



*Remodelación del Antiquo Convento*



# La Puerta de la Villa

N.º 29

SABIOTE

FERIA 2011





# La Puerta de la Villa

Revista del Ayuntamiento de Sabiote

FERIA 2011

## SUMARIO

Carta del Director .....	1
Saludo del Alcalde.....	3
Resultados Elecciones Municipales 2011.....	4
La agenda anual .....	6
La sexta carmelita del linaje Pareja.....	11
Hermanad de Donantes de Úbeda .....	12
Sabiote ostenta el mayor índice de donaciones... ..	13
Dos nuevos policías municipales para Sabiote.....	14
La primera mujer jueza de Sabiote.....	14
Un nuevo e ilusionante proyecto deportivo... ..	15
Luna: el último cosario.....	16
Truco o trato.....	19
Fuente de pequeños artistas .....	20
Sabioteños en Suiza .....	22
Donación a Juan de Vandelvira y Luna.....	24
Unión local de Cofradías.....	25
El taller de pintura Alonso de Vandelvira .....	25
A modo de reconocimiento y de balance.....	26
Antología de Zarzuela: 'Nuestra Plaza'.....	28
II Encuentro de educación permanente de adultos .....	29
Doña Isabelina será la pregonera de la Feria 2011.....	31
El deporte en el amateurismo .....	32
Fundador y Sortijito... ..	34
Asociación drogodependencias 'Nueva Vida'.....	35
A doña Celia, mi maestra entrañable.....	36
Cuando el diablo sabe más por viejo... ..	38
La espadaña de San Ginés.....	39
La dependencia en Sabiote.....	41
Atlético Sabiote: Volver a palpar por el fútbol.....	42
Leonor 'La bordadora' .....	45
¡Hasta siempre, maestro! .....	46
¡Viva San Fermín! .....	48
"Ser donante es dar vida" .....	49
Sentido común y sensibilidad .....	50
En primera persona.....	52
La Delegada de Bienestar... visita la residencia .....	53
'Aguasblanquillas' dona 2.500 euros a la AECC .....	55
Concurso gastronómico.....	56
Recetas de cocina.....	57
Vacaciones para mayores.....	58
E.I. Pequelunnis.....	59
Vivencia sin disfrute .....	60
Asociación de mujeres 'Carmen de Michelena' .....	61
Recital de poesía.....	61
Obras de mejora en la 'Pontanilla de la Vega' .....	63
Presentación del cartel de Semana Santa 2011 .....	64
V Certamen de Pasión... ..	66
Gimnasia de mantenimiento .....	66
ADLAS .....	67
Comida homenaje a Alfonso Medina .....	68
Aprende a mejorar.....	69
Más de veinte años de flamenco en Sabiote.....	71
Diez años sonriendo en azul y grana.....	73
¡Jóvenes cristianos sabioteños participan... ..	76
Nos dejó don Alfonso Baena .....	77
El gimnasio municipal abre sus puertas.....	78
Tenis, pádel, atletismo, petanca y por supuesto...fútbol	79
A los romeros de Sabiote .....	80
A los hermanos Utrera.....	81
Veredicto: Culpable .....	81
Canción de los pajaritos (o a San Antonio) .....	82
Lluvias del año agrícola 2010-2011 .....	83
Movimientos demográficos .....	83
Programación de Feria agosto 2011 .....	85

# CARTA DEL DIRECTOR

Estimados paisanos:

Asómnense a este balcón. Déjense seducir desde este mirador. Deleitense desde esta atalaya. Descubran en ella un palpitar, un latir que da vida a un pueblo honesto y trabajador que necesita mirar al futuro con optimismo. Un pueblo que se siente heredado por un pasado profundo y que reconoce en él el extraordinario sacrificio que nuestros antepasados sufrieron para legarnos un presente más cómodo, a pesar de no atravesar por nuestra mejor época. Y reconozcan que el principal bien que recogemos de nuestros predecesores es una sana educación plagada de buenos principios y mejores valores que trasladamos a futuras generaciones. Es esa educación la que conforma nuestra idiosincrasia como pueblo y la que es reconocida fuera de nuestros lares. "En Sabiote hay buena gente", nos dicen.

Amigos, nace una nueva edición de 'La Puerta de la Villa'. La número 29 y que corresponde a nuestras Ferias y Fiestas 2011. Son ya pues 17 años de vida de una publicación que ahonda en la vida de un pueblo y que ofrece al lector lo más relevante acontecido en el último año, amén de los habituales guiños al pasado.

'La Puerta de la Villa' 2011 ve la luz de la mano de una nueva Corporación municipal que tomara las riendas del Ayuntamiento de Sabiote a mediados del mes de junio. Con el tiempo muy justo para organizar las Ferias y Fiestas de este año, apuestan por que esta revista ha de publicarse como viene siendo habitual y deciden trasladarme esa responsabilidad. Sabioteños todos, es para mí un verdadero honor poder hacerme cargo de la dirección y coordinación de una revista con tanto peso en nuestra historia más reciente, reconociendo el mérito de mis predecesores y su labor en la conformación de ediciones anteriores, desbrozando el camino que ahora andamos. Reconozco el sentirme orgulloso por estar en la mente de una jovencísima Corporación para esta tarea, como también lo estoy de los verdaderos artífices de la conformación de esta nueva edición. Sin lugar a dudas, sin el esfuerzo y la dedicación que todos los colaboradores han tenido, hubiera sido imposible la realización de este número. A todos, mil gracias por vuestra predisposición y por haber realizado unos textos de verdadera categoría en un tiempo realmente escaso.

Sabioteños, absorban cada artículo, imprégnense con cada fotografía y siéntanlos como propios, pues forman parte de su vida y de su cotidianidad. Y a usted, avisado lector foráneo, reconozca en toda ella una revista que palma el sentir y el modo de ser de un pueblo milenari y traslade la bonhomía de sus gentes a donde quiera que vaya.

Y a todos, vivan las Ferias y Fiestas en honor a San Ginés de la Jara con responsabilidad, moderación y austeridad. Aléjense del despilfarro que no corren buenos tiempos. Pero eso sí, abracen al familiar, chóquenla con el amigo, y diviértanse que mañana... Dios dirá.

José Martínez Blanco

DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN:  
José Martínez Blanco

FOTOCOMPOSICIÓN E IMPRESIÓN:  
Gráficas Minerva - Úbeda

PORTADA: María Belén Mora Martínez

FOTOGRAFÍA Y CONTRAPORTADA: Pedro González Rus

Depósito Legal: J-648-1994 - I.S.S.N. 1577-2713



*Albaicín e Iglesia en 1958 y en la actualidad*





## SALUDA DEL ALCALDE

**E**s para mí un honor poder dirigirme a todos mis paisanos con motivo de la celebración de nuestras Fiestas, que año tras año la milenaria Salaria celebra en honor a su venerado patrón San Ginés de la Jara.

En primer lugar, quiero expresar mi agradecimiento por la confianza que en las pasadas elecciones municipales depositasteis mayoritariamente en el PSOE y en las personas que lo representamos. Asumimos este nuevo reto con ilusión, honestidad y transparencia, a pesar de ser conscientes de la época que nos ha tocado vivir y del esfuerzo que hemos de realizar para salir adelante. La crisis, el consiguiente desempleo, la situación económica de los ayuntamientos, la dificultad de nuestros empresarios y agricultores... en general, la difícil situación que vivimos a nivel global; pero estoy convencido de que en los próximos cuatro años con trabajo y sacrificio conseguiremos que nuestro pueblo siga avanzando y que los proyectos que tenemos en mente se conviertan en una realidad.

Al mismo tiempo, quiero hacer extensivo este sincero agradecimiento a los miembros de la anterior corporación y a los funcionarios que han dejado de estar al servicio de todos los ciudadanos, ya que han contribuido con su trabajo, esfuerzo y dedicación al progreso y bienestar de nuestro pueblo.

La futura apertura de la residencia para la tercera edad, la finalización de nuestro Convento de Carmelitas, la puesta en valor del conjunto amurallado o la realización de un proyecto del estado de nuestro término municipal para la mejora de sus caminos, son algunos de los asuntos que ocupan todo nuestro esfuerzo desde el primer momento.

De igual forma, una de nuestras mayores preocupaciones es el desempleo de nuestros vecinos. Una situación difícil de solventar por parte del Ayuntamiento debido a los escasos recursos de los que disponemos, pero intentaremos paliar sus efectos en la me-



didada de nuestras posibilidades. Es por esto por lo que como alcalde vuestro os pido la mayor comprensión.

Paisanos, estos días de feria llenan de colorido y alegría las calles de nuestro pueblo; demos una tregua a nuestros problemas y disfrutemos de este marco ideal que nos ofrecen estas fechas para la sana diversión, la alegría, la convivencia y la solidaridad.

Del mismo modo, quiero dar la bienvenida a todos nuestros paisanos que por diferentes circunstancias un día tuvieron que ausentarse de nuestro pueblo y a los que no puedan estar con nosotros un afectuoso recuerdo, esperando que el próximo año contemos con su presencia.

Con el deseo de que los sabioteños hagamos gala de nuestra hospitalidad, recibid un cariñoso abrazo de vuestro alcalde.

**LUIS MIGUEL LÓPEZ BARRERO**  
*Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Sabiote*



# RESULTADOS ELECCIONES MUNICIPALES 2011

## INFORME

Tras las últimas elecciones municipales celebradas el pasado 22 de mayo el Partido Socialista ha visto incrementado su respaldo y con una nueva mayoría absoluta tendrá la misión de trabajar para nuestro pueblo en los próximos cuatro años. Su candidato Luis Miguel López Barrero fue designado Alcalde-Presidente de una renovada Corporación municipal.

Resultados elecciones Municipales 2011			
	Nº de votos	Porcentaje	Concejales
PSOE	1.540	59,44 %	7
PP	761	29,17 %	3
IU	232	8,95 %	1

Resultados elecciones Municipales 2007			
	Nº de votos	Porcentaje	Concejales
PSOE	1.367	54,90 %	7
PP	748	29,04 %	3
IU	327	13,13 %	1

Así pues, los concejales electos del Ilustrísimo Ayuntamiento de Sabiote para la legislatura 2007 – 2011 son los que siguen:

### Por el Partido Socialista Obrero Español:



D. Luis Miguel López Barrero



D. José Manuel Moro Manjón



Dª. Rosa Vico Viedma



D. Antonio Juan Cano Zambrana



Dª. Mª del Pilar García Blanco



D. Sebastián Quirós Torres



Dª. Úrsula López Manjón

### Por el Partido Popular:



D. Luis Carlos García Utrera



Dª. Antonia Campos Roldán



D. Luis Talavera Cano

Por Izquierda Unida:



D. Antonio Zambrana Molina

El Alcalde según sus atribuciones designa a los Tenientes de Alcalde que formarán la Comisión de Gobierno:

**PRIMER TENIENTE DE ALCALDE**

D. José Manuel Moro Manjón

**SEGUNDO TENIENTE DE ALCALDE**

D<sup>a</sup>. Rosa Vico Viedma

**TERCER TENIENTE DE ALCALDE**

D. Sebastián Quirós Torres

Del mismo modo se crean las comisiones informativas permanentes:

**1.- COMISIÓN DE TRÁFICO, SEGURIDAD CIUDADANA, SERVICIOS Y PERSONAL.**

PRESIDENTE: D. José Manuel Moro Manjón

VOCALES: D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> del Pilar García Blanco  
D. Antonio Juan Cano Zambrana  
D. Luis Talavera Cano  
D. Antonio Zambrana Molina

**2.- COMISIÓN PARA LA MUJER Y LA IGUALDAD, EMIGRACIÓN Y DESARROLLO SOSTENIBLE.**

PRESIDENTE: D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> del Pilar García Blanco

VOCALES: D<sup>a</sup>. Rosa Vico Viedma  
D. Antonio Juan Cano Zambrana  
D<sup>a</sup>. Antonia Campos Roldán  
D. Antonio Zambrana Molina

**3.- COMISIÓN DE CULTURA, PATRIMONIO, EDUCACIÓN Y RELACIONES CON ASOCIACIONES Y HERMANDADES.**

PRESIDENTE: D. Sebastián Quirós Torres

VOCALES: D. José Manuel Moro Manjón  
D<sup>a</sup>. Úrsula López Manjón  
D<sup>a</sup>. Antonia Campos Roldán  
D. Antonio Zambrana Molina

**4.- COMISIÓN DE OBRAS, AGRICULTURA, GANADERÍA, DEPORTES Y JUVENTUD.**

PRESIDENTE: D. Antonio Juan Cano Zambrana

VOCALES: D<sup>a</sup>. Rosa Vico Viedma  
D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> del Pilar García Blanco  
D. Luis Talavera Cano  
D. Antonio Zambrana Molina

**5.- COMISIÓN DE URBANISMO, FESTEJOS Y BIENESTAR SOCIAL.**

PRESIDENTE: D<sup>a</sup>. Rosa Vico Viedma

VOCALES: D<sup>a</sup>. Úrsula López Manjón  
D. Sebastián Quirós Torres  
D. Luis Carlos García Utrera  
D. Antonio Zambrana Molina

**6.- COMISIÓN DE EMPLEO, TURISMO, FORMACIÓN Y SANIDAD.**

PRESIDENTE: D<sup>a</sup>. Úrsula López Manjón

VOCALES: D. Sebastián Quirós Torres  
D. José Manuel Moro Manjón  
D<sup>a</sup>. Antonia Campos Roldán  
D. Antonio Zambrana Molina

**7.- COMISIÓN ESPECIAL DE CUENTAS CON ATRIBUCIONES EN MATERIA DE GOBERNACIÓN.**

PRESIDENTE: D<sup>a</sup>. Úrsula López Manjón

VOCALES: D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> del Pilar García Blanco  
D. Antonio Juan Cano Zambrana  
D. Luis Talavera Cano  
D. Antonio Zambrana Molina

**8.- MESA DE CONTRATACIÓN PERMANENTE.**

PRESIDENTE: D. Luis Miguel López Barrero

VOCALES: D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> del Pilar García Blanco  
D. Antonio Juan Cano Zambrana  
D. Luis Carlos García Utrera  
D. Antonio Zambrana Molina

**9.- REPRESENTANTES DEL AYUNTAMIENTO EN ÓRGANOS COLEGIADOS.**

**Consorcio de Residuos Sólidos Urbanos:**

D. Luis Miguel López Barrero  
D<sup>a</sup>. Rosa Vico Viedma

**Consorcio de Aguas La Loma:**

D. Luis Miguel López Barrero  
D. José Manuel Moro Manjón

**Consorcio Provincial de Caminos:**

D. Luis Miguel López Barrero  
D. Antonio Juan Cano Zambrana

**Consejo Escolar CEIP San Ginés de la Jara:**

D. Sebastián Quirós Torres

**Consejo Escolar IES Iulia Salaria:**

D<sup>a</sup>. Rosa Vico Viedma





## LA AGENDA ANUAL

Rosa B. JIMÉNEZ CAMPOS

Queridos ciudadanos, un año más este medio de comunicación me ofrece un espacio para relataros los actos más significativos de la localidad que se han producido en el último año, organizados por los distintos colectivos y sectores que estructuran nuestro pueblo.

Durante el año 2010 la Cofradía de Nuestro Padre Jesús de Nazareno y la Virgen del Primer Dolor de Sabiote conmemoraba el 150 aniversario de la fundación de la Hermandad. Para ello organizaron durante el mes de agosto de 2010 una exposición en el edificio de usos múltiples de la Plaza Alonso de Vandelvira, con carteles, fotos antiguas, hábitos procesionales desde el primero que se conserva hasta el actual, distintos vestidos de Nuestro Padre Jesús de Nazareno y la Verónica, joyas, etc. propios de la Hermandad. Asimismo, el 18 de septiembre, procesionó Nuestro Padre Jesús de Nazareno por las distintas calles de la localidad.



Durante los meses de octubre, noviembre y diciembre el Ayuntamiento de Sabiote impartió dos cursos de formación en la localidad: uno de "Geriatría" y otro de "Ayuda a domicilio", de los cuales se beneficiaron treinta alumnos de la localidad.

Del mismo modo la Cooperativa Panadera 'Virgen de La Cabeza' impartía en el mismo trimestre otros dos cursos de formación: uno de "Cocina" y otro de "Repostería".

El 17 de octubre el Consejo Sectorial de Cultura, Arte y Medio Ambiente organizó las jornadas gastro-

nómicas de la Villa de Sabiote en el patio del edificio multiusos de la Plaza Alonso de Vandelvira.

El 20 de noviembre se celebró la festividad de Santa Cecilia. Para ello se celebró una misa en su honor, tras la cual la Banda de Música realizó un pasacalles por la localidad hasta el Pabellón Polideportivo 'Los Arenales', donde deleitaron a los asistentes con un magnífico concierto dirigido por Sebastián Quirós Torres. Acabado el concierto, se procedió a la entrega del Trofeo "Aurelio Campos" a Magdalena Jiménez Ruiz y a premiar a los educandos que han destacado durante este año.

El día 21 de noviembre, con motivo del XIV Festival de Música Antigua de Úbeda y Baeza el Consejo Sectorial de Cultura, Arte y Medio Ambiente, organizó una actuación a cargo del Coro Tomás Luis de Victoria que interpretó en la Iglesia Parroquial de San Pedro "O quam gloriosum est regnum" bajo la dirección de Pablo García Miranda.

El 20 de noviembre comenzaba en Sabiote el Servicio de Orientación Profesional que desarrollaba el programa de Acciones Experimentales, con la finalidad de orientar e insertar laboralmente a desempleados de la comarca de La Loma. Dicho servicio se encuentra ubicado en el Edificio Multiusos de la Plaza Alonso de Vandelvira.

Durante los días 25, 26 y 27 de noviembre se conmemoró el Día contra la Violencia de Género, en el que la Concejalía de Igualdad del Ayuntamiento de Sabiote realizó una marcha por la localidad, manifestándose en contra de dicha violencia que acabó en la Cruz de Escaleras, donde se depositó una corona de claveles. El día 26, en el Salón de Plenos del Ayuntamiento, Natividad Redondo Crespo, Directora del IAM en Jaén, impartió una charla sobre la Violencia de Género y el sábado día 27 del mismo mes se realizó un día de convivencia entre todos los colectivos y asociaciones de la localidad, en la cochera de los Hermanos Cano.

El 4 de diciembre, con motivo del día de la Discapacidad, la Asociación de discapacitados 'Virgen de la Estrella', interpretó una obra de teatro bajo el título "El Sol, la Luna y el Viento", protagonizada por alumnos de dicha asociación y dirigida por Teresa González Martínez y María López Torres. Acabada la repre-



sentación, se proyectaron fotografías de las vivencias de dichos alumnos.

El 11 de diciembre se encendió el alumbrado de Navidad, que dio un toque especial a las calles y plazas de la localidad.

Durante el mes de diciembre se organizó una campaña de recogida de alimentos y juguetes para las familias más desfavorecidas del pueblo. Esta actividad fue organizada por el Ayuntamiento de Sabiote en colaboración con la entidad financiera "La Caixa".

El 25 de diciembre en la Iglesia Parroquial de San Pedro Apóstol, el Coro Infantil San Ginés de la Jara y la Asociación Musical Silverio Campos, interpretaron un espectacular recital de villancicos, dirigido por Sebastián Quirós Torres.



El 1 de enero volvió a celebrarse el "Concierto de Año Nuevo" en el Salón Cultural 'M<sup>a</sup> Dolores Ruiz Almazán', a cargo de la Asociación Musical Silverio Campos, dirigida por Sebastián Quirós Torres y sus colaboradores. La segunda parte del acto estuvo protagonizada por los educandos de la Academia de Música de Sabiote, que interpretaron unos magníficos villancicos.

El 25 de diciembre y el 5 de enero de 2011, los alumnos de 4º de ESO del IES 'Iulia Salaria' de Sabiote, escenificaron un Belén viviente. Del mismo modo, montaron varias tiendas de alimentos típicos de Navidad y Comercio Justo. Dicho Belén fue organizado por la Concejalía de Igualdad del Excmo. Ayuntamiento de Sabiote.

El 5 de enero los Reyes Magos de Oriente visitaron nuestra localidad repartiendo caramelos, ilusiones y regalos entre los más pequeños.

Como cada 17 de enero se celebró el Día de San Antón con la tradicional hoguera popular prendida en

la Plaza del Mercado, lugar al que acudieron todos los sabioteños para degustar garbanzos tostados, rosetas y fumar cigarrillos de matalahuva. El acto fue organizado por el Consejo Sectorial de Cultura y Arte en colaboración con el Centro de Adultos "Arturo Rodríguez".

El 2 de febrero se celebró la festividad de la Candelaria con la tradicional misa de bendición de tortas. Posteriormente en la Iglesia Parroquial San Pedro Apóstol, se presentaron los niños de Sabiote a la Iglesia y recogió el Estandarte de la Virgen de la Estrella M<sup>a</sup> José Ruiz Fernández y la Hermana Mayor de la Virgen de la Cabeza fue María Navarrete Talavera.

Durante los meses de febrero y marzo el Ayuntamiento de Sabiote organizó un curso de formación para empleo bajo el título "Camarera de piso", con el fin de insertar laboralmente a quince jóvenes de la localidad en los hoteles de la comarca.

Entre los días 5, 6, 7 y 13 de marzo, se celebró el Carnaval en Sabiote.



En el mes de febrero, el Restaurante Hotel Palacio de las Manillas de nuestra localidad participó un año más en la muestra gastronómica de productos típicos de Jaén que organiza el Área de Turismo de la Excmo. Diputación Provincial de Jaén.

Durante los días 11 y 12 de marzo tuvieron los actos conmemorativos del Día Internacional de la Mujer Trabajadora. Los actos fueron organizados por el Área de Igualdad del Ayuntamiento de Sabiote. Entre ellos destacó un Recital de Poesía en homenaje a la mujer a cargo de varios colectivos de la localidad, un homenaje a Leonor Moro y una muestra de bailes





regionales a cargo de las alumnas de la Asociación de Baile "La Corregidora".



El 21 de marzo el Diputado de Modernización y Comercio Electrónico, D. Juan A. Expósito Aznar, visitó el ayuntamiento de la localidad para informar a funcionarios y al equipo de gobierno sobre el Punto de acceso al Gobierno Electrónico que se ha implantado como nuevo servicio a los ciudadanos. A través de estos dispositivos se facilita a la ciudadanía un punto de consulta y tramitación electrónica, así como un tablón electrónico de anuncios y edictos a los consistorios.

El 22 de marzo tuvieron lugar las "I Jornadas de difusión sobre la intervención en el Castillo de Sabiote" que consistieron en una Mesa Redonda formada por D. Juan Carlos Castillo Armenteros, Catedrático de la Universidad de Jaén, D. Apolinar Marín Zamora, arquitecto redactor del proyecto de rehabilitación del castillo y D. Miguel Ruiz Calvente, historiador, profesor e investigador de la localidad. Las Jornadas estuvieron presididas por el Alcalde de la localidad y la Diputada Provincial de Cultura M<sup>a</sup> Angustias Velasco Valenzuela. Este acto estaba enmarcado dentro del Plan Activa Jaén. Los tres ponentes realizaron un recorrido histórico sobre el Castillo de Sabiote e informaron a los asistentes sobre el gran centro cultural que quedará una vez finalizadas las obras y adecuadas todas las salas.

El 26 de marzo se presentó el "Cartel de Semana Santa 2011", acto cultural que este año estuvo organizado por la Hermandad del Santo Sepulcro. El cartel fue presentado por Mateo Navarrete Páez, ex Hermano Mayor de dicha Hermandad, que realizó una descripción poética del cartel y una exposición abrumadora de sus sentimientos y emociones sobre su pasión y amor a su Hermandad y la Semana Santa sabioteña.

Entre el 1 y 17 de abril se volvieron a celebrar las Jornadas Gastronómicas. En dichas jornadas participaron el Palacio Las Manillas, Restaurante La Chispa

y Hotel La Antigua Fábrica. Un año más, el éxito de las Jornadas fue rotundo, atrayendo a visitantes de otras localidades que pudieron degustar nuestros platos más típicos.

El 2 de abril la Cofradía de Nuestro Padre Jesús de Nazareno y la Virgen del Primer Dolor organizó el Pregón de Semana Santa, que fue presentado por D. Miguel Ruiz Calvente y pregonado por D. Andrés Roa López. El acto se celebró en el Salón Cultural M<sup>a</sup> Dolores Ruiz Almazán.

El día 9 de abril en el Salón Cultural de Sabiote, se representó una obra teatral bajo el título "Marantha" del grupo teatral Santa Cena, en la que colabora Luis Morcillo Torres.

Entre el 11 y 15 de abril tuvo lugar la celebración de la Semana Cultural en los centros educativos de Sabiote. Entre los actos más representativos destacan talleres de cocina, medioambientales, obras teatrales, conferencias educativas, etc.

La Unión Local de Cofradías organizó para el 16 de abril el primer Pregón de Semana Santa, a cargo de Juan Tito Navarrete, que tuvo lugar en el Salón Cultural de la localidad.

El 22 de abril tenía lugar la presentación comarcal de Candidatos del PSOE en el Salón Cultural, acto al que asistieron más de trescientas personas de toda la comarca de La Loma.

El 29 de abril, último viernes del mes y como viene siendo tradicional, tuvo lugar la celebración de la





Virgen de la Cabeza, que este año no pudo salir en procesión debido a causas meteorológicas.

El 1 de mayo, procesionó por las calles de la localidad nuestra patrona la Virgen de la Estrella, aunque las carreras de caballos tuvieron que celebrarse el 8 de mayo en el Camino de la Vega, debido al mal tiempo.



El 8 de mayo se volvió a celebrar el "Día de las Migas", día de convivencia vecinal, en el que se realizaron más de treinta sartenes de migas, que fueron degustadas junto a un vaso de fresca sangría en los alrededores del castillo de Sabiote.

El 15 de mayo tuvo lugar la festividad de San Isidro Labrador. Este año la tónica estuvo marcada por una gran participación de caballos y caballistas muy bien engalanados.

El 22 de mayo, domingo y día en que se celebraban las elecciones municipales que dieron la victoria al PSOE de Sabiote, se celebraba la romería de Santa Rita, que gracias al buen tiempo, permitió una gran afluencia de vecinos de las localidades de Sabiote, Villacarrillo y Torreperogil. Esta romería año tras año se va engrandeciendo, gracias a su actual Junta Directiva.



El 10 de junio el I.E.S. Iulia Salaria celebraba su fiesta de fin de curso.

El 22 de Junio el C.E.I.P. San Ginés de la Jara ponía fin al curso 2010/2011 con su fiesta de fin de curso.



Durante la segunda quincena del mes de junio y hasta finales de julio, la Asociación Juvenil "Amigos de Sabiote" organizó unas noches de cine en el Patio del Edificio Multidisciplinar de la Plaza Alonso de Vandelvira. Esta Asociación organizó junto a la Concejalía de Deportes del Ayuntamiento de Sabiote el Maratón de Fútbol Sala y ha colaborado en distintos actos culturales y festivos.

El 15 de agosto tuvo lugar la representación de una antología de la zarzuela, gracias a la colaboración del Coro San Marcos, la Asociación Musical Silverio Campos, vecinos de la localidad y el grupo de baile infantil. Dicho acto fue un derroche de energía, música, colores y trajes que engrandecieron más a la localidad.

El 18 de agosto la Asociación de Baile "La Correidora", formado por unas quince niñas con edades comprendidas entre 4 y 20 años, hizo gala del arte de baile andaluz.



*Puerta del Chiringote en 1935 y en la actualidad*





## LA SEXTA CARMELITA DEL LINAJE PAREJA

Ginés TORRES NAVARRETE

**R**atificado de forma documental, cuatro de las hijas de los fundadores de nuestro monasterio de Carmelitas Descalzas, profesaron en nuestro convento, según consta en la cesión de bienes de don Luí de Teruel y Ortuño y doña Luisa de Pareja y Segura, su fecha en Sabiote el 4 de mayo de 1605 ante Alonso del Castillo. Estas fueron doña Isabel de la Encarnación, doña Jerónima de la Madre de Dios, doña Margarita de San José y doña Luisa de San Miguel.

A las anteriores se sumó doña Luisa de Pareja y Segura en vida civil, y en vida religiosa Sor Luisa de Jesús, que habiendo entrado novicia en Beas de Segura pasa a Sabiote en 1585 donde se incorporó con su dote. Fue esta prima hermana de las cuatro religiosas ya descritas, cuyos padres fueron don Pedro de Molina, escribano del número de Úbeda de 1544 a 1579 y Familiar del Santo Oficio de la Inquisición de Córdoba en Úbeda, y de doña María de Segura y Pareja, cuñada de don Luí de Teruel y Ortuño, alcaide de nuestro Castillo y Fortaleza, y sobrinas carnales por tanto de doña Luisa de Segura y Pareja.

Cinco eran ya las Carmelitas de la familia Segura-Pareja cuando se suma a éstas la tía carnal de ambas, doña Antonia de Segura y Pareja, quien profesó en 1587 con el nombre de Sor Antonia de Jesús de la Presentación.

Esta sexta religiosa, hermana de doña Luisa y doña María, fue hija de don Alonso de Segura y Alférez, natural de Úbeda, que fue alcaide de nuestra Fortaleza hasta 1562, y de doña Luisa de Pareja de la que afortunadamente hemos hallado en nuestras andanzas investigadoras su partida sacramental de defunción. Falleció parroquiana de San Pablo de Úbeda, el 28 de Agosto de 1595, siendo hijo también don Luí de Segura y Pareja, que debió morir joven, pues en la alcaldía de Sabiote le sucede su yerno don Luí de Teruel y Ortuño en 1563.

Y volviendo a la sexta de las religiosas de esta familia, gracias a un poder otorgado por la Comunidad de Sabiote el 20 de diciembre de 1601 ante el escribano de nuestra villa, Francisco Fernández Escudero, para enajenar ciertos bienes, éste nos dice textual: "Sepan quantos esta carta vieren como nos la priora y monjas del convento desta villa de Sabiote, de Nuestra Señora del Carmen, Francisca de San Eliseo, priora, (una de las primeras religiosas fundadoras), Catalina de la Encarnación, supriora, Leonor de Jesús (también fundadora), y Mariana del

Espíritu Santo, clavarias, Magdalena de Xripto, Luisa de Jesús (la novicia que vino de Beas), Francisca de San Alberto (también de las fundadoras), Catalina de Jesús, Margarita de la Madre de Dios, Ana de Jesús María (que fue la depositaria de la reliquia de San Gereón, fallecida en Sabiote en marzo de 1659, pasando dicha joya espiritual a la sobrina de esta, la Madre Ana de Santo Domingo que falleció en Sabiote en 1665), Xerónima de la Trinidad, Mariana de San Cirilo, Isabel de la Encarnación (hija de don Luí de Teruel y doña Luisa de Segura), monjas profesas conventuales de este convento, estando juntas y congregadas como lo tenemos de costumbre en nuestro locutorio a campana tañida con toda solemnidad que de derecho se requiere, abiendo entendido tres o quatro días antes la utilidad que se sigue a este convento en virtud de la licencia que tenemos de nuestro Padre Provincial Fray Gabriel de Xripto, prior provincial para otorgar esta carta y su efecto della dezimos: que por quanto Antonia de Jesús de la Presentación, monja profesada, hija de don Alonso de Segura Alférez, difunto, en dote truxo una quarta parte de casas que son en la ciudad de Úbeda en la collación de San Pablo y linde de casas de Beatriz de Pinilla y de Ursula de Molina y de don Luí de la Cueva, vecinos de Úbeda, y de Luí de Teruel (y Ortuño), alcaide (de la Fortaleza de Sabiote), vecino desta villa, por ser nuestra voluntad vender las dichas casas dando por hechas todas las diligencias... la Madre Priora de nuestro convento de San José de la villa de Saviote...vendemos parte de unas casas..."<sup>(1)</sup>

Aparte de la aportación de la sexta religiosa de una misma familia y del número de religiosas profesas habidas en 1601 (que fueron trece), hemos querido recoger el bello protocolo empleado y la solemnidad que se daba entonces a los documentos públicos notariales. De ver estaría acudir al toque de la campana tañida a todas las monjas dejando sus tareas domésticas y sus obligaciones, y de ver la expectación de las novicias de velo blanco que serían a buen seguro otras tantas. Disfruta lector amigo de esta inédita noticia y de este bello documento que es un tesoro.

*Ginés Torres Navarrete  
es Cronista e Hijo Predilecto de la Villa*

(1) Legajo nº 760 folio 153 del escribano de Úbeda Juan de Cotillas, en la que se incluye este poder.-



## HERMANDAD DE DONANTES DE ÚBEDA

Ana Pilar REYES HERRERA

La Hermandad de Donantes de Sangre de Úbeda, se constituye en esta ciudad en el año 1979, con la finalidad de concienciar, suscitar y conseguir donaciones altruistas de sangre.

El trabajo, el esfuerzo y la ilusión de sus fundadores pronto comenzó a dar sus primeros frutos, abasteciendo las necesidades hematológicas del Hospital San Juan de la Cruz.

Nuestro objetivo prioritario es el de contribuir con iniciativas, programas, actividades y extracciones de sangre, para incrementar las donaciones y propiciar el normal funcionamiento de nuestros hospitales y bancos de sangre, aportando ese componente tan vital para la vida como es la sangre.

El espíritu de sus inicios ha continuado hasta nuestros tiempos. El buen trabajo de las mujeres y hombres que han formado parte de las Juntas Rectoras: Presidentes, Secretarías Generales, Tesoreros, Vocales, Responsables Locales, han forjado con su dedicación que la Hermandad de Donantes de Sangre incrementa día a día el número de donantes y de donaciones.

Sabiote es uno de los pueblos con mayor índice de donación. Miles de litros de sangre de sabioteños solidarios y generosos han servido para salvar muchas vidas. Por poner un ejemplo, en los últimos 6 años se han donado en Sabiote 1956 bolsas de sangre que a una media de 450 ml de sangre por bolsa extraída son 880,2 litros de sangre.

La Hermandad de Donantes de Sangre de Úbeda también ha sabido agradecer esas donaciones. En los años 2006 y 2007 se distinguió al pueblo de Sabiote por su generosidad por alcanzar el 2º y 1º puesto de los pueblos de nuestra área de influencia en esos años, respecto del nivel de donaciones.

Muchos sabioteños han sido distinguidos a

lo largo de estos ya más de 30 años de andadura de la Hermandad. Y por último el 19 de Abril de 2009 se celebró en Sabiote la XXIX Asamblea General de esta Hermandad, un día bonito que quedará en nuestro recuerdo.

Aunque estamos satisfechos de las donaciones que conseguimos, para cubrir las necesidades de nuestros hospitales, hay que seguir concienciando a la gente de este sentimiento. Aún no alcanzamos las 50 donaciones por cada mil habitantes, que es lo recomendado por la Organización Mundial de la Salud. Lo verdaderamente importante y la razón de ser de la Hermandad y lo que nos impulsa a seguir adelante, son las vidas que se han salvado, los enfermos y accidentados que se han recuperado gracias a la generosidad de personas anónimas y solidarias que dan lo mejor de sí: su sangre.

A todos los donantes de sangre y como no, a los donantes de sangre del pueblo de Sabiote, muchas gracias.

Ana Pilar Reyes Herrera  
es Secretaria General

Asociación- Hermandad de Donantes de Sangre



Dibujo premiado en la última Asamblea de la Hermandad. Autora: Natalia Sáez Crespo, I.E.S. Iulia Salaria





## SABIOTE OSTENTA EL MAYOR ÍNDICE DE DONACIONES DE TODA ESPAÑA

J.M.B.

En el pasado mes de julio volvieron a visitar Sabiote los componentes del equipo de extracciones de la Hermandad de Donantes de Sangre de Úbeda. Una de sus miembros, Pilar Luque Ortega, médico del centro de transfusión, reconoce que "Sabiote siempre nos lleva con la lengua fuera", debido a la cantidad de personas que llegan a donar cada vez que visitan nuestro municipio. No en vano y como se reconoció en la última Asamblea anual de la Her-

mandad celebrada en Canena, Sabiote es el pueblo de toda España que mayor índice de donaciones tiene con respecto a su número de habitantes. "En los últimos 10 años Sabiote ha duplicado prácticamente sus donantes y sorprende que haya gente muy joven que lleve ya varias donaciones, con lo que esta cantera asegura las donaciones en el futuro", reconoce Pilar. He aquí algunas manifestaciones de los verdaderos protagonistas de aquella tarde:



**1.- Pedro Páez González**

31 años **8 donaciones**

*"Es la primera vez que dono en Sabiote y lo hago tras el año de sufrimiento vivido por mi suegro"*



**2.- Martín Millán Ortiz**

25 años **3 donaciones**

*"Hacía tiempo que quería donar y empecé cuando convencí a mi novia. Ahora donamos los donjuntos"*



**3.- José Quirós González**

23 años **4 donaciones**

*"Es la forma más humilde de poder ayudar a los demás"*



**4.- Carmen Navarrete Moreno**

47 años **13 donaciones**

*"Llevo donando desde los 18 años. Antes en Alcalá de Henares y ahora en Sabiote, donde me contabilizan 13 donaciones"*



**5.- Consuelo Ruiz de Dios**

41 años **5 donaciones**

*"Empecé en Jaén convencida por un amigo y fue como un reto para mí por miedo a las agujas"*



**6.- Matías Sánchez Medina**

50 años **27 donaciones**

*"Sabiote es muy solidario y de hecho tiene el reconocimiento de ser el lugar con mayor índice de donaciones de toda España"*



**7.- Miguel Ángel Hurtado Guerrero**

26 años **1 donación**

*"Al bajar a acompañar a mi novia he decidido también donar, aunque me dan miedo las agujas"*



**8.- María del Pilar Molina García**

19 años **0 donaciones**

*"He venido varias veces pero nunca he podido porque por algún motivo me echaban para atrás, pero yo sigo intentándolo"*



**9.- José Talavera Talavera**

47 años **54 donaciones**

*"Nunca tan pequeño gesto supone tan grande gesto". (José recogió en la Asamblea anual la Insignia de Oro al superar las 50 donaciones).*



**10.- Bartolomé López Soto**

45 años **Más de 40 donaciones**

*"Al llegar me ofrecieron la posibilidad de donar plasma y dije... adelante"*



**11.- Francisco Javier Navarrete Navarrete**

34 años **14 donaciones**

*"Siempre me ha gustado ayudar, pero ahora, por mi trabajo como conductor de ambulancias, soy más consciente de la importancia de este gesto"*



**12.- Josefa del Carmen López Fernández**

56 años **18 donaciones**

*"Estuve muy mala y dije que si salía no dudaría en empezar a donar para otros"*



**13.- Pedro Zambrana Martínez**

60 años **3 donaciones**

*"Me han operado varias veces y todavía no he necesitado, pero reconozco que hace verdaderamente falta"*



**14.- Inma Ruiz Ruiz**

23 años **1ª vez en Sabiote**

*"Es fácil ayudar a la gente de esta manera, aunque yo me mareo. Pero bueno, no mirando la cosa va bien"*



## DOS NUEVOS POLICÍAS MUNICIPALES PARA SABIOTE

J.M.B.



**Álvaro Cobo**  
23 años  
Natural de Jaén  
1 año y medio preparándose

Después de un proceso de convocatoria de plazas para policía municipal, son dos nuevas caras las que se pueden ver en Sabiote desde primeros de julio. Álvaro Cobo y Alejandro García han sido las dos nuevos policías que consiguieron superar las distintas pruebas y aprobar los exámenes oportunos hasta lograr sus respectivas plazas "en un proceso limpio", como ellos mismos aseguran.

Después de aprobar sus plazas, han pasado 4 meses en la ESPA (Escuela de Seguridad Pública de Andalucía) como primer paso de formación. Después, acompañados de Miguel y Francisco, los municipales ya existentes, estarán en proceso de prácticas hasta finales de octubre, cuando lleguen a ser nombrados funcionarios de carrera.



**Alejandro García**  
26 años  
Natural de Granada  
3 años y medio preparándose

---

## LA PRIMERA MUJER JUEZA DE SABIOTE

Rosa B. JIMÉNEZ CAMPOS

**M**aría Teresa Zambrana Ruiz, de 30 años de edad, vecina de la localidad, ha aprobado las oposiciones a Judicatura esta primavera, convirtiéndose en la primera mujer Jueza de Sabiote.

Desde pequeña su ilusión siempre fue estudiar Derecho. Cursa sus primeros estudios en Sabiote, posteriormente sigue en el Instituto San Juan de la Cruz de Úbeda y continúa en la Universidad de Granada hasta licenciarse en Derecho. Finalizada la carrera y consciente del valor tan importante que la justicia representaba en su vida, Mari Tere, como sus paisanos la llamamos, lo tenía muy claro: quería estudiar oposiciones para ser Jueza. Sobre todo, dada la reciente incorporación de la mujer a dicha profesión, decide estar al frente de un Juzgado y no lo duda ni un momento. Comienza a estudiar duro, a equivocarse, a caer y levantarse en reiteradas ocasiones y a trabajar con constancia y sacrificio.

Mari Tere manifiesta que ha cumplido su sueño y a ello ha contribuido el apoyo incondicional de sus padres, el esfuerzo de su humilde familia, la paciencia de su pareja, la esperanza que depositaba en ella su

preparador y la comprensión de cuantos seres queridos la rodean.

Si tenemos en cuenta que las primeras mujeres procedentes de familias humildes de Sabiote que se incorporan a la educación superior lo hicieron en los años setenta, hemos tardado unos treinta años en tener mujeres de este calibre, sobre todo dada la competencia de la sociedad actual.

Durante los próximos meses seguirá formándose en la Escuela Judicial y en un año y medio estará al frente de un Juzgado como titular. Después seguirá estudiando, ampliando su formación y especializándose para progresar dentro la carrera judicial.

Esta sabioteña desea animar a todos aquellos que tengan una meta en la vida a luchar con tesón para conseguirla. En multitud de ocasiones esta tarea no es fácil, hay que tener confianza en sí mismo, aprender a conocerse, adquirir conciencia de que con disciplina, esfuerzo y sacrificio se llega a la ansiada recompensa. Ella es un ejemplo a seguir. Seguro que en los próximos años tendremos más sabioteño ilustres.



# UN NUEVO E ILUSIONANTE PROYECTO DEPORTIVO PARA LA COMARCA

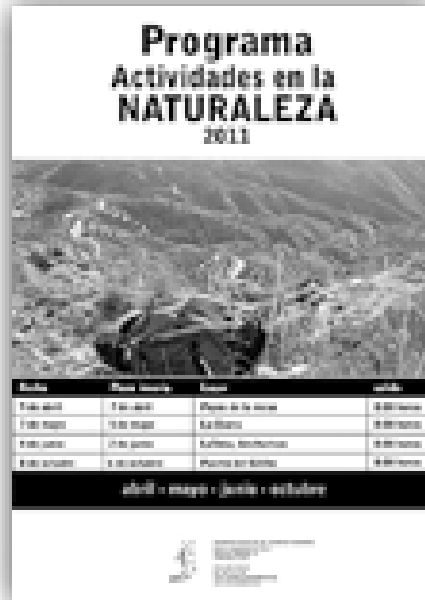
Jesús DELGADO MARTÍNEZ

El año 2010 concluyó con la memoria de actividades realizadas durante el mismo y con la satisfacción del deber cumplido y del trabajo bien hecho. Por supuesto no puedo olvidar la colaboración y apoyo de todos y cada uno de los ayuntamientos que componen la comarca de La Loma y Las Villas, y de los correspondientes concejales y técnicos del Área de Deportes.

Pero el trabajo no acababa ahí. Había que planificar las actividades deportivas para el año 2011 y no valía con repetir esquema de trabajo. Había que mejorar, y mejorar en gestión deportiva supone aumentar el número y, sobretodo, la calidad de las actividades deportivas. De esta idea nació una actividad que puede ser la marca de calidad de nuestra asociación en cuanto a actividades de turismo activo. Hablamos del Programa de Actividades en la Naturaleza "Por Las Villas 2011".

### Los objetivos de este programa son:

- Fomentar y divulgar actividades en el medio natural a través de la práctica de actividad física en el mismo, así como su cuidado y conservación.
- Iniciar a los participantes en el reconocimiento y seguimiento de las señalizaciones de los senderos con el fin de conseguir una posterior autonomía en su recorrido.
- Fomentar el asociacionismo deportivo en el ámbito de las actividades en el medio natural a través del presente proyecto.
- Acercar a los ciudadanos a los espacios naturales de la comarca de La Loma y Las Villas.
- Divulgar y desarrollar actividades de



ocio para la ocupación del tiempo libre y fomentar la convivencia entre los participantes.  
- Fomento e impulso socioeconómico del Parque Natural Sierra de Las Villas.

En concreto, se trata de dieciséis jornadas divididas en las siguientes disciplinas: senderismo, BTT, multiaventura escolar, rafting y piragüismo. Hasta el momento ha tenido una excelente aceptación por parte de todos los ayuntamientos participantes.

Tampoco podemos olvidar el resto de programas deportivos que conforman el Proyecto Deportivo Comarcal 2011. Destacamos:

- 2ª edición de los Juegos Populares y Tradicionales de la Comarca.
- 1ª edición de las Jornadas de Deporte y Mujer.
- 2ª edición de la Liga Comarcal de Fútbol Sala Verano 2011.
- Liga de Padel de Otoño;
- Liga Comarcal de Baloncesto Infantil y Cadete de Otoño.
- Circuito Comarcal de Ajedrez.
- 2ª edición de la Escuela de Pesca.

Para terminar con este somero resumen de las actividades deportivas del Área de Deportes de ADLAS, quiero agradecer a todos los ayuntamiento de la comarca, en la figura de sus respectivos alcaldes, la colaboración, la dedicación y la ilusión con que han acogido este Proyecto Deportivo 2011.

Gracias a todos.

Jesús Delgado Martínez  
es Técnico deportivo comarcal ADLAS



## LUNA: EL ÚLTIMO COSARIO

Blas RUIZ CARMONA

**A**lguien puede pensar que he decidido redactar este artículo porque el protagonista del mismo es mi padre. Y lleva razón. Pero también me ha movido a escribirlo el hecho de que en él se aborde una profesión ya desaparecida, a saber: la de cosario.

Cosario (también llamado en otros lugares recadero) era el transportista que prestaba su servicio, comunicando su pueblo (por lo general, pequeño) con la cabecera de su comarca o con la capital de la provincia. Por lo que respecta a Úbeda, cabecera natural de la comarca de la Loma, eran bastantes los cosarios que acudían a esta ciudad diariamente para recoger las mercancías y llevarlas después a sus respectivas localidades. Mi padre era el cosario de Sabiote. *Basiliso*, de Cazorla y *Peal de Becerro*. *Malcierne*, de Torreperogil. *Bermejo*, de Chilluévar. *Pereira*, de Jódar. *Ramón*, de Quesada. *Punzano*, de la Sierra de Segura, etc.

Estos hombres iban con sus pequeños camiones o furgonetas y recorrían a diario las agencias de transporte que había en Úbeda, a saber: La Loma, Boj, Buytrago, Cobo, etc. Pero la labor de estos transportistas no consistía sólo en recoger los paquetes que había para sus pueblos en las agencias de transporte ya citadas. A veces, los vecinos de sus localidades les encargaban materiales de construcción, trámites burocráticos y otras tareas, por extrañas que pudieran parecernos hoy algunas de ellas.

Mi padre heredó el negocio de mi abuelo, quien lo realizaba con un carro tirado por mulas. Luego mi progenitor se compró una furgoneta DKW, de segunda mano, que era propiedad de Arsenio Jiménez, el concesionario en Úbeda de Butano; era una furgoneta roja con un pequeño remolque (J-12039). Después le compró otra DKW (J-14911), a Rosendo Hernández, el dueño

de Firestone en Úbeda; también era de segunda mano. Cuando esta furgoneta no dio más de sí, se compró una de la marca Mercedes en Bailén, a los Hermanos de la Chica. Su matrícula era J-6391-A y, como no podía ser de otra manera, también era de segunda mano.



José Ruiz Gabarrón, "Luna".

En el largo tiempo en el que yo le ayudé a mi padre en su tarea, transportamos de todo: paquetes y vigas, cañizo y cemento, velas para la parroquia y medicamentos para las farmacias, tubos y cristales, palmas para el Domingo de Ramos y baldosas para las obras, electrodomésticos y mantecados, levadura para las panaderías, etc. Recuerdo que cuando nos tocaba dar un viaje de cajas de muerto, a mí siempre

me daba un poco 'respeto' el asunto, sobre todo si se había roto el cartón que las envolvía y se apreciaba la madera oscura del féretro, tan fea. En Navidad, algunos sabioteños residentes fuera les mandaban a sus familiares del pueblo pavos, pero pavos vivos, envueltos en un saco, con la cabeza fuera para que pudieran respirar, pero como es natural, los animales se meaban y cagaban, y ponían en suelo de la furgoneta perdido. Aunque lo que más transportamos mi padre y yo fueron bidones de aceite: eran unos bidones rojizos, de



El carro de Luna situado en la carretera vieja de Sabiote. Junto a él, dos de mis tíos: en primer lugar, Juanito, y al final del carro, Antonio.



25 o 50 litros; la gente los mandaba a Sabiote vacíos y, tras llenarlos sus familiares, los recogíamos en las casas y los volvíamos a mandar a su lugar de origen, allí donde residían los sabio-teños que tuvieron que abandonar un día su pueblo porque aquí no había trabajo. Y es que entonces no existían las garrafas de plástico con aceite envasado, medidas en cajas de cartón, como ahora.

He entrado a muchas casas de Sabiote: en unas me han tratado mejor, y en otras peor. He visto casas confortables de gente muy acomodada, y hogares humildes en los que faltaba hasta lo más esencial. Me han dado propinas y dulces, y también me han mareado hasta el infinito para cobrar una simple factura de unas pocas pesetas.

Conforme el tiempo avanzaba y la gente iba adquiriendo sus propios coches, los cosarios fueron perdiendo clientela, pues el personal prefería ir con sus vehículos a las ciudades a recoger sus cosas. Por lo que respecta a nosotros, fue entonces cuando empecé a escuchar de boca de la gente una frase que se me quedó grabada para siempre; es esta: "Luna, si hay algo en Úbeda para mí, no me lo traigas, que yo iré a recogerlo". Y de esta forma, el negocio, que nunca dio para muchas alegrías, todo hay que decirlo, fue desapareciendo hasta casi morir de inactividad. Recuerdo que fue una época muy dura, pues hubo muchos días en los que mi padre iba a Úbeda y se venía con la furgoneta vacía, no porque en Úbeda no hubiera mercancías para Sabiote, sino porque la gente no quería que mi padre se las trajera. A veces, cuando veníamos montados en la furgoneta camino de Sabiote y pasábamos por la *Cuesta del Barco*, sin carga ninguna, mi padre, con un tono de voz que denotaba su amargura, me decía: "Hijo, hoy la olla está boca abajo". Y yo sabía bien lo que significaba esa expresión, a pesar de que entonces era un niño a punto de entrar en la adolescencia.

A pesar de las dificultades del momento, nunca le escuché a mi padre un reproche dirigido a nada ni a nadie. Tan sólo lamentaba que, muchas de las personas que decidieron darle la



*Furgoneta (marca DKW) de Luna, fotografiada en la puerta del castillo de Sabiote. Al volante, mi tío Antonio.*

espalda, le habían pedido bastantes favores en los duros años de la posguerra, cuando no había tantas facilidades ni para el transporte ni para la vida. Yo recuerdo a qué personas se refería y de qué favores se trataba, pero bueno, prefiero obviarlos ahora... Sencillamente, mi padre llegó a aceptar la dura situación que le tocó vivir al final de su vida, con la resignación propia de los hombres que saben que ya ha pasado su tiempo.

Ahora, en mis largos paseos por Sabiote, me cruzo a veces con furgones de SEUR, MRW y otras empresas que se dedican en la actualidad al transporte de mercancías, y que me parecen que se hacen llamar *mensajeros*. Pero claro, no es lo mismo. Estos hombres van con prisa, dejan los paquetes, cobran y se van a otro pueblo siguiendo la ruta; su trato, como es lógico, es mucho más impersonal.

Entonces no; en mi época, como mi padre y yo repartíamos los paquetes a mediodía, yo llegaba a muchas casas a la hora de la comida: he entrado a muchos hogares, he olido el borra-chuelo en Navidad y la ensaladilla en verano, he percibido el calor de la lumbre en invierno y el fresco del portal empedrado en verano, he subido a cámaras y he descendido a sótanos, he tratado a todos mis paisanos de la época y he trabado amistad con muchos de ellos. Esto no es posible con los trabajadores de SEUR o de MRW.

Y es que, claro, no es lo mismo ser mensajero que cosario.





*Arco del Pilarillo a mediados del siglo XX. En la actualidad se está adoquinando su calle*





# 'TRUCO O TRATO'

Lola TORNERO

Transmitir una pasión a unos chavales adolescentes puede ser la cosa más difícil del mundo y la más fácil a la vez. Este curso empezó con mal pie. Soy profesora de Plástica y el año anterior había estado dando clase en la Escuela de Arte de Úbeda a alumnos de bachillerato, con mucho interés y aptitudes respecto a la materia.

Al llegar a Secundaria, me encontré con un alumnado en cuarto curso poco interesado en la asignatura, los trabajos de motivación que me habían dado resultado otros años no me servían nada más que para perder la atención de los alumnos y las pocas ganas que tenían de trabajar (la asignatura de Plástica a veces la consideramos como una forma fácil de pasar el rato). Esto me desanimó bastante e intenté pensar cómo me había yo aficionado a cosas que me gustaban a lo largo de la vida. La respuesta fue sencilla: necesitamos un tema que interese, algo fácil de hacer y a la vez creativo, como un *truco* fácil que casi sin esfuerzo nos dé un resultado sorprendente. Mi experiencia me dice que una de las características que más asombran del arte es su parecido con la realidad, yo no la comparto especialmente, pero aquí lo que importaba es captar el interés y motivar, que es como aprende uno sin darse ni cuenta.

Entonces hice un trato con ellos: "Traed un lienzo bien grande y unas fotos tomadas con una luz natural lateral

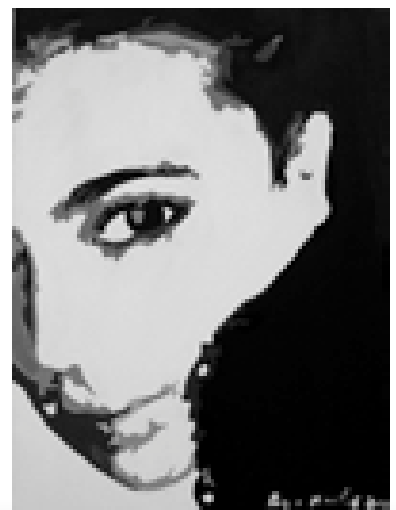
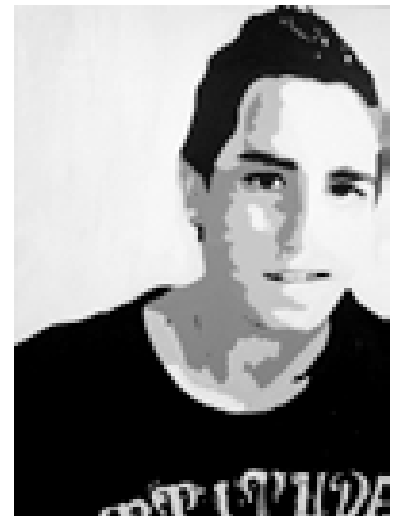
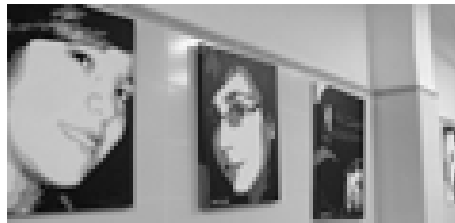
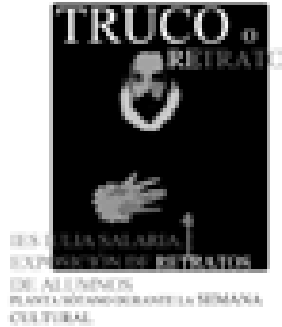
y os prometo que haréis unos retratos buenísimos para poner en vuestro cuarto".

-Pero Lola, sino hemos dibujado nunca.

- Dibujar es un truco, os lo aseguro, y todo el mundo puede hacerlo. Lo que quiero realmente es que os hagáis muchas fotos y las compongamos en el ordenador. El color, los tonos, el punto de vista, el tamaño, el trazo. El tema de un verdadero artista debe ser uno que conozca bien o que al menos le interese lo bastante... y qué mejor tema que uno mismo. Olvidaos

del dibujo por ahora y a trabajar.

Así surgió todo, y al día siguiente no dábamos abasto con los lápices digitales y los ordenadores del centro. El interés fue tal que los alumnos más pequeños venían al taller con su fotos para pintar también su retrato. Y el resultado ha sido sorprendente. Todos se han acercado al arte, se han conocido un poco mejor y han aprendido que la grandeza del arte es que no hay dos personas ni dos miradas iguales.





## FUENTE DE PEQUEÑOS ARTISTAS

La REDACCIÓN

**D**ecían los filósofos griegos, entre ellos el gran Aristóteles o Platón en su célebre libro 'La República', que había dos materias fundamentales para la formación integral de una persona: una de ellas era la gimnasia porque permitía fortalecer el cuerpo, y otra era la música porque fortalecía y cultivaba la mente; de hecho decía que *la música era para el alma lo que la gimnasia para el cuerpo*.

Pues bien, de música y de deporte creo que podemos hablar y bastante en nuestro pueblo, ya que se viene convirtiendo en una práctica cada vez más habitual entre nuestros jóvenes; por lo que si lo miramos bajo el prisma de estos sabios y pensadores griegos, hay cosas que se están haciendo bien en estos dos ámbitos de la vida, y de uno de ellos vamos a hablar: la música y su enseñanza en nuestro pueblo.

Y es que cuando vemos desfilar a nuestra banda de música en una procesión o pasacalle, o la escuchamos en algún concierto, siempre referimos que *es una banda muy joven, que no paran de entrar nuevos, que cómo ha aumentado de componentes....* Suelen ser algunos de los calificativos con los que des-

cribimos a este creciente grupo de personas que no dudan en sacrificar gran parte de su tiempo de ocio y diversión para mantener unas costumbres y una cultura popular.

Y es que no hay fiesta en la que la banda no sea una protagonista imprescindible; no cabría imaginarse una Semana Santa o una feria sin sus acordes, o sin su sola presencia en determinados actos culturales. En Sabiote, afortunadamente, son varias las décadas y las generaciones que han pasado sin que esta tradición, que en muchos pueblos es difícil de conservar, se haya perdido.

Esto puede deberse a varias causas, como podría ser la enorme afición que despierta entre los nuestros esta peculiar forma de entender el arte. Ejemplo de esto es la creciente creación de bandas para la Semana Santa cada vez más constantes en su trabajo y, en consecuencia, cada vez mejores y más preparadas.

Otra causa importante es la económica, y afortunadamente en nuestro pueblo tanto a nivel público -Ayuntamiento-, como a nivel privado -familias- no han dudado en facilitar recursos para que los jó-



*Actuación de nuestra Banda en el templete de la Plaza de la Santa Cruz*



venes puedan instruirse e iniciar el aprendizaje de algún instrumento, independientemente del tipo de música del que estemos hablando.

Pero si hay un motivo que complementa a la perfección a los dos anteriores y que ha permitido instruirse a varias generaciones de jóvenes, es la cantidad de centros que permiten formarse en esta materia. Cada vez hay más conservatorios o escuelas municipales de música repartidas por toda nuestra geografía. Y precisamente es aquí donde se puede hacer una mención especial a nuestra pequeña Academia de Educandos que la Asociación Musical "Silverio Campos" ha conservado desde su creación allá por los años ochenta, pese a la apertura de los centros anteriormente mencionados en localidades tan cercanas como Baeza, Linares o Úbeda, entre otras.

El mérito de esta academia ha sido precisamente ése, permanecer a lo largo de estos años con un número cada vez más creciente de jóvenes que demandan una formación musical básica. Muchos de ellos la han complementado posteriormente, o incluso al mismo tiempo, con la formación en otros centros profesionales. Es por tanto una magnífica labor pedagógica la que se viene realizando en este centro.

Gabriel Barbero, Juan Bravo, Francisco Moro o Antonia Campos han sido algunos de los que han formado parte del profesorado de este centro, actuando al mismo tiempo como directores de la banda; y es que era como un requisito que el director de la banda continuara la labor docente con los más jóvenes. Pero desde hace unos años es completamente imposible que una persona se ocupe de dicha labor, puesto que es cada vez mayor el número de chicos que desean formar parte de la misma. Para ello en

la actualidad hay tres profesores encargados de impartir clases a lo largo de toda la semana, ocupando todas las tardes disponibles de sus quehaceres cotidianos en tan noble *hobby*.

Así pues, junto al actual director de la banda -Sebastián Quirós-, son también profesores Pablo E. Botella y José Quirós, los cuales continúan con la labor iniciada hace ya varias décadas. Los tres imparten clases de lenguaje musical así como un inicio en los muchos instrumentos que pueden formar parte de una banda, ya pertenezcan a la rama de viento madera, viento metal o percusión.

Evidentemente y como hemos dicho anteriormente, no sería posible mantener esta academia de educandos sin la colaboración de los padres que no han dudado en comprar a sus hijos tanto libros como instrumentos para satisfacer sus ganas de formarse. Y tampoco hubiera sido posible sin la estimable colaboración que nuestro ayuntamiento brinda año tras año a la Asociación Musical "Silverio Campos" y a su escuela de educandos para que este 'music boom' que se ha despertado en los últimos años continúe a lo largo del tiempo.

En la actualidad la academia cuenta con unos 50 educandos y unos 15 que se encuentran en lista de espera para el próximo curso, esperando unas condiciones espacio-temporales más adecuadas para poder satisfacer dicha demanda. Y es que al igual que ocurre con los equipos deportivos una buena cantera asegura el futuro más inmediato; de esta manera nos estamos asegurando el contar con una banda de música acorde a las necesidades culturales de nuestro pueblo en las próximas generaciones. Es por ello por lo que debemos 'mimar' esta fuente de pequeños artitas que poseemos en nuestro pueblo y que tanto nos hará disfrutar.



## SABIOTEÑOS EN SUIZA

Rosa VICO VIEDMA

A mediados de la década de los sesenta hasta casi los ochenta, España fue un país de emigrantes, y como no pudo ser menos Sabiote también se unió a esta corriente.

Como dice la canción permítame un homenaje a estas personas que por las circunstancias en nuestra tierra tuvieron que tomar la decisión de marcharse para tratar de mejorar su situación económica.

Fueron muchos los hombres de nuestro pueblo los que se fueron principalmente a Suiza, muchos de ellos desgraciadamente ya no se encuentran entre nosotros. Este humilde relato va para vosotros, hombres valientes, llenos de coraje, a los que no se os ponía nada por delante para que a los vuestros no les faltara nada.

Yo, al ser hija de emigrante, he vivido esta situación en primera persona; me acuerdo cuando mi padre (Miguel 'el chato') dio la noticia en mi casa; tenía yo unos seis años y lo primero que pensé era en los regalos que me traería cuando volviera, porque los padres de algunos amigos ya se habían ido, y los regalos eran impresionantes. Más tarde pude



*El Diablo y Miguel el Chato en Berna*

comprobar que los regalos pasaban a un segundo plano.

Se iban por temporadas de seis a ocho meses, y eran los meses más tristes que os podáis imaginar; prácticamente en las casas se vivía un luto –me acuerdo que la tele no se ponía en unos días-, esa tele que por cierto habíamos comprado con lo que nuestro padre mandaba todos los meses.

Pese a mi corta edad, esta situación me hizo ver y valorar lo importante que es la figura paterna. No quiero ser dramática ni negativa ya que estos momentos también tenían sus cosas buenas como la unión que se producía entre las familias que compartíamos las mismas circunstancias.

Parece que me estoy viendo esperar todos los días con impaciencia al cartero para que entregara a mi madre la carta que tanto esperábamos. Era todo un ritual, mi madre abría la carta y la leía interiormente, para que más tarde mi hermana a leyera en voz alta; *el trabajo va bien, esto es muy bonito, hay muchos paisajes, nieva mucho, todo está muy limpio, os voy a llevar muchas cosas, para la feria estoy allí.....* Muchas



*El Diablo, Juan Cuco, Juan Polluelo, Miguel el Chato y Fernández*





*Miguel el Chato, Juan Escárraga y Fernández*



*Miguel el Chato en Berna*

de estas cartas venían con fotos de estos hombres que no estaban con nosotros y que se pueden ver a continuación.

Eran momentos tan especiales y en los que nos sentíamos más unidos que nunca, jamás he llegado a percibir de nuevo la sensación que me producía leer esas cartas tan sencillas y tan necesarias para soportar la distancia; por cierto, los sellos eran increíbles –todavía conservo algunos-.



*Miguel el Chato en Berna*

Pero sin lugar a dudas el momentazo era cuando Julia ‘la de teléfonos’ nos decía el día “tal” a la hora “cual” conferencia con Berna.

¡Dios, qué nervios!, mi madre como ella decía se ponía mala, ¡cómo es posible hablar estando tan lejos!. Por fin llegaba el día, el gran día en que todos bajábamos al paseo a hablar con nuestros padres, porque ellos se ponían de acuerdo y bajábamos varias familias.

Era un espectáculo en aquella cabina de cristal con listones de madera –como estaban muy lejos, había que dar voces para que nos oyeran, según mi madre-; era de verdad una odisea, seis o siete personas cosidas en aquel habitáculo y todos diciendo: *ahora yo, ahora tú, tú ya llevas mucho... lágrimas, risas, ¿cuando vienes?, ¿comes bien?, te queremos, ¿que me vas a traer?, una muñeca, un reloj...*

Luego nos daba el bajonazo al comprobar que todavía nos quedaba un tiempo hasta estar todos juntos.

Así, a grandes rasgos, vivimos esos tiempos los emigrantes sabioteños y sus familias. Todo esto nos puede servir para pensar que ahora también hay muchas personas que están viviendo la misma situación pero en nuestro país. Seamos un poco condescendientes y solidarios con ellos y hagamos que su estancia en España sea lo más agradable posible.

*Rosa Vico Viedma  
es Concejala de Urbanismo, Festejos y Bienestar Social*



# DONACIÓN A JUAN DE VANDELVIRA Y LUNA

Ginés TORRES NAVARRETE

**A** esta familia de artistas y clérigos la tenemos bastante localizada. Empero, en nuestras tareas investigadoras hemos hallado otro miembro de este famoso linaje, seminarista en 1655 del que sólo sabemos que a la sazón era estudiante de gramática de cara a su futura ordenación sacerdotal.

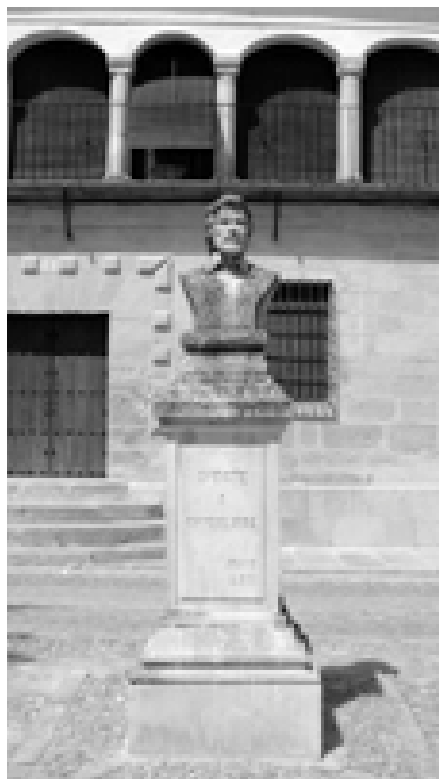
Como por aquel entonces los hijos podían elegir apellidos bien de sus padres, abuelos, ascendientes lejanos o parientes de lustre, a aquel estudiante de gramática se le ocurrió tomar por apellidos el primero de su abuelo paterno Juan de Vandelvira y Antolinez, nacido en Sabiote en 1579 que se dedicó a la arquitectura por vocación y tradición como su padre Alonso de Vandelvira y Luna o su bisabuelo Andrés de Vandelvira el gran arquitecto del renacimiento español. Toma por segundo apellido el Luna que correspondía al segundo apellido paterno.

El documento manejado es pobre en su contenido ya que sólo aparece el nombre del padre Juan Ruiz de Luna que muy bien pudo haber sido pariente cercano de su esposa María, nieta de Alonso de Vandelvira y Luna, 'Arquitecto Mayor de Sabiote' según consta en nuestro Archivo Histórico.

Sí nos aclara plenamente en la donación que recibe de su padre, que la Calle Calzada no es otra que la hoy nombrada José Molina, que partía de la Plaza Mayor o de la Iglesia y finalizaba en la muralla de Poniente, justo en lo que más tarde se convirtió en el Arco Nuevo, final de la hoy calle Blas Poyatos.

Pero dejemos que sea el propio escribano de Sabiote, Juan de Mendoza, que ejerció como tal en nuestro pueblo de 1644 a 1654, el que nos ilustre el contenido de este curioso documento en toda su pureza. Este viene a decirnos:

"Sepan quantos este carta de donación yrrebocable vieren, como yo Juan Ruiz de Luna, vecino que soy de este villa de Saviote, digo que por quanto yo tengo por mi hijo legítimo a Juan de Vandelvira, de hedad de treinta y seis años, el qual de presente está estudiando la gramática para siendo Dios servido ordenarse de hor-



*Busto de Vandelvira en la Plaza que lleva su nombre*

den sacra y para que pueda seguir en el dicho estado y pasar adelante con sus estudios y sustentarse conforme a su calidad y tener hacienda conocida y della y de sus frutos disponer a su boluntad en la mexor forma hago gracia y donación de los bienes siguientes:

Una casa en la Calle Calzada valorada en duscientos beinte y quatro mil quatrocientos maravedies. Otra casa en la Calle Puerta del Tejar que vale otros nobenta y tres mil quinientos maravedies, y un majuelo <sup>(1)</sup> de diez peonadas en la Celada que montan treinta y siete mil quatrocientos maravedies".

Si ya en 1655, a la hoy calle José Molina se le conocía por calle Calzada, nombre que conservaba en los padrones vecinales de mediados del siglo XIX, a la hoy calle Minas, trozo comprendido entre la Puerta del Sol de la iglesia mayor de San Pedro, el arco contiguo, era conocida por calle Puerta del Tejar,

así nombrada por dar paso al camino del famoso "Tejar de la Gallinilla", perteneciente a los bienes de propios de nuestro Ayuntamiento, acceso también conocido por Puerta de Granada por comenzar en ella el camino real de la ciudad de la Alhambra. También es conocida en nuestros días por puerta del Pilarillo, abrevadero contiguo adosado a lo que antaño fuera molino aceitero del Señorío.

Añadamos como dato curioso que el tal donante fue hermano del cirujano que ejercía en Sabiote, don Francisco Ruiz de Luna, según consta en los protocolos del escribano de nuestro pueblo Andrés López de Quesada, legajo 1259 folio número 4. La historia, bien transmitida y la única garantía de contar bien las verdades, y atando cabos sueltos añadimos otro nuevo clérigo a la pía y genial linaje de las Vandelvira a la que tan ligado está nuestro pueblo.

*Ginés Torres Navarrete  
es Cronista e Hijo Predilecto de la Villa y adoptivo de la  
ciudad de Úbeda y Villa de Torreperogil*

(1) Viña en plena producción.- 62 Leg. 723 fecha en Sabiote el 26 de febrero de 1655.-



## UNIÓN LOCAL DE COFRADÍAS

Juan Tito NAVARRETE CAMPOS

Aprovechando la oportunidad que se nos brinda por parte de la nueva dirección de la revista Puerta de la Villa, tan aceptada por todos los sabioteños, pues nos muestra un resumen de lo que acontece a lo largo de todo el año en todos los ámbitos aquí en nuestro pueblo, el grupo de hermandades que formamos la Unión Local de Cofradías en Sabiote desea de corazón que paséis unas felices fiestas patronales en honor a nuestro querido San Ginés de la Jara.

Que estos días de encuentro entre familiares y amigos en el entorno maravilloso de nuestro querido pueblo de Sabiote sea un encuentro de amistad y felicidad para todos.

Bien es verdad que las hermandades en nuestro pueblo forman un papel importante en el ámbito cultural y de caridad.

Somos un grupo de personas que aparte de seguir un poco con nuestras tradiciones procesionales y conservar nuestro pequeño patrimonio en cada una de nuestras hermandades, también somos conscientes de los tiempos tan difíciles que atravesamos todos y que existe un grupo de personas en nuestro pueblo que necesitan la ayuda de todos para salir hacia delante.

Pues bien hace algún tiempo este es uno de los puntos más importantes en nuestra mesa de trabajo: LA CARIDAD.

Otro de los puntos más importantes es la formación de nuestra gente joven tan perdida en estos tiempos.

Debemos de reflexionar todos un poco y plantearnos lo que realmente queremos hacer. Si nos llamamos cristianos realmente debemos seguir un camino que todos y cada uno de nosotros sabemos a la perfección; que ya existió una persona marcando y viviendo junto a nosotros ese camino, y todos sabemos de quien se trata ¿verdad? Camino difícil pero no imposible.

Al menos intentemos acercarnos a ÉL, tan sólo así muchos de los problemas existentes en nuestro querido pueblo se resolverían solos.

Estos son días de fiesta y de intentar pasarlo bien con nuestra gente. Como portavoz de esta Unión Local de Cofradías os invito a visitar a nuestro querido San Ginés, a su tradicional novena y que nos ayude a reflexionar siempre hacia lo positivo.

Os deseo que entre todos formemos una gran familia y lo pasemos lo mejor posible en estos días de fiesta.

Un saludo.

*Juan Tito Navarrete Campos  
es Presidente de la Unión Local de Cofradías*

---

## EL TALLER DE PINTURA ALONSO DE VANDELVIRA

Rosa B. JIMÉNEZ CAMPOS

El Taller de Pintura Alonso de Vandelvira de Sabiote comienza su andadura en 2009, fruto de la inquietud de la población sabioteña por aprender este arte y es D. Ángel Peñuela Navarrete, prestigioso pintor de la provincia de Jaén, quien solicita al Excmo. Ayuntamiento de Sabiote un aula para su puesta en marcha.

Este taller está ubicado en el edificio de usos múltiples que el Ayuntamiento tiene situado en la Plaza Alonso de Vandelvira e imparte sus clases todos los martes del año durante tres horas.

En el taller se están formando unos quince alumnos de distintas edades que comparten el mismo *hobby* y persiguen el mismo objetivo: conocer y aprender el arte de la pintura en todos sus ámbitos. D. Ángel Peñuela Navarrete es uno de los mejores

artistas de la provincia de Jaén, que vive en la localidad de Villacarrillo y que tiene una amplia trayectoria profesional y artística, ya que ha sido merecedor de multitud de premios de pintura a nivel nacional e internacional. Además, es una persona excelente que se preocupa del desarrollo evolutivo pictórico de sus alumnos respetando gustos y tendencias y adecuando sus explicaciones al nivel y la edad de los mismos.

La primera exposición que han realizado los alumnos de este taller fue en el C.E.I.P. San Ginés de la Jara en junio de 2010, la cual fue un éxito y sirvió para incrementar el número de alumnos, los cuales no dudan en volver a exponer en breves fechas y si los espacios públicos de la localidad y el Ayuntamiento sabioteño lo permiten.



## A MODO DE RECONOCIMIENTO Y DE BALANCE

Sebastián QUIRÓS PULGAR

Allá por la Feria de 2008, escribía sobre las inversiones del Plan Activa Jaén, de las que se iba a beneficiar nuestro pueblo. Hoy, prácticamente finalizada esta legislatura, me gustaría hacer un balance de lo que ha supuesto esa cuantiosa inversión para Sabiote y, de camino, reconocer el compromiso de una persona con la que los sabioteños y sabioteñas debemos sentirnos alagados por el enriquecedor legado dejado a nuestro municipio. Me refiero a la exministra D<sup>a</sup> Magdalena Álvarez.

Recuerdo la primera reunión que mantuvimos con ella a principios de 2006, recién aprobado el Plan Activa Jaén. Le pusimos encima de la mesa una serie de actuaciones en materia de carreteras y ferrocarril para la provincia de Jaén, entre ellas nuestro demandado acceso desde la carretera de Sabiote a la N-322 y la Autovía A-32 Bailén-Albacete. Si tuviera que destacar algún aspecto que me llamara la atención de aquella reunión, fue la firmeza de la ministra, *"vamos a iniciar todas esas obras lo antes posible y el trazado de la autovía A-32 irá por La Loma"*. Prueba de ello es que nuestro enlace con la N-322 se empezó a ejecutar, a pesar de que se tuvo que diseñar un nuevo proyecto, pues quedaba absorbido por el trazado de la futura autovía. También cumplió su compromiso respecto a la A-32 pues, a principios de 2008, había ya cinco proyectos licitados de obras entre Linares y Villanueva del Arzobispo.

Me sorprendió igualmente en aquella reunión su gran memoria: recordó inmediatamente que habíamos coincidido en el Paseo Gallego Díaz, unos años antes, en concreto el año 2002, siendo ella Consejera de Eco-



Magdalena Álvarez y demás autoridades en la puerta del Castillo

nomía de la Junta de Andalucía. Venía de conocer el Castillo de Sabiote y recuerdo que le comenté que por qué no nos había comunicado su visita, de cara a haberla organizado como visita oficial. Ella lamentaba no haberlo visitado en su interior, al estar cerrado.

Se confesó una enamorada de nuestro pueblo y eso me sirvió de estímulo para proponerle en otra reunión mantenida posteriormente, una actuación en el Conjunto Histórico Artístico, a través del Programa del 1% Cultural del Ministerio de Fomento. Su respuesta fue favorable: *"en el Castillo de Sabiote lo que quieras"*. Le expuse que interesaba otra actuación diferente, puesto que desde la Diputación, en colaboración con la Junta de Andalucía, ya se iba a incluir en el Plan Activa Jaén una puesta en valor del Castillo de Sabiote. Mi propuesta fue actuar en el Convento de las Carmelitas Descalzas.

Las circunstancias hicieron que el proyecto de intervención en el Convento de las Carmelitas se demorará por la gran cantidad de documentación que tuvo que presentar el Ayuntamiento como promotor de la obra; todo se tuvo que gestionar con premura porque acababa la legislatura de 2004-2008 e interesaba aprobarlo antes. No podíamos correr riesgos de perder ese proyecto ante un posible nombramiento de un nuevo titular en el Ministerio de Fomento. En cambio, el PSOE ganó de nuevo las elecciones y D<sup>a</sup> Magdalena Álvarez fue nombrada de nuevo Ministra de Fomento.

Como ministra, visitó en marzo de 2009 la provincia de Jaén para la puesta en marcha de la nue-



Visita guiada al Castillo



va flota de trenes que iban a realizar su servicio entre Jaén, Sevilla y Cádiz. Aprovechando esto, se acercó a Úbeda para recoger un premio que, por su trayectoria política, le concedía la Agrupación Local del PSOE de Úbeda, quedándose además en esta ciudad a pasar ese fin de semana con su familia y unos amigos, ocasión que aprovecharon los alcaldes de Úbeda y Baeza para invitarla a una visita por las dos ciudades Patrimonio de la Humanidad, incluyendo también en la agenda, una visita al Castillo de Canena. Cuando me comentó su plan para ese fin de semana, me resultó violento que no hubiese sido invitada de forma oficial para conocer Sabiote, después de lo que estaba haciendo por nuestro municipio y el deseo que tenía de conocer nuestro Castillo. La animé a que me llamara, si tenía tiempo, para organizarle una visita privada y conocer nuestra joya renacentista más profundamente.

Sacó ese tiempo, me llamó y quedó maravillada ante nuestro Castillo y con nuestro Barrio del Albacín. No tuvo tiempo para más, pues la esperaban en Canena para conocer su Castillo. Pudo conocer las obras que se iban a realizar, en convenio con la Consejería de Cultura, dentro del Programa 1% cultural de su Ministerio, en el Castillo de Sabiote y quedamos emplazados a que finalizaran las obras del Convento para conocerlas en otra visita. Ocasión que no se ha podido dar pues, a lo pocos meses, fue relevada de su cargo, para incorporarse a la candidatura socialista al Parlamento Europeo.

Quiero, con estas líneas, poner de manifiesto el reconocimiento merecido de Sabiote hacia D<sup>a</sup> Magdalena Álvarez. Por aquí han pasado muchos mandatarios políticos, pero pocos se han implicado tanto en la recuperación de nuestro rico patrimonio y en poner a Sabiote en los mapas de carreteras. A ella le debemos los dos accesos que Sabiote va a tener a la autovía, uno gracias a la realización de la tan demandada conexión de la carretera de Sabiote-Úbeda con la N-322

y el otro, derivado del paso de la autovía por nuestro término municipal, que va a permitir otro acceso desde la carretera de Sabiote-Torreperogil. En materia de Patrimonio, gracias al programa del 1% Cultural del Ministerio de Fomento, Sabiote se ha beneficiado de dos importantes actuaciones, en el Convento y en el Castillo.

Por ello, si las circunstancias lo permiten, me gustaría que se la pudiera invitar a conocer nuestro pueblo, esta vez sí de forma oficial, como Vicepresidenta del Banco Europeo de Inversiones, puesto que ocupa actualmente nuestra exministra D<sup>a</sup> Magdalena Álvarez; además de reconocerle así de forma oficial el compromiso real que ha tenido con Sabiote, pueda servir también para poder estudiar la cofinanciación de algún nuevo proyecto concreto para nuestro municipio, desde la Institución Europea en la que ahora ejerce su cargo.

**A modo de adenda.** Me gustaría comentar lo que ha ocurrido con las obras de la Autovía. He comentando que en el 2008 se licitaron las obras de cinco tramos, entre Linares-Albacete ¿Por qué dos tramos iniciaron su obras (Linares-Ibros e Ibros-Úbeda) a principios del año 2009 y otros tres (Úbeda-Torreperogil, Torreperogil-Villacarrillo y Villacarrillo-Villanueva del Arzobispo) se iniciaron en abril de 2010, si se habían licitado prácticamente a la vez. La repuesta es muy sencilla: estos últimos tres tramos tuvieron un recurso al expediente de expropiación, por algunos agricultores de Torreperogil, mal aconsejados por el Grupo Municipal de IU de ese municipio y por una empresa de Consulting. Esto retrasó el inicio de las obras durante 14 meses.

Todos conocemos el reajuste económico que se hizo en mayo de 2010, ante el ataque especulativo al euro en la UE y, el consecuente recorte de inversiones que tuvieron que hacer todos los países de la Unión. En nuestro país se redujo la inversión en más de 6.300 millones de euros en infraestructuras, para hacer frente a esta crisis, afectando a obras recién iniciadas, como los tres tramos mencionados de nuestra autovía, paralizándose como aquellas otras obras que estaban en las mismas condiciones en nuestro país.

Gracias al Plan Activa Jaén, se subsanó la paralización del tramo Úbeda-Torreperogil y, cuando las condiciones económicas lo permitan, se reiniciarán las obras entre Torreperogil-Villanueva del Arzobispo, continuando posteriormente su ejecución hasta Albacete.

*Sebastián Quirós Pulgar.  
es Diputado y Coordinador del Plan Activa Jaén.*





## ANTOLOGÍA DE ZARZUELA: 'NUESTRA PLAZA'

Eduardo PERALES LENTISCO

Desde que Isabelina fuera destinada como docente a este querido pueblo de Sabiote ha estado vinculada a la música inculcando sus inquietudes musicales, como el canto y el teatro, a sus alumnos del colegio donde ejerce como maestra de Primaria.

En su trayectoria ha puesto en escena y dirigido una importante selección de obras Teatro-Musicales como : "Un sueño llamado Libertad", "la Niña de Papel", "Las Andanzas de Don Quijote", "La Flauta Mágica" de Mozart, La Zarzuela "La Gran Vía" y El Musical "Annie" así como la grabación y edición de varios discos con villancicos y canciones.

Pero siempre le rondó en la cabeza un sueño que, como suele decir, es el reto que le gustaría ver cumplido... Poder representar una Antología de Zarzuela, en la que participaran niños y adultos como lo hicieran en su último montaje del Musical "Annie".

La empresa era difícil ya que se tendría que contar con actores, cantantes, coros, bailarines, figurantes y sobre todo música en directo.

¿Cómo poder tener todo eso para llevarla a cabo?

Una vez más quedaba esa ilusión en un sueño difícil de verse cumplido.

Pero como dice el refrán: quién la sigue, la consigue..., pues a esa ilusión, después de muchos años le llegaría su turno y este año conseguiría toda esa infraestructura necesaria.

Al primero que se dirigió fue al propio Ayuntamiento para que, como siempre, le brindara su co-

laboración pues sin su ayuda sería prácticamente imposible llevar a cabo esa Antología, lo que hizo sin dilación trasladándole la idea a éste que, como siempre, le animó en el proyecto poniendo a su disposición los medios necesarios ya que dado su entusiasmo seguro quedaba de que sería un éxito como todas las obras representadas en años anteriores.



Isabel María como espiadora

Posteriormente se puso en contacto con el director de la Agrupación Musical "Silverio Campos", el que igualmente encontró disposición a pesar de la ardua tarea que aquello le supondría para él como director y a los jóvenes músicos; pero obtuvo otro sí; Sebastián no puso ni un inconveniente, al contrario, todo fue apoyo, ánimo e implicación desde el principio.

También se le brindaron niños, niñas y adultos que participaran en anteriores obras y nuevos amigos y conocidos, cantantes y bailarinas, algunos de ellos profesionales del canto y la danza, que por amistad los encontró dispuestos a colaborar desinteresadamente.

Sólo le faltaba el Coro, tan imprescindible en este "género chico" de la Zarzuela, pero igualmente vio una nueva respuesta afirmativa por parte del Coro "Amigos de San Marcos" de esta villa quienes entusiasmados en la idea no escatimaron ni tiempo ni esfuerzo para integrarse en el proyecto.

Ya lo tenía todo; y ahora había que programar ensayos, preparar decorados, pensar vestuarios....

Y por fin, todo quedó a punto para que el pasado 15 de Agosto se pudiera levantar el telón como coloquialmente se dice en teatro y se produjera el nacimiento de la Antología de Zarzuela, bautizada como "Nuestra Plaza" que se representó con éxito rotundo en la recién remodelada Plaza de Toros de esta Villa de Sabiote, con una masiva asistencia de espectadores.



Coro 'Amigos de San Marcos'





*Figurantes en la representación*

La cantidad recaudada de las entradas fue destinada a la Asociación de Jaén en Apoyo al Pueblo Saharaui y a la Lucha contra la Esclerosis Múltiple en sus Asambleas Locales Sabioteñas.

En la obra se contaron y dibujaron circunstancias cotidianas de la plaza de un pueblo, donde se suceden aventuras, desventuras, amores y desamores propios de cualquier amanecer de cualquier lugar de nuestra geografía, todo ello con Arias, Romanzas, Coreografías,

Coros y representaciones teatrales que conformaron un completo Musical.

El sueño se vio realizado con el tesón y el esfuerzo de todos los que participaron en la representación (150 personas) y con lo más importante para ello: la implicación de todo un pueblo que como siempre supo responder con verdadero entusiasmo y generosidad a la llamada de este evento benéfico-cultural.

Permitidme dar las gracias a todos, por haberle dado a mi esposa Isabelina la oportunidad de ver cumplido un nuevo sueño.



*Momento de la actuación*

## II ENCUENTRO DE EDUCACIÓN PERMANENTE DE ADULTOS

Carmen PULGAR OCHOA

El día 12 de mayo, se reunieron en la localidad de Begíjar los Centros de Educación Permanente de Adultos de Baeza, Begíjar, Canena, Ibros, Jódar, Lupión, Rus, Sabiote, Torreperogil y Úbeda para celebrar el II Encuentro de Centros de Adultos. Presidido por el Sr. Consejero de Educación, D. Francisco Álvarez de la Chica y la Sra. Delegada Dña Angustias M<sup>a</sup> Rodríguez Ortega.

Acompañados por Alcaldes y Concejales y Profesorado de las diferentes localidades, los participantes compartieron una jornada de convivencia, en la que se presentaron fotos, trabajos, ac-

tuaciones teatrales y bailes de los diferentes Centros, compartiendo una comida de convivencia y visitando la población de Begíjar.



*Alumnas de Sabiote con el Consejero, la Delegada y el Alcalde*



*Vista del Castillo desde el campanario de la Iglesia Parroquial en el año 1958 y en la actualidad*





## DOÑA ISABELINA SERÁ LA PREGONERA DE NUESTRA FERIA Y FIESTAS 2011

J.M.B.

Isabelina Cejudo Martínez, Doña Isabelina como todos los sabioteños la conocen, será la encargada de dar el Pregón de Ferias 2011, que tendrá lugar el próximo día 22 a las nueve y media de la noche en la plaza del Corregidor, escenario que es del agrado de nuestra pregonera "porque es una plaza muy bonita y que se presta para este tipo de actuaciones". A buen seguro que será un pregón muy emotivo y hecho desde el cariño, pues conocemos en Doña Isabelina su manera de hacer las cosas: "Decir que me salió del tirón puede sonar pedante, pero verdaderamente fue así. Después se retocan cosas y se va perfilando, pero tenía claro lo que quería expresar que no es más que lo que siento en mi interior por este pueblo y sus gentes. He intentado ser yo misma".



Exponer los motivos para que se haya pensado en ella como pregonera es innecesario, puesto que a nadie se le escapa el magnífico trabajo que viene haciendo por Sabiote. Y no sólo como profesora, donde lleva 34 años ofreciendo docencia en Sabiote, sino involucrada en innumerables proyectos que solventa siempre con excelente éxito. Desde su primer trabajo 'Un sueño llamado libertad', hasta los musicales más recientes 'La flauta mágica', 'La Gran Vía' o 'Annie', amén de los discos de villancicos, de jotas y boleros, y los conciertos habituales de villancicos en Navidad. "Decir que

Sabiote es mi segundo pueblo sería hasta injusto. Es en Sabiote donde me siento verdaderamente satisfecha por hacer el trabajo que me gusta hacer", concluye.



Banda de CC.TT. Ntro. Señor Resucitado. Año 1966



## EL DEPORTE EN EL AMATEURISMO

Asensio ROMERO CAMPOS

**E**l deporte en sus múltiples y muy variadas manifestaciones, se ha convertido en nuestro tiempo en una de las actividades sociales con mayor arraigo y capacidad de movilización y convocatoria.

Éste se constituye como un elemento fundamental del sistema educativo y su práctica es importante en el mantenimiento de la salud y, por tanto, es un factor corrector de desequilibrios sociales que contribuye al desarrollo de la igualdad entre los ciudadanos, crea hábitos favorecedores de la inserción social y, asimismo, su práctica en equipo fomenta la solidaridad. Todo esto conforma el deporte como elemento determinante de la calidad de vida y la utilización activa y participativa del tiempo de ocio en la sociedad contemporánea.

Hoy en día y más en nuestra sociedad, debemos de aclarar que la iniciación deportiva no se debe enmarcar sólo a edades tempranas, porque como bien se puede observar cada día más adultos y personas ancianas se animan a practicar actividad física, centrándose muchos de ellos en modalidades deportivas tales como fútbol, atletismo, ciclismo, tenis, pádel, etc. Por lo tanto, y al ser iniciación deportiva, debemos comprender y asimilar que es un aprendizaje de los aspectos técnicos, tácticos y reglamentarios de una o varias modalidades deportivas, y que en realidad es una expresión bastante más compleja cuyo sentido rebasa ampliamente el mero aprendizaje de tales aspectos. En primer lugar, dicha expresión lleva implícita la existencia de un aprendizaje, y muchos estudios y análisis han



*El autor de este artículo junto a Miguel Indurain*

puesto de manifiesto que los procesos de enseñanza y aprendizaje no son neutros, sino que se sustentan en unos principios ideológicos sobre el hombre y la sociedad, los cuales determinan la elección de unos u otros objetivos educativos, orientan la enseñanza, y, de manera explícita o latente, favorecen la transmisión de unos determinados valores y actitudes. Valores tales como; *Sociales* (participación de todos, respeto a los demás, cooperación, relación social, amistad, pertenencia a un grupo, competitividad, trabajo en equipo, expresión de sentimientos, responsabilidad social, convivencia, lucha por la igualdad, compañerismo, justicia, preocupación por los demás, cohesión de grupo), y *Personales* (habilidad física y mental, creatividad, diversión, reto personal, autodisciplina, autoconocimiento, mantenimiento o mejora de la salud, logro (éxito-triunfo), recompensas, aventura y riesgo, deportividad y juego limpio (honestidad), espíritu de sacrificio, perseverancia, autodomínio, reconocimiento y respeto (imagen social), participación lúdica, humildad, obediencia, autorrealización, autoexpresión, imparcialidad). Y en segundo lugar, tal aprendizaje se refiere a una práctica sociocultural, punto muy importante y el cual más se olvida por parte de todos.

Una vez que tenemos en cuenta la importancia que tiene la iniciación deportiva es cuando debemos plantearnos qué ámbito es el apropiado. Este es quizás el paso que más cuesta dar, haciendo que a veces olvidemos planteárnoslo y pasemos a la



*Prueba atlética por las calles de Úbeda.*



práctica simplemente por el empuje mediático de las modas sociales. Llegando al lugar que menos deseamos, que es la desmotivación por la práctica deportiva a consecuencia de no conseguir unos objetivos quizás demasiado altos y mal planificados, o bien por un enfoque equivocado de dicha iniciación al deporte.

Desde que aparecieron en mí las ganas por la práctica deportiva, y al cabo del tiempo, la curiosidad por conocer más sobre este mundo, llegando hasta el punto de estudiar la diplomatura y licenciatura, he pasado por muchos momentos buenos y no tan buenos en el deporte como lo han pasado otros saboteños. Unos de los problemas a los que nos enfrentábamos era que la práctica deportiva tenía presente muchos valores de los que antes se han hablado y estaba muy influenciada por factores socioculturales a consecuencia de un gran desconocimiento de este campo y, también, por el efecto mediático que transmite la televisión y más concretamente el deporte rey de antes y de ahora que es el fútbol, lo cual encadenaba más problemas para la práctica de deportes que no fuesen mediáticamente conocidos.

Pero con el paso del tiempo nos ha ido ganando la curiosidad por practicar deportes diferentes al fútbol y fútbol sala. Esto ha ido desencadenando de forma espontánea unos valores nuevos que muchos ciudadanos de este pueblo no se han dado cuenta hasta que se han visto dentro de este mundo llamado Deporte.

En todos estos años que he ido practicando diferentes modalidades deportivas tales como atletismo, ciclismo, duatlón e incluso triatlón, he podido observar a día de hoy que he conocido a mucha gente importante en el deporte, medallistas a nivel español e internacional, y son personas tan llanas que hacen que con su actitud y sus valores de en-



Arturo Casado y Asensio Romero

trega te 'enganches' de una forma especial a este mundo. Y cuando encima ves que poco a poco ciudadanos de este pueblo practican estos deportes, olvidándose de la competición, o no, y sólo por la simple satisfacción personal, le hace a uno pensar que se están dando pequeños pasos pero muy importantes entre nosotros mismos.

Podemos destacar a varios paisanos. En el duatlón de La Carlota Germán Remón, Juan Vico y yo, estuvimos pasando un rato con Emilio Martín, vigente Campeón de España de Duatlón y atleta profesional, el cual dio su trofeo de primer puesto a mis compañeros, que se encuentra expuesto en su peña. Gran compañero y amigo que ha sido el que me ha introducido más de lleno en el campo profesional. También tenemos a Juan Carlos 'Cuestas', Francisco Salido (Ganador de la Marcha Ciclista Vuelta a las Villas), Diego Martínez y muchos más que se están animando en el mundo del ciclismo, que hemos estado junto a ciclistas profesionales tales como Pedro Delgado, Miguel Indurain, Luis León, Joan Llaneras, hablando y comentando experiencias de este deporte. Sin olvidarnos de Luis Eduardo y Pablo Salido, dos hermanos hijos de Luis Fernando Salido, que están siguiendo los pasos de su padre en el ciclismo profesional y que seguro que podrán dar fe de situaciones como las que estamos comentando.

Por eso os animo a que se analice y utilice el deporte de la manera más apropiada posible, ya que uno de los problemas que conlleva esta palabra es asociarla a *competición*, o la expresión tan utilizada como: "yo es que no soy capaz de hacer eso" de la cual debemos ir olvidándonos para poder disfrutar verdaderamente de este campo tan nombrado y utilizado y a su vez tan desconocido.



Emilio Martín, campeón de España de Duatlón, cede su trofeo para 'La Peña'



## 'FUNDADOR' Y 'SORTIJITO': DOS TOROS QUE LUCHARON POR CONSERVAR SU VIDA EN SABIOTE

Pedro RUIZ UTRERA

Cuando en el ámbito taurino se habla de que se ha indultado o se le ha perdonado la vida a un toro, todos los aficionados nos sentimos orgullosos de nuestra fiesta, quizá una de las más importantes de nuestro país.

No es fácil llegar a esa situación, ya que es el toro de lidia uno de los pocos animales al que se le da la oportunidad de luchar por su vida y conservarla. Para ello, debe conseguir reunir una serie de requisitos como son nobleza, ritmo en su embestida, fuerza, bravura o durabilidad entre otros.

Lo que se vivió en las fiestas patronales de Sabiote la tarde del 21 de agosto del 2010 puede considerarse como histórico para nuestro pueblo, ya que muy pocas veces se ha dado la circunstancia de que se indulten dos toros en una misma tarde y en una misma plaza.

Transcurrido un año de este gran acontecimiento en nuestra localidad, recordemos más detalladamente a los protagonistas de aquella tarde, quienes nos deleitaron con una majestuosa corrida llena de sentimiento y disfrute para los amantes del toro bravo.

En primer lugar, "Fundador" nº27, nacido en 2006, colorao ojos de perdiz, hijo del semental "Novelista" nº3 y de la vaca "Fundadora" nº59, que es una de las familias más importantes del encaste Jandilla Via Javier Camuñas, principal encaste del "Hierro el Cotillo". Cuando el toro posee las cua-

lidades anteriormente citadas, como es esta situación, y se complementa con un torero de los quillates de Curro Díaz, es mucho más fácil llegar al indulto de un toro de lidia. Aún recuerdo los naturales de Curro Díaz, con la muleta arrastrada en su plenitud por el albero y ese "Fundador" embistiendo con una calidad digna de un gran toro; y para rematar la faena después de más de 70 muletazos por ambos pitones, y redondear con una serie de trincherazos tan característicos del torero linarense, más la apabullante petición de indulto de los aficionados, se hizo posible que "Fundador" justamente salvara su vida.

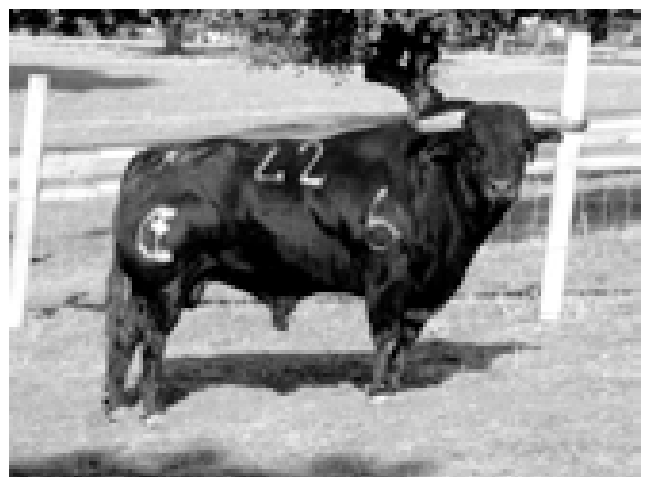
El otro gran triunfador de la tarde fue el toro de nombre "Sortijito" nº22, de capa negra, nacido en 2006, hijo del semental "Bullicioso" nº68 y de la vaca "Sortijita" nº569, perteneciente al otro hierro de la casa, cuyo nombre a lidiar es el de Hermanos Collado Ruiz, de encaste Piriz.

Aunque los dos encastes descritos son muy diferentes, se hace notable la gran labor de los ganaderos Juan y Agustín Collado, que han conseguido que los dos encastes tengan la misma nobleza, calidad de embestida y durabilidad entre otras características. Es por ello que tenemos la suerte de contar con ganaderos de este calibre en nuestra tierra.

Pero vamos a centrarnos en la faena de "Sortijito" que embistió con la velocidad de un Fórmula 1. Persiguió con un gran ritmo, fijeza y nobleza la



*Fundador*



*Sortijito*





muleta de J.C. Venegas, que no salía de su asombro al ver la codicia con la que "Sortijito" embestía. Asimismo, la afición sabioteña no tardó en darse cuenta de ello y Venegas supo que no podía desperdiciar ese gran toro, al cual le instrumentó una gran faena. La locura llegó cuando Alfonso Medina, presidente del festejo, volvió a sacar el pañuelo naranja, que por segunda vez en la tarde era señal de que al igual que su hermano de camada, "Sortijito" salvaba y conservaba su vida también justamente.

Un año después, los toros se encuentran ejerciendo su labor, padreando en la dehesa "El Vadiello" propiedad de Alonso del Castillo, un nuevo ganadero que compró a los ganaderos citados anteriormente una punta de vacas de los dos hierros de la casa y les pidió que le dejara estos dos nuevos sementales para que fueran ellos los nuevos fundadores de esta nueva ganadería. Tardaron en recuperarse de las heridas, pero el amor de los ganaderos

que pasaron varias noches sin dormir pendientes de ellos, hizo posible que hoy podamos hablar de dos grandes sementales.

Enhorabuena tanto a los toreros como a los ganaderos y por supuesto a una de las empresas más solventes de nuestra provincia, como es la empresa Collado Ruiz Toros S.L, la cual ha conseguido poner a Sabiote en cabeza de las plazas de tercera de nuestra provincia y lograr que ocupe un lugar en los principales medios de comunicación dedicados al toro bravo.

Esperemos que este año vivamos otra gran corrida en nuestro coso, que próximo a su centenario se ha visto remodelado y ha vivido tres indultos en los últimos tres años: uno en 2008 y dos en 2010.

Les deseo que pasen unas felices fiestas y que Dios reparta suerte.

Pedro Ruiz Utrera

es comentarista taurino en el Canal 9 La Loma

---

## ASOCIACIÓN DOGRODEPENDENCIAS 'NUEVA VIDA'

Estanislao HENARES ZAMBRANA

Desde la Asociación 'Drogodependencias Nueva Vida Sabiote', doy las gracias al Excelentísimo Ayuntamiento de Sabiote, y a todas las personas que han colaborado, para que un año más hayamos podido mantener esta lucha contra la DROGA, y así gracias a Dios hemos podido ayudar a tantos jóvenes como han pasado este año por la Asociación.

Ha sido un año muy duro, pues la crisis que estamos atravesando también aportó su parte en esta gran lacra de la Droga.

Creo, y espero que esta crisis nos ayude a *volver a la razón* de las cosas. Las riquezas deben ser fruto del esfuerzo continuado y perseverante, como lo hicieron nuestros abuelos, y no fruto de las prácticas del capitalismo salvaje aplastando a cualquiera que se pone en su paso. Debemos recuperar la ética en el mundo empresarial, financiero y comercial. Nadie tiene el derecho de enriquecerse empobreciendo a miles de personas de otros lugares del planeta. Esto se tiene que denunciar. Como creyente me hago eco de las palabras de otro cristiano del siglo I, (el apóstol Santiago), quien también luchó por la igualdad y derechos de todos los seres humanos.

Han pasado los siglos pero no la forma de actuar del ser humano...

SALDREMOS de esta crisis pero sólo espero que estos problemas nos hagan pensar seriamente todos nuestros planteamientos financieros y empresariales hacia una sociedad justa, equilibrada, donde todos tengan lo necesario, ni para despilfarrar ni para pasar necesidades. Que Dios nos ayude; y por muy increíble que parezca la Biblia tiene todo un cúmulo de consejos de uso y empleo correcto de nuestras posesiones, deberes y obligaciones que tenemos.

En medio de toda esta situación, como Asociación de forma pausada, pero sin descansar, seguimos haciendo la labor para la cual hemos sido llamados: servir, ayudar, echar una mano a todos aquellos que necesitan de nuestra ayuda. Es lo que hacemos y esperamos seguir haciendo gracias al esfuerzo de hombres y mujeres que han preferido *dar que recibir*. A todos gracias por la ayuda y colaboración.

Feliz Feria 2011.

Un abrazo.

[www.drogodependencias-nueva-vida-sabiote.com](http://www.drogodependencias-nueva-vida-sabiote.com)



## A DOÑA CELIA, MI MAESTRA ENTRAÑABLE

Una alumna

**C**elia Reyes Lorite, o Doña Celia como todas sus alumnas la llamábamos, ejerció de maestra en Sabiote durante muchos años.

Muy joven dejó Canena y vino a vivir a Sabiote, donde se casó con un sabioteño, Juanito, como ella le llamaba y vivieron aquí hasta que ella se jubiló.

En los años sesenta, cuando yo entré en la escuela, los alumnos comenzaban a recibir clase con cinco ó seis años. Pero fruto de la casualidad, doña Celia permitió que un grupo de unas diez niñas, entre las cuales me incluyo, asistiéramos a sus clases sin tener la edad necesaria. Recuerdo que no había pupitres suficientes para todas las niñas y teníamos que llevar de casa nuestra propia sillita para poder sentarnos junto al resto de alumnas del aula.

En esos años la educación no era mixta y las clases se impartían en las aulas del Parque de Velázquez. Se educaba a niños y niñas pero con las peculiaridades de la época. Los niños entraban por una puerta y las niñas por otra para acceder a la misma escuela que contaba con cuatro clases: dos para chicos y dos para

chicas. Nunca nos juntábamos todos los alumnos, ni siquiera en el patio, dado que teníamos diferente horario para salir. Los niños tenían maestro y las niñas teníamos maestra. La clase de doña Celia estaba abajo, donde iban los más pequeños, y arriba estaba doña Nely. Había diferentes edades y niveles empezando por las cartillas y terminando con la enciclopedia.

A Doña Celia la recuerdo menuda, morena, con los ojos muy negros con un brillo especial, coqueta y presumida; siempre iba muy bien vestida y nunca le faltaban sus zapatos de tacón que aún sigue llevando. Amable, cariñosa y alegre, siempre con una sonrisa en la cara, por eso nos gustaba estar a su lado, porque nos daba confianza y seguridad. Estaba muy pendiente de nosotras, era maestra, psicóloga y madre; cuando observaba problemas personales o familiares nos ayudaba a buscar una solución. Lo que más destacaría era su afinidad con las niñas. Ella era como una niña, traviesa y dulce, y aún en su interior lo sigue siendo. Doña Celia era una maestra disciplinada y organizada, valores que transmitió a sus alumnas.



*Doña Celia en primer término, su marido al fondo y unos amigos*



Durante las mañanas tenía establecida una dinámica de trabajo: hacíamos caligrafía, lecturas, dictados, cuentas... Pero sin lugar a dudas lo que más nos gustaba a todas eran las labores que hacíamos por la tarde. Tenía mucha habilidad y destreza manual para realizarlas y le gustaba que todos nuestros trabajos fueran impecables. Era tan comprensiva que en pocas ocasiones nos castigaba, y cuando nos lo merecíamos, nos daba un pequeño coscorrón que al poco tiempo compensaba con mimos y abrazos. Era muy ingeniosa y siempre tenía una labor nueva para enseñarnos. Durante los años que pasé con ella hicimos mantelerías, talegas para el pan en punto de cruz, mantelitos de punto yugoslavo, tejíamos jerséis de punto, aprendimos a coser con ella... Sobre todo recuerdo con especial cariño unas alfombras de arpillera bordadas en lana que quedaron preciosas y que aún conservo.

También recuerdo con especial cariño, que un año, para el Día de la Madre, doña Celia nos enseñó a realizar unas ratitas de fieltro rellenas de guata, provistas de bigote hecho con pelo de crin de caballo y alfileres negros a modo de ojos. Las vestimos con un vestido y las adornamos con una escoba. Al terminarlas, pusimos todas las ratitas en la parte de atrás de la escuela. Al día siguiente, la suegra de doña Celia pasó por allí para visitarnos y le comentamos muy preocupadas que el aula estaba llena de ratas. La señora horrorizada nos dijo que echásemos raticida y cuál fue su sorpresa cuando vio a todas las ratitas dispuestas en fila que al unísono todas las alumnas nos echamos a reír.

Y así pasé mi niñez en esta clase y fuimos creciendo rodeadas de cariño, confianza y seguridad.

A finales de los sesenta Doña Celia desafiando las normas educativas, decidió prepararnos para el ingreso al instituto (dado que lo habitual era que los niños, varones, de familias pudientes asistieran a clases de paga impartidas por maestros fuera del horario escolar, para este fin) de manera altruista y desinteresada, y únicamente chicas. Para ello durante un curso al

terminar las clases nos quedábamos en la escuela para seguir estudiando. Nos preparó tan meticulosamente que la gran mayoría de nosotras aprobó el ingreso en el instituto San Juan de la Cruz de Úbeda, siendo de las primeras promociones de chicas de Sabiote en asistir a dicho centro.

Recuerdo que el día del examen nos acompañó hasta Úbeda para calmarnos y desearnos suerte. Al salir del mismo, nos estaba esperando con tortas y ochíos que había comprado para todas, dejando así una muestra más de su generosidad.

Tras el examen, unas decidieron no estudiar y otras ir al instituto y estudiar en la universidad. Agradecerle a doña Celia que puso todos los medios y recursos en nuestra mano para desarrollarnos tanto personal como profesionalmente.

En los años setenta el sistema educativo evolucionó y cambió. Doña Celia gracias a su destreza educativa y habilidades docentes supo adaptarse a los cambios y seguir ofreciendo un nivel de enseñanza excelente.

Cuando se jubiló, decidió irse a su pueblo, Canea, para cuidar y ocuparse de su familia.

Pero tanto le llenaba la educación y la enseñanza que en estos años se sintió vacía ya que no podía compartir con los niños toda la sabiduría y bondad. Como persona inteligente que es, se adaptó al cambio y reorientó sus esfuerzos: ahora ayuda a personas inmigrantes. Ellos la conocen como 'Mamá Celia' y ella hace todo lo posible para paliar sus necesidades, ofreciéndoles ropa, comida, trabajo; y hace que su integración sea más fácil, pero lo más importante es que les da todo su cariño como hizo con nosotras.

Querida Doña Celia, gracias por ser como eres y por todo el amor que nos diste. Hemos sido muchas las alumnas que hemos estado a su lado impregnándonos de su saber y nos sentimos orgullosas y guardamos unos recuerdos inolvidables. Recuerde que sus alumnos, padres, madres y todos los sabioteños la queremos, la añoramos y la llevamos en el corazón.



# CUANDO EL DIABLO SABE MÁS POR VIEJO...

José MARTÍNEZ BLANCO

A cercarse a una persona octogenaria impone el respeto. Hacerlo a la figura de Simón Navarrete Vernalte (Sabiote, 3-09-1929) también la admiración. Respeto y admiración hacia un sabioteño de pro que merece estas consideraciones sobre todo por su bonhomía. Define el diccionario la palabra bonhomía como afabilidad, sencillez, bondad y honradez en el carácter y en el comportamiento, y no hay mejores palabras, ni más certeras, que puedan aplicársele a un hombre que ha pasado por su vida haciendo el bien.

Simón "el de la nena Petra", como se le conoce desde que se desposara con Antonia Torres Páez, ha llevado una vida afanosa y verdaderamente difícil. Las penurias por las que tuvieron que pasar todas esas generaciones lastraron sus vidas, pero en el caso de Simón se dieron circunstancias más especiales que iban a marcar su vida no ya desde temprana edad, sino estando él en el vientre materno. Simón, visiblemente emocionado, lo relata así: "En esta villa de Sabiote nacieron Ginés Navarrete Hidalgo y Manuela Vernalte Martínez. Llegaron con la edad a hacerse matrimonio. De ese matrimonio salieron tres retoños que mi padre llegara a conocer y después hubo otro que no llegó a conocer porque murió antes de que viniera al mundo". Su padre feneció con 37 años un 25 de julio, 46 días antes de que él naciera, "quedando mi madre con esos tres retoños y el que le venía a dar a luz".

Fue su abuelo materno el que se hizo cargo de su madre, de sus hermanos y de él. Un abuelo por el que Simón siente una devoción especial "porque estando casi ciego nos enseñó a trabajar". Simón, de memoria prodigiosa, tiene anécdotas a raudales con su abuelo, pero merecido es destacar una que le sirvió como lección de vida: "Una de las veces fuimos a una viña a tasarla, yo siendo muchacho con unos 12 años o por ahí, y llevaba mi abuelo de la mano por el camino. Se había caído un peñón en la verada, en las riscas de debajo de la Puerta de la Canal, y le tiré del brazo para apartarlo y que no tropezara. Me

dijo: ¿por qué me tiras del brazo? Porque hay una piedra y vas a tropezar, le dije. A ver si puedes quitarla que pasa mucha gente de noche a los cortijos y pueden quebrarse una pierna o un brazo, dijo él. Y como yo no podía solo le acerqué y la apartamos entre los dos. A eso me enseñó mi abuelo, a hacer siempre el bien por los demás".

Fueron años durísimos donde el hambre estaba presente casi en todas las casas y donde la escasez era lo habitual. Simón recuerda no haber pasado hambre durante la guerra civil, pero sí tras ella: "Después de la guerra fue peor... mucha hambre. Se fue mi hermana a servir y apenas le daban dos panes. Mi madre y mi tía a duras penas ganaban algo cosiendo con una máquina Singer que dejó comprada mi padre y nosotros trabajando sin tiempo para trabajar".

De espíritu bucólico, Simón fue reconociendo desde muy temprana edad todas las tareas del campo. Su rostro, masacrado por el sol y los años, denota una vida como labriego en la que injertó viñas, segó trigo y aprendió a podar unos olivos que vio crecer en los campos donde antes mayormente había siembra, porque, por su edad, ha visto cómo el color dorado de las espigas que impregnaban el término municipal

sabioteño en los tórridos veranos fue tornándose al verde esperanza de unos cultivos que granjeó con todo su amor y de los que fue aprendiendo hasta enseñar su poda.

## Don divino

Ese amor lo ha llevado Simón por bandera en todas las facetas de su vida. Un amor hacia todas las personas que ha ido conociendo a lo largo de tantos años, hacia unos animales de los que siempre ha vivido rodeado y hacia una naturaleza de la que siempre ha disfrutado. Un amor y una fe que mantienen un espíritu de profundas convicciones religiosas. Quizás por ello, Simón tenga en posesión un don que le ha acompañado en su vida y que no es sino la facultad para poder quitar verrugas. "Habré quitado cientos



Simón 'Vernalte' en el arco junto a su casa



de verrugas, hasta de algún médico de Sabiote. Sin interesar un céntimo”, explica, porque Simón nunca ha cobrado por lo que él entiende que es un regalo de Dios. A él, para que las verrugas desaparezcan de sus “pacientes”, sólo le vale que le den las gracias. Antes, Simón ha ido a un lugar en el campo y ha rezado una oración que le legaron sus antepasados y que guarda escrita “para mis nietos”, dejando así esta “herencia” entre los suyos como antes hicieron con él.

A Simón le han visitado de multitud de lugares para que le quitaran sus verrugas e incluso ha intercedido por personas de las que ha tenido noticias por conocidos pero que nunca llegara a ver. Y así, con la única intención de recibir las gracias y las noticias de que las verrugas acababan desapareciendo. Y parece ser que sí, que éstas efectivamente desaparecían.

Es esa fe ciega en Dios la que le mantiene aún en pie, aunque ya la debilidad asoma en él. No en vano,

en el último año ha sufrido dos muertes tan cercanas que minan su fortaleza, aunque él siempre se agarra a su fe “y al Sagrado Corazón de Jesús” para seguir adelante. En apenas un año ha perdido a su mujer, un mismo 25 de julio en el que muriera su padre, y recientemente a su hijo Ginés, que con 56 años nos dejaba tras una penosa enfermedad.

“Vine al mundo sin padre y tampoco sin bienestar y a los ocho años me pusieron a trabajar porque en la casa casi no había que masticar, dándole de comer a mi madre y a ocho personas más. Y ahora, a los 82 años que voy a cumplir, estoy medio enfermo sin poderlo remediar”. Y así, a modo de compendio de toda una vida, relata Simón unas palabras que salen entrecortas por la emoción del recuerdo y la gratificación por el reconocimiento de una vida que él quería ver reseñada.

## LA ESPADAÑA DE SAN GINÉS

Ginés TORRES NAVARRETE

Un proyecto generoso que aplaudimos. Un grupo de fieles devotos de nuestro Santo Patrono, añorando la vieja espadaña de piedra de cantería que perdimos hace ya la friolera de tres cuartos de siglo, vemos con pena que la vetusta y hermosa ermita patronal, que levantaron los nuestros con tanto cariño y tanto afán, pasados 75 años permanezca la improvisada espadaña de ladrillo que hiere la vista del que contempla esta mole de piedra de jabaluna extraída de nuestros Arenales. Nuestros padres no hicieron poco levantando precipitadamente tan modesto campanario por falta de recursos finalizada que fue una contienda desgraciada.

Este grupo de devotos, y entre ellos vuestro cronista, piden al pueblo de Sabiote, siempre generoso, su ayuda económica y moral para conseguir que nuestra grandiosa ermita vea al fin su espadaña primitiva ya que gracias a Dios, una vieja fotografía de los años 1920 nos pone en contacto con aquel sencillo y elegante campanario con su trío de campanas, sin duda alguna rememorando a la Santísima Trinidad, de la que los nuestros se gloriaban cantar y cantan los tres últimos días de nuestro solemne novenario. Que Dios Santo, Fuerte e Inmortal, dé un toque a los corazones generosos de nuestros paisanos y sus campanas sean voceras eternas de un pueblo que se mira en el espejo pétreo de su



hermosa ermita. San Ginés nos seguirá dando agua y amparo para lograr este genial proyecto, pues ya nos van llegando generosos donativos. Gracias Sabiote.



*Cuesta Loda a mediados del siglo pasado y en la actualidad*







## LA DEPENDENCIA EN SABIOTE

Dina COBO RUS

La Ley 39/2006, de 14 de diciembre, de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de dependencia (publicada en el BOE nº 299 de 15 de diciembre de 2006) tiene por objeto reconocer el derecho a la promoción de la autonomía personal y atención a las personas en situación de dependencia, mediante la creación del Sistema para la Autonomía y Atención a la Dependencia.

Se entiende por Dependencia el estado de carácter permanente que limita o impide a la persona la realización de las actividades básicas de la vida diaria. Esta dependencia puede estar producida por la edad, la enfermedad o la discapacidad.

Los principios que inspiran esta ley son: el carácter público de las prestaciones; la universalidad en el acceso de todas las personas en situación de dependencia; la atención a las personas de forma integral e integrada; la valoración de las necesidades para garantizar la igualdad; la participación de las personas en situación de dependencia, de sus familiares o representantes legales; y la permanencia de las personas en situación de dependencia, siempre que sea posible, en su entorno habitual.

Esta ley establece tres grados de dependencia atendiendo al nivel de la misma que manifiesten los afectados:

- Grado I (dependencia moderada): se establece cuando la persona necesita ayuda para realizar varias actividades básicas de la vida diaria al menos una vez al día o tiene necesidades de apoyo intermitente o limitado para su autonomía personal.
- Grado II (dependencia severa): se establece cuando la persona necesita ayuda para realizar varias actividades básicas de la vida diaria dos o tres veces al día, pero no requiere del apoyo permanente de un cuidador.
- Grado III (gran dependencia): se establece cuando la persona necesita ayuda para realizar las actividades básicas de la vida diaria varias veces al día y, por su pérdida total de autonomía física, mental, intelectual o sensorial, necesita del apoyo indispensable y continuo de otra persona.

Cada uno de estos grados se clasifica a su vez en dos niveles en función de la autonomía, atención y cuidado que requiera cada persona.



*Dina trabajando en su despacho*

### DATOS DE DEPENDENCIA EN SABIOTE

#### Expedientes tramitados: 378

Grado y Nivel I-I: 38  
Grado y Nivel I-II: 54  
Grado y Nivel II-I: 91  
Grado y Nivel II-II: 45  
Grado y Nivel III-I: 34  
Grado y Nivel: III-II: 34  
Solicitudes denegadas: 19  
Desestimientos: 6  
Renuncias: 1  
Fallecimientos: 63  
Traslados: 1

#### Prestaciones tramitadas

Centros de día: 2  
Servicio de ayuda a domicilio: 46, de los que 24 tienen teleasistencia domiciliaria y 3 con centro de día.  
Viviendas tuteladas: 1  
Residencias: 2  
Prestación económica: 118, de los que 27 tienen teleasistencia domiciliaria.  
Prestación económica vinculada al servicio: 1

*Dina Cobo Rus  
es trabajadora social adscrita en Sabiote*



## ATCO. SABIOTE: VOLVER A PALPITAR POR EL FÚTBOL

José RUIZ UTRERA

**29** de junio de 2008, Estadio Ernst Happel de Viena, Fernando Torres, minuto 33, Alemania; 11 de julio de 2010, estadio Soccer City, Johannesburgo, minuto 116, Iker Casillas, Sergio Ramos, Carles Puyol, Gerard Piqué, Joan Capdevila, Sergio Busquets, Xavi Hernández, Xabi Alonso, Andrés Iniesta, Pedro Rodríguez y David Villa, Holanda... son algunos de los datos que por siempre y a pesar del paso inexorable de los años, permanecerán en la memoria de todo aficionado al fútbol, formando ya parte de la leyenda del deporte español.

Y es que en aquellos momentos de pasión y nerviosismo, ese puñado de elegidos que saltó al césped de los mencionados campos, además de luchar contra el poderoso rival que les había deparado el destino, debían vencer a un adversario aún más temible... 'El peso de la Historia', ése que apuntaba que España nunca ganaría nada.

Pero no es mi intención basar mi relato en aquellas hazañas, que por increíble que parezca, ya quedan relativamente lejos en el tiempo y sobre las cuales, según mi parecer, ya está todo escrito y cantado.

12 de septiembre de 2010, Estadio municipal San Ginés de la Jara, Escuela municipal de Jódar, Garri, Herrera, Trampas, Palermo, Kako, Juangra, Manu, Juanito, Javi, Seba y Alex... esta fecha, lugar, adversario y nombres propios respectivamente, nunca tendrán la repercusión mediática que los anteriormente mencionados, ni aparecerán en los libros como ejemplo para las posteriores generaciones, pero aquella tarde de domingo del pasado año, este pequeño grupo de jugadores anónimos, al cruzar las líneas que delimitan el terreno de juego, no formaban parte del combinado nacional, pero sí al igual que aquéllos, en cierto modo sabían que también se enfrentarían a dos poderosos rivales: por un lado el que a la larga terminó siendo el campeón de la competición, por el otro, y en algún aspecto emulando a nuestra querida selección, también pelearon contra 'el peso de la Historia' El cual, para este caso concreto, dice que últimamente en Sabiote parece imposible que exista un equipo de fútbol en la categoría de *senior* (mayores de 18 años).

Y es que por desgracia, hasta aquél 12 de septiembre, habían transcurrido muchos años sin partici-



Atco. Sabiote en el remozado Estadio San Ginés



*La familia que conforma el Atco. Sabiote*

par en ninguna competición, excesivas tardes de domingo sin escuchar los gritos de los aficionados en las gradas, sin divisar los veinticuatro focos encendidos iluminando al estadio y sus alrededores, cuantiosas charlas deportivas en las que no aparecía ese “¿cómo ha quedado hoy el Sabiote?”. En definitiva, demasiadas tardes sin equipo, demasiadas tardes sin fútbol.

Por eso, es lógico que esta fecha pase desapercibida para el resto de los españoles, pero no lo hará, no debe hacerlo evitando así que vuelva a suceder algo parecido, olvidársele a todo aficionado al fútbol sabioteño. No debemos consentir que vuelva a acontecer como en esta ocasión, casi una década sin disfrutar del deporte rey en Sabiote a su más alto nivel, es decir con un *Primer Equipo* en nuestro pueblo, permitiendo así que los pequeños de las categorías inferiores carezcan del aliciente de jugar, como dicen ellos en “*los grandes*” y que nuestras maravillosas instalaciones deportivas, envidiadas por gran parte de la provincia, se dediquen a otros menesteres que no sea la práctica del deporte. Para cualquiera que haya sudado una camiseta, incluso derramado su propia sangre defendiendo sus colores y a su pueblo en este campo, es doloroso ver que a lo largo de todo el año sus gradas solamente albergan gente el día en el que éste se convierte por unas horas en hipódromo. *Hombre, un poquito de por favor*, como diría el gran Fernando Tejero en su papel de Emilio.

Pero, dejando atrás tiempos y acontecimientos pasados, es momento de felicitaciones y alegría, porque a pesar de las dudas, de configurar casi fuera de tiempo el equipo y empezar tarde los *entrenos*, de no realizar una planificación necesaria para poder afrontar una competición exigente, como es en lo que se ha convertido la primera regional en Jaén, aquél, para mí ya célebre 12 de septiembre de 2010, el Atlético de Sabiote arrancó de nuevo en un torneo a nivel provincial. Y arrancó gracias a la colaboración y entrega de toda esa gente que se ha querido involucrar y pelear porque cada quince días tengamos una alternativa más para hacer por las tardes en Sabiote. Ha sido posible gracias al esfuerzo realizado desde nuestra Corporación, en dos vertientes: mostrando su apoyo incondicional desde el primer momento al club y haciendo realidad algo que parecía difícil: mejorar las instalaciones del estadio y conseguir de esta manera despertar esa ilusión latente por disfrutar en ellas. Ha sido posible gracias al empeño de un grupo de directivos que en su momento apostó firmemente porque de nuevo en Sabiote tuviéramos un equipo. Ha sido posible gracias a la aportación económica de todos y cada uno de los patrocinadores o colaboradores. Sin su ayuda, sería imposible sufragar los gastos soportados. Ha sido posible gracias a que una serie de personas anónimas, y de forma desinteresada, han



aportado su más que grano de arena, realizando esas tareas que nunca salen a la luz, pero que todo deportista agradece. Sirva como ejemplo el toparte con un cartel anunciando el encuentro para el cual llevas toda la semana entrenando, el comerte un bocadillo en Huesa a las diez de la noche después de jugar un partido, beberte un refresco fresquito o encontrar-te una *equipación* limpia al llegar al vestuario el domingo. Ha sido posible gracias a todas esas personas que respondieron a una llamada hecha desde el club para animarles a participar y que optaran a una plaza dentro del equipo, a las cuales animo desde aquí para que lo sigan intentando. Ha sido posible gracias a un cuerpo técnico exigente pero a la vez comprensivo con los malos momentos atravesados, desde entrenadores a utileros, pasando por la fisioterapeuta. Sin su dedicación y paciencia nada hubiera sido igual. Ha sido posible, sin duda, gracias a todos y cada uno de los jugadores que han formado parte de la plantilla durante este año, a los que desistieron, a los que se incorporaron después, y como no, a los juveniles que nos echaron un cable cuando las lesiones hicieron mella. Porque, con su ilusión y esfuerzo, el de todos, han conseguido convencernos de que, a pesar de cómo se encuentra el mundo del fútbol hoy día, todavía es posible configurar un equipo que dé la cara en la competición, sin tener que pagar ni un euro en salarios y con un 98% de jugadores del pueblo (y el 2% restante como si lo fuera porque ya vive aquí). Y sobre todo ha sido posible gracias a una maravillosa afición que nos ha acompañado durante este ilusionante, pero difícil año. Socios y no socios, porque sin su presencia en las gradas, sin sus voces de ánimo y por qué no, sin sus consejos o críticas, este deporte pierde todo su encanto y aliciente.

Agradecer por supuesto, la asistencia a nuestro campo y buen comportamiento en general, salvando al energúmeno de turno, de todas las aficiones rivales que nos han visitado y la excelente cobertura informativa realizada por los medios de comunicación regionales y comarcales, con la siempre motivadora presencia de sus cámaras de televisión y posteriores retransmisiones.

Centrándonos en lo estrictamente deportivo, y dado que tras componerse tarde, el equipo arrancó sin apenas realizar pretemporada, la cual es imprescindible para adquirir consistencia física y táctica, conjuntar a los jugadores (sólo unos pocos habían jugado juntos antes) y adaptarse a una nueva superficie de juego (la principal remodelación del estadio San Ginés consistió en la sustitución del antiguo terreno de juego de albero por uno moderno de césped artificial), la temporada del Atlético Sabiote podríamos catalogarla de aceptable, consiguiendo siete victorias, siete

empates y encajando catorce derrotas, lo que hace un montante global de veintiocho puntos en veintiocho partidos disputados y obteniendo la undécima posición dentro del grupo. De ellos cabe resaltar: la siempre reconfortante victoria en el derbi regional frente al Torreperogil C.D por uno a cero, el primer triunfo obtenido lejos de nuestro feudo en la décima jornada ante el Mogón C.F. con un hombre menos, los valiosos empates cosechados ante todo un candidato al ascenso y rival consolidado de la categoría como es la Unión Deportiva Cazorla, sobre todo el cuatro a cuatro registrado en el estadio de los Halcones de Cazorla en el primer encuentro disputado fuera de casa, y la derrota por tan sólo un gol de diferencia en el estadio Francisco Herrera Cueva de Jódar, ante el campeón de la competición.

Destacar también la buena actuación realizada en la Copa Subdelegado, torneo que se disputa una vez terminada la competición de liga, en la cual se alcanzaron los Octavos de final tras sortear a un poderoso Atlético Villacarrillense y cayendo eliminados frente al Recreativo Bailén, un rival que durante esta campaña militó en Primera Andaluza.

Además, ya fuera de competición, se llevaron a cabo notorias actuaciones como el día de convivencia celebrado el 4 de junio del presente año en las instalaciones del Estadio Municipal San Ginés de la Jara, donde todos los equipos, correspondientes a la diferentes categorías desde *senior* a benjamines, acompañados por sus padres disfrutaron de unos aperitivos, juegos y unos castillos hinchables. O el encuentro amistoso disputado en el mismo estadio el veintiséis de junio, frente al C.D. Constantí, equipo de la provincia de Tarragona presidido por un paisano nuestro.

Por todo lo anterior, la vuelta a los terrenos de juego del Atlético Sabiote, en su categoría *senior*, ha sido fructífera y motivadora, dejando el terreno abonado para que en los años venideros Sabiote pueda contar con un primer equipo que sea capaz de arrastrar a la juventud a la práctica de un deporte tan loable como es el deporte rey. Ya hemos conseguido lo más difícil que era volver a arrancar después de tanto tiempo, disponemos de unas estupendas instalaciones y contamos con la gente necesaria para que este proyecto no se venga abajo. De aquí en adelante los objetivos marcados y el trabajo realizado serán los que digan cuál es el sitio del nuevo Atlético Sabiote.

A todos los que han hecho posible que de nuevo nos sintamos futbolistas, GRACIAS DE TODO CO-RAZÓN.

José Ruiz Utrera  
es uno de los capitanes del Atlético Sabiote



## LEONOR 'LA BORDADORA'

### Homenaje a una mujer trabajadora

Carmer PULGAR OCHOA

El día 8 de marzo, como todos los años, Ayuntamiento y asociaciones organizan diferentes actos dedicados a la mujer. Entre ellos homenajear a una mujer trabajadora, con gran dificultad para elegir, por el gran peso que han soportado las mujeres de esa época tan difícil que les ha tocado vivir. Acordaron desde la Comisión de Igualdad, elegir a Leonor Moreno Moreno. Desde las páginas de esta revista, su hija ya nos contó un poco el trabajo, que desde pequeña había desarrollado, cuidando de su padre y hermanos; luego de su marido e hijas y su afición por la costura y el bordado. Sabemos que muchas mujeres de su época lo han hecho y se sentirán identificadas con ella. Pero su labor incansable han sido sus bordados y sus dibujos. Conocidas son sus bandas, estadales, pañuelos de primera comunión o bautismo. Tantos ajuares que ha ido realizando, esos dibujos tan graciosos y diferentes para ser pintados y tantas maravillas que ha ido desarrollando a lo largo de su vida. Elaborando con una tela o un encaje una colcha, mantilla o traje de comunión; sus manos le sirven para cualquier labor que se imagine que quiere realizar.

Su trato con los demás ha sido inigualable, ya que no sólo no sabe decir que no, sino que a la hora



Leonor

de cobrar su trabajo, todo le parece mucho y la mayoría de las veces el precio es simbólico.

El Día del Homenaje, la concejala explicó un poco la vida de Leonor. Colocamos una pequeña muestra de sus labores, que con secreto habíamos conseguido, yo un poco improvisadora, intenté realzar su labor. Cuando terminó y nos acercamos a la pequeña muestra de trabajos, pude comprobar que Leonor era mucho más valorada y conocida de lo que yo podía imaginar. Según me dijeron la mitad de las mujeres que había en el salón cultural, habían sido alumnas suyas. Palabras textuales: "mira si hace maravillas, todavía

es mejor como maestra". Con una lista de ciento once alumnas, que ella ha ido recordando y a las que le hubiera encantado que mencionara en esta página, puedo decir que son muchas las jóvenes que han podido realizar su ajuar y algunas dedicadas a bordar y dibujar como medio de trabajo, gracias a ella.

Creo que con estas líneas sólo doy unas pinceladas en el trabajo de una gran mujer que con 80 años, sigue sentada delante de sus dibujos y su máquina de bordar.

*¡Gracias Leonor por tu generosidad y entrega al trabajo!*



Leonor y su marido



Momento del homenaje



Leonor con su padre y hermanos



## ¡HASTA SIEMPRE, MAESTRO!

Sebastián QUIRÓS TORRES

El pasado 22 de mayo nos enterábamos de una triste noticia para la familia musical de Sabiote, y es que nos dejaba una gran persona y un gran músico, Francisco Moro Medina, que fuera director de nuestra banda de música en varias ocasiones, y profesor de una gran cantidad de músicos que hoy le estamos profundamente agradecidos.

Los que tuvimos la suerte de conocer a Paquito Moro y ser alumnos suyos sentimos una gran tristeza, ya que fue uno de los principales artífices de la evolución de la música y de la banda en Sabiote. Por eso el pasado 23 de mayo fuimos muchos los componentes de nuestra banda los que nos unimos a algunos compañeros de Úbeda para despedirlo con los acordes que él sólo se merecía.

Paquito Moro fue de los personajes sabioteños que dejan huella, y él sin duda alguna la ha dejado. Y es que Paquito no era un músico normal y corriente, era un *músico aventajado* como se solía decir antiguamente, ya que no poseía estudios musicales oficiales,

pero sí un gran dominio de la lectura de la música, de la técnica de todos los instrumentos que podemos pensar, y lo que era más raro aún, un conocimiento de la armonía que no tenía nada que desear al que muchos hemos aprendido después de asistir a Conservatorios de Música.

Paquito Moro inicia su aprendizaje musical de la mano del maestro Silverio Campos, al que va a sustituir al frente de la banda sabioteña a mediados de la década de los cincuenta. A partir de ahí son varias las ocasiones que alterna su presencia en dicha banda como intérprete y como director, según las necesidades de la misma. Y es que su vida, de una forma u otra, siempre estuvo ligada a la banda sabioteña.

Personalmente fue a comienzos de la década de los noventa cuando tuve la suerte de conocer a Paquito Moro; yo era un chiquillo al que mis padres habían inscrito dentro de las actividades extraescolares organizadas por la Asociación de Padres para aprender guitarra o bandurria, y precisamente el profesor de



*Estreno de Francisco Moro como director de la Banda de Sabiote a mediados de los años 50 del pasado siglo*





este curso era Paquito. Desde el primer momento pude descubrir su sensibilidad hacia la música y la docencia de la misma; era un hombre cariñoso, cercano, paciente, del que siempre se desprendía una sonrisa para responder a cualquier duda que tuviéramos.

Este grupo de alumnos era muy heterogéneo, ya que había gente mayor y niños de nueve o diez años, pero él sabía adaptarse a las circunstancias y nivel de aprendizaje de cada uno de nosotros, confiando siempre en la valía de la gente joven por la que sentía verdadera predilección.

Pasado un año en nuestras clases de rondalla nos comentó Paquito a unos pocos que había recibido la llamada de la banda de música y del Ayuntamiento de Sabiote para hacerse cargo de la dirección de la banda y de su academia de música, por lo que muchos no dudamos un instante en *cambiarnos* a esa academia de música para nosotros desconocida. A partir de ahí se volcó en la enseñanza de nuevos instrumentos para las necesidades de la banda de aquel momento, y así en poco tiempo la reorganizada banda de música pasó de tener apenas 23 componentes a superar la treintena.

Aún recuerdo cómo compañeros de banda de hoy día (mi primo Seba, Tomás 'el del estanco', Paquito 'el del comercio', Jose y Juanito los de 'machaquito'...), nos pasábamos las horas enteras jugando en los pasillos de la academia esperando el momento de *dar* nuestra lección bajo la atenta supervisión de Paquito Moro, que a pesar de perder un poco de audición lo disimulaba perfectamente ya que era capaz de interrumpirnos cuando no afinábamos la nota correctamente o nos equivocábamos solfeando. Jamás tuvo Paquito un reproche hacia nosotros que, como jóvenes que éramos, correteábamos y jugábamos en los pasillos del edificio.

La academia iba viento en popa y cada vez eran más los alumnos que formaban parte de ella atraídos como si de un imán se tratara por este sencillo hombre de eterna sonrisa. Pero esto duró poco, ya que a mediados del año 96 y por unas discrepancias con la junta directiva del momento, Paquito nos deja. Pero deja una banda totalmente reformada y rejuvenecida, ya que en esos cuatro años consiguió sacar a más de



Última aparición de Francisco Moro como director de la Banda. Semana Santa de 1996

una decena de músicos (casi todos continuamos en la actual banda), para consolidar la banda existente. Pero sobre todo deja una cosa importantísima, y es una manera de entender la música, de acercarla a la gente, de enseñar a los más pequeños y de conjugar a la perfección la veteranía de unos con la inexperiencia de otros; filosofía que a grandes rasgos se continúa aplicando en la actualidad.

Pero la labor músico – cultural de Paquito no se cierne solamente a nuestra banda, ya que fueron muchos años los que con su amigo Luis 'el conde' también tocaba en la banda de la vecina ciudad de Úbeda. Así como también fueron muchos los años que dedicó a la enseñanza de la música entre los más mayores de Úbeda, y así formó una rondalla y un coro con personas de la tercera edad que dirigió hasta sus últimos días.

En estos últimos años nuestra banda lo distinguió con motivo del 25 aniversario de la creación de la misma, y de esta manera un envejecido Paquito Moro subía al escenario del Salón Cultural, junto al resto de directores que han pasado, para recibir dicho galardón. Y es que en la retina de sus alumnos y compañeros siempre ha permanecido y permanecerá el recuerdo de esta gran persona así como la escuela que ha dejado de la que se sentiría muy orgulloso.

Dice el refranero popular que *es de ser bien nacidos el ser agradecidos*; pues bien, es de justicia ser agradecidos y alabar la labor que este sencillo hombre realizó por la cultura de nuestro pueblo. ¡Hasta siempre, maestro!



## ¡VIVA SAN FERMÍN!

José Luis CAMPOS (Pepelu)

Setecientos sesenta y tres. Cualquiera puede pensar que este es un número normal, para los que aparecemos en esta fotografía y algunos más, es la distancia que separa nuestra vida (Sabiote), de nuestro sueño (Pamplona).

Entiendo que se pueda pensar que “estamos locos”, por lo menos es lo que repite mi madre y mi abuela un año tras otro. Aunque sé que ellas lo entienden.

Subir a San Fermes es una cosa extraña, ya que en lo que más se piensa, por lo menos en mi caso, es en la vuelta, en volver a casa, volver y poder contar las miles de experiencias que allí nos acontecen, volver y compartir. Pero decirme, cómo se describe un sentimiento...

Ahí nos veis, desde cuarenta y tantos a veinti pocos, pero con una cosa en común, el corazón nos late al mismo ritmo.

Estamos en la calle Estafeta, lugar de bautizo para los nuevos “pamplonicas”, donde los más veteranos “ungimos” con cerveza a unos ilusionados y boquiabiertos bisoños, y a los que, de manera emotiva, se les hace entrega de un pañuelo que los acredita como nuevos *soñadores*.

Después ya os lo podéis imaginar; los ropajes van tomando color, que van desde el blanco salpicado, para los menos animados, al verde siesta, para los que se dan una tregua en el césped, y ¡cómo no!, el predominante de las fiestas, el rosa-rojo vino tinto, que marca y mide el nivel de gozo.

Me pide José que os cuente una anécdota. Para mí, una de las cosas más increíbles ha sido ver a mi amigo Gabriel, (O'Rei como todos lo conocéis), hablar en inglés. Así ocurre:

Nos encontramos abrazados a unos australianos, cantando, saltando...

- O'Rei les pregunta: Perdona excuse me, ¿vosotros como habéis venido hasta aquí?

- Australiano: By planet...

- O'Rei: ¿Cómo?

- Australiano: “In” avión

- O'Rei: ¿Y tú conduces?

- ...

Seguidamente se genera un silencio... que termina con carcajadas que rompen en llanto de satisfacción. El *guiñi* junto con mi amigo han sido protagonistas de un momento que se recordará durante una vida. Todo culmina con un nuevo abrazo, brindis y por supuesto, una nueva mancha (medalla), en nuestro ya sufrido vestir.

Como os dije antes no es fácil narrar un sentimiento. Sorprendentemente y mirando esta foto, he vuelto a revivir ese momento, etapa que para mis amigos y para mí es parte de nuestras vidas, de nuestro sentir. Deseo que por un momento vuestro latir haya estado allí. ¡¡¡VIVA SAN FERMÍN Y VIVA SAN GINÉS!!!



Grupo de sabioteños en la esquina de la calle Estafeta



## “SER DONANTE ES DAR VIDA”

Inmaculada RUIZ RUIZ

**H**ace algo más de dos meses que dos vecinos de Sabiote se sometían a una operación de trasplante de riñón con apenas quince días de diferencia, Antonio Zambrana y Antonio González, más conocidos como “el mellao” y “el villorro”.

Antonio Zambrana ingresó en el Hospital Virgen de las Nieves de Granada el día 20 de mayo de 2011, centro al que la provincia de Jaén pertenece para este tipo de operaciones. Trece días más tarde, el 2 de junio, era intervenido Antonio González en la misma clínica. Ambos esperaban en diálisis desde hacía años después de que sus órganos hubiesen dejado de funcionar, pero no hay trasplante sin donante y así es como ellos dos, de manera independiente, definieron el valor de la donación de órganos, porque efectivamente “ser donante es donar vida”.

La casualidad quiso que estos dos sabioteños coincidieran en la sala de aislamiento, donde debían permanecer tras la operación para evitar contagios infecciosos, apoyándose mutuamente y animándose el uno al otro, pudiendo llegar a verse sin siquiera levantarse de la cama. También habían coincidido ya en el centro de diálisis de Úbeda.

Cuando los riñones dejan de realizar su función, la diálisis es la única forma de seguir adelante. Sin embargo, es un sacrificio duro y pesado que se vuelve, aún más si cabe, doloroso con los años. Se realiza varias veces en semana y, dependiendo de la situación del paciente, puede llevar de cuatro a cinco horas conectado a la máquina cada vez que se lleva a



Antonio González

cabos. Es un ejercicio casi diario de persistencia y entereza que sólo puede dejarse atrás mediante una operación de trasplante.

El postoperatorio es sencillo: vida normal, aunque con grandes cambios, ya no hay límite al beber, al contrario, el líquido es ahora su propia medicina. Tampoco existen ya restricciones en la comida. Aún así, queda la ingesta de grandes cantidades de medicación y un seguimiento semanal en el hospital granadino, nada comparado con la diálisis, dicen. Los dos aceptan bien sus nuevos órganos, ambos funcionan y se adaptan correctamente.

Al disfrutar de buena salud, suele pasar que dejamos de preocuparnos y, aún más, dejamos de apreciar los pequeños actos diarios, cotidianos, que traen a nuestra vida la tranquilidad para ser felices. Aún así, existen personas que, aunque haciéndose pasar por meros ciudadanos comunes, demuestran con su perseverancia y valentía que el ser humano es capaz de mucho más. Son verdaderos héroes, tan cercanos, que en ocasiones no percibimos el valor de su voluntad férrea.

Por otro lado, no habría lugar para tal actitud memorable sin los héroes anónimos que donan sus órganos de forma altruista y solidaria, que le dan un nuevo sentido a la muerte llenándola de vida. Cada primer miércoles de junio se celebra en España el día nacional del donante de órganos en agradecimiento a estos donantes anónimos y a sus familiares que tomaron la decisión correcta en el difícil momento de la pérdida, ya que en algún lugar continúan dando vida. También en nuestro pueblo.



Antonio Zambrana



## SENTIDO COMÚN Y SENSIBILIDAD

Francisco GÓNZÁLEZ GARCÍA

Este año he tenido la suerte de cursar en la universidad de Jaén un máster sobre Dependencia e Igualdad en la Autonomía Personal, complementado así mi licenciatura en psicología y dirigiendo mi formación al campo en el que pretendo trabajar: la discapacidad o diversidad funcional, término que se utiliza ahora como denominación menos agresiva y humillante que todas las anteriores, de las que no quiero acordarme.

He tenido la suerte de conocer a una de las pocas personas que más me ha impresionado en materia de diversidad funcional y, preguntado sobre cuál es el término correcto para denominarnos, respondió: "Da igual, lo importante es la verdadera intención de las personas. Pueden llamarte de la mejor manera posible, pero si su intención es marginarte, ¿de qué sirve?". Por lo tanto, la buena voluntad resulta imprescindible para trabajar por y para personas con diversidad funcional, especialmente sensibles e indefensas, pero con la misma dignidad que cualquier otra persona de bien.

La diversidad funcional viene a demostrar que cada persona puede seguir diferentes caminos para alcanzar la misma meta, y que eso no es malo, muy al contrario, es enriquecedor.

Hace poco saltaba la noticia de que David Rivas, madrileño de 33 años, ha aprobado el examen del carné de conducir, lo que le convierte en el primer europeo que obtiene la licencia para circular tras aprender a dirigir el vehículo con los pies. Para colmo, su novia está postrada en una silla de ruedas. Estoy seguro de que muchos se llevarán las manos a la cabeza ante semejante 'locura'. David, en cambio, se llevará los pies a la cabeza al observar conductas de personas teóricamente normales. Por cierto, ¿la normalidad existe?, ¿en qué consiste?, ¿quién ha decidido qué es normal y qué no lo es?, ¿este artículo tiene algo que envidiar a cualquier otro artículo escrito por personas normales? Dejo estas preguntas en el aire, con la esperanza de que alguien me las pueda responder, o lo que es más importante, se las pueda responder a sí mismo.

Sin duda, las nuevas tecnologías aplicadas a la discapacidad juegan un papel fundamental a la hora de minimizar la problemática propia de las personas con diversidad funcional. Del mismo modo que gran parte de la población mundial necesita gafas para corregir sus problemas de visión, las personas cuya diversidad funcional conlleva una reducción importante en su movilidad, necesitan una silla de ruedas.

Lamentablemente, aún estamos muy lejos de alcanzar la accesibilidad universal en nuestros pueblos y ciudades. Y aún se sigue percibiendo la eliminación de barreras arquitectónicas como una acción dirigida exclusivamente a los pobrecitos discapacitados. Sin embargo, cuando acu-



*Despedida de Graduación con D. Jesús Caldera*

do los viernes a clase, no veo al resto de los estudiantes cargar con la maleta por las escaleras, sino que acceden al edificio por la rampa. Por lo tanto, resulta evidente que la accesibilidad universal, como su propio nombre indica, beneficia a todos.

Sin duda, un entorno accesible para todos, minimizaría en gran medida la problemática derivada de cada persona con diversidad funcional. Y en este sentido quiero destacar el proyecto 'Libre de Barreras'. Una iniciativa del Centro Guadalinfo de Peligros (Granada), y que ha sido galardonado en la categoría de bronce de los Premios INCA 2010. Esto significa que un proyecto español es reconocido internacionalmente en el campo de las aplicaciones informáticas más innovadoras y útiles para la sociedad.

Se trata de una iniciativa que permite la geolocalización de barreras arquitectónicas y su eliminación por parte de los consistorios de todo el territorio nacional. Además, destaca los edificios públicos que cumplen con todos los requisitos de accesibilidad.

A través de una página Web cualquier usuario puede dar de alta las barreras arquitectónicas que crea conveniente que sean eliminadas, asimismo, los consistorios pueden registrarse para recibir alertas cada vez que un ciudadano señale una de estas barreras.

Una de las características más destacadas, y que le ha valido el galardón, es una aplicación móvil basada en Android que permite registrar automáticamente esas barreras mediante la cámara del teléfono. <http://www.libredebarreras.es/accesibilidad>

Sin embargo, mientras la accesibilidad universal llega, las personas con diversidad funcional debemos seguir haciendo nuestras vidas con el mayor grado de normalidad e independencia posible. Buscando formas alternativas de hacer las mismas cosas que el resto de la población,





y para eso, el complemento de las nuevas tecnologías aplicadas a la discapacidad, sin duda, resulta indispensable.

El II Plan de Acción para las personas con discapacidad, concluye: "Hoy se hace más hincapié en los factores ambientales, en su calidad de condicionantes tanto del origen de las discapacidades como de la solución de los problemas que conllevan. Este nuevo enfoque sostiene que una parte sustancial de las dificultades y desventajas que tienen las personas con discapacidad no son atribuibles a sus propios déficits y limitaciones sino a carencias, obstáculos y barreras que existen en el entorno social.

La discapacidad se concibe en consecuencia como la desventaja que tiene una persona a la hora de participar en igualdad de condiciones, resultante de sus déficits y limitaciones, pero también efecto de los obstáculos restrictivos del entorno.

La solución, por tanto, de los problemas inherentes a la discapacidad no es sólo individual y requiere también cambios en los entornos inmediatos (hogar, escuela, centros de trabajo, establecimientos comerciales, etc.), en las estructuras sociales formales e informales existentes en la comunidad (transporte, comunicaciones, seguridad social, políticas laborales, etc.), y también cambios en las normas, criterios y prácticas que rigen e influyen en el comportamiento y en la vida social de los individuos. El enfoque correcto, por tanto, supone actuar simultáneamente sobre las personas y sobre los entornos donde estas personas viven."

Este es el gran reto, la palabra clave es inteligencia, en la medida en que nuestro entorno sea más inteligente, accesible, y diseñado para todos, la discapacidad se minimiza y la calidad de vida de todas las personas, como ha quedado dicho anteriormente, aumenta. Este es el desafío de la sociedad en la que nos ha tocado vivir, y, evidentemente, nuestro pueblo no puede ser ajeno al mismo.

No obstante, no acaban aquí los problemas de las personas que padecemos diversidad funcional, y que, a pesar de todas las dificultades que conlleva vivir en una sociedad diseñada para el ciudadano medio, conseguimos superar todos los obstáculos y, con mucho sacrificio, tanto por parte de nuestros padres como de nosotros mismos, alcanzamos una excelente formación académica que nos capacita sobradamente para desarrollar nuestro trabajo con brillantez.

Mas..., en el horizonte comienzan a aparecer negros nubarrones, según un estudio realizado por la Universitat Ramon Llull, contar con un buen currículum vitae no es suficiente a la hora de acceder al mercado laboral si se tiene además discapacidad, ya que los problemas físicos, intelectuales o sensoriales siguen prevaleciendo sobre los valores profesionales en la balanza de los empresarios.

Pues sí, el Sr. Empresario suele pasar olímpicamente de toda la preparación que puedas tener e incapaz de ver más allá de sus narices no te contrata. Lógicamente, cada vez que leo cosas por el estilo, no puedo evitar pensar que el ser humano inventó el término 'normalidad' para mantener a salvo su autoestima.

Esta actitud, además de incumplir la ley, es penosa, patética, denigrante y tercermundista (no le dedico más



Graduación Máster

adjetivos porque debo dejar espacio al resto de colaboradores).

En cualquier caso, el tiempo, inexorable trilerero, mueve la historia con maestría y pregunta: ¿Quién es ahora el discapacitado?

En mi caso, seguiré luchando por trabajar, a ser posible, por y para mi pueblo. Soy consciente de que atravesamos momentos especialmente duros, pero no más duros que todo lo que hemos sufrido hasta llegar hasta aquí, y, en cualquier caso, ¡No más duros que yo!

#### POESÍA.

La fortaleza de mis alas,  
me aleja de la mediocridad,  
de la rutina,  
de la mal llamada, normalidad.

La fortaleza de mis alas,  
y amar,  
y volar,  
y soñar...

Abajo, muy abajo, invisibles;  
la mediocridad,  
la rutina,  
la "normalidad".

No quiero acabar este artículo sin rendir mi más sincero, sentido y emocionado homenaje, a un gran amigo mío que nos ha dejado recientemente. Él creyó en mí desde siempre, y se alegraba con mis logros. Era frecuente encontrarle cuando mi madre y yo salíamos a pasear, y disfrutábamos con su buen humor, se trata de D. Ginés Navarrete Torres, (el de la nena Petra).

Desde aquí todo mi ánimo a su familia, de parte de este artista, (así le gustaba llamarme) que siempre le recordará. ¡Descansa en Paz, AMIGO!

Francisco González García  
es Licenciado en Psicología



## EN PRIMERA PERSONA

Isabel CARMONA COBO

**E**n uno de esos fines de semana que me gusta pasar en Sabiote, iba caminando por la calle cuando me encontré a José, y tras un rato de charla me propuso escribir las líneas que estáis leyendo en este momento. Como todos sabéis, nací y crecí aquí, he pasado la mayor parte de mi vida en este pueblo y es aquí donde están mis raíces. Sin embargo, a mí también me llegó el momento de plantearme mi futuro y decidir lo que quería hacer a lo largo de mi vida, y ahora estoy trabajando en la Universidad Autónoma de Madrid.

Comencé estudiando la licenciatura de Psicología en la Universidad de Granada, allí estudié tres años hasta que dije a mis padres que me quería ir. Obviamente la primera respuesta fue de sorpresa, pero rápidamente comprendieron que mi personalidad se acerca más al reto que a la estabilidad. Me concedieron una beca Sicue-Séneca de movilidad nacional y ahí comenzó mi trayectoria en Madrid. De repente me vi sola en una ciudad más grande que Granada con un entorno cultural que dista mucho del andaluz. Sin duda, había comenzado para mí una nueva etapa llena de experiencias que estaba encantada de vivir.

Recuerdo el primer día que fui a la universidad. Iba emocionada caminando por el campus rodeada de árboles que al moverse desprendían un olor húmedo a naturaleza entre la sensación de libertad que me otorgaba el anonimato. Me fijaba en el más mínimo detalle, en los colores de la luz del día, sentía cómo la brisa fresca de la mañana me hacía despertar y sobre todo, notaba el ritmo acelerado de la gente, cada cual diferente. Jamás pensé que ese sería el recorrido diario que iba a hacer hasta el día de hoy.

Me licencié en Psicología por la Universidad Autónoma de Madrid. Estoy segura de que el día de mi graduación fue uno de los días más importantes en la vida de mis padres. Cada vez que veo a mi madre mirando mi título, se le escapa una sonrisa juguetona en la cara que habla por sí sola sin mencionar ni una sola palabra. Este es sólo un ejemplo de los muchos pequeños detalles que me ayudan cada día a disfrutar de lo que tengo y luchar para conseguir lo que

quiero. Mi último año de licenciatura fue académicamente intenso, compatibilicé las prácticas de la carrera con un par de asignaturas optativas y un trabajo de investigación. Disfruté muchísimo ese curso, fue entonces cuando tuve la oportunidad de probar qué era eso de la investigación y ahí comenzó todo.

Acabé la carrera en junio e inmediatamente comencé a trabajar en el ámbito de la empresa privada, sin embargo ya tenía un objetivo marcado: hacer el doctorado. Durante mi período de experiencia laboral pude darme cuenta de la gran diferencia que separa el mundo académico del mundo empresarial, así como de la complejidad que entrañan y la capacidad de adaptación necesaria para desenvolverse en ambos contextos.

Hoy trabajo como Personal Investigador en Formación en el Departamento de Psicología Biológica y de la Salud de la Universidad Autónoma de Madrid, formando parte del equipo de investigación en estrés y salud. Mi trabajo consiste en hacer la tesis doctoral e impartir docencia práctica, además de otros menesteres que van surgiendo en el quehacer diario.

Las personas que hacemos la tesis doctoral, aparte de ser cabezotas, somos personas a las que nos gusta hacernos preguntas y ponerlas a prueba para tratar de encontrar las respuestas. Porque en definitiva, en eso consiste la investigación. Cuando un investigador está desarrollando un estudio, se empapa de la literatura



*La autora a las puertas de su Facultad*





científica sobre el tema que está investigando para saber cuál es el estado de la cuestión y hacia dónde hay que enfocar los objetivos; diseña y planifica el estudio, y posteriormente lo implementa para encontrar unos resultados y extraer unas conclusiones. En mi caso, en el primer estudio de mi tesis doctoral hemos querido observar qué influencia tiene el trabajo en la vida personal diaria de un trabajador y qué aspectos laborales y personales pueden favorecer su bienestar, teniendo en cuenta de forma transversal la perspectiva de género. Para alcanzar este objetivo, en un primer momento me documenté sobre los estudios que se habían publicado hasta la fecha sobre este tema y junto con mi directora de tesis, planteamos un diseño de diario con una metodología multinivel que más tarde llevamos a cabo. Esto significa que evaluamos a más de un centenar de trabajadores de ambos sexos del Sector Servicios de la Comunidad de Madrid durante una semana de trabajo y en varios momentos del día. Este trabajo me permitió obtener el Diploma de Estudios Avanzados tras la defensa pública del estudio ante un tribunal de expertos.

El otro reto que se me plantea ahora es el de la docencia. El próximo curso académico seré profesora de prácticas de la asignatura de Psicología de la Personalidad para los alumnos de grado. Este es uno de los

motivos por los que me apasiona mi trabajo, porque constantemente se me plantean nuevas oportunidades a las que tengo que hacer frente y para las cuales me tengo que formar, y esa es una pieza fundamental tanto en mi vida personal como profesional. Oportunidades como la de ir a un congreso internacional y escuchar a catedráticos con una larga trayectoria y tomar parte en esos encuentros u otras como la de realizar una estancia en el extranjero para colaborar con un equipo de investigación en otra universidad.

Os he contado esto desde dentro y desde mi más sincera experiencia, describiendo momentos y sensaciones personales inolvidables con la única pretensión de que aquellos que lo estéis leyendo podáis tener una visión distinta sobre la vida de una persona. Yo me decanté por un proyecto de vida que construyo con esfuerzo e ilusión cada día gracias al apoyo de los que me quieren, y estoy segura de que tú, sea cual sea tu inquietud, también lo puedes lograr.

“El éxito está en la vida que uno lleva, en cómo vive, cómo goza, cómo se integra, cómo disfruta de las pequeñas cosas”, Laura Esquivel.

*Isabel Carmona Cobo  
es Personal Investigador en la UMA*

## LA DELEGADA DE BIENESTAR SOCIAL E IGUALDAD VISITA LA RESIDENCIA SABIOTEÑA

J.M.B.

El pasado día 27 de julio, Carmen Álvarez, Delegada de Bienestar Social e Igualdad, visitó junto al Alcalde de Sabiote Luis Miguel López, la recién terminada residencia para mayores de Sabiote.

A falta de dotarla de equipamiento, desde el ayuntamiento sabioteño se quería que la propia delegada pudiera ver la culminación de sus obras, para intentar conseguir que la mayoría de las 38 plazas de las que la residencia dispone fueran concertadas. Debido a los actuales recortes, Carmen Álvarez no pudo prometer nada, pero dejó su compromiso “por priorizar los proyectos que salen de los ayuntamientos, porque sabemos que hacen un verdadero esfuerzo por conseguir que éstos salgan adelante”.



*Carmen Álvarez departe con miembros de la nueva Corporación municipal*



*Paseo Gallego Díaz en 1956 y en una instantánea tomada recientemente*





## 'AGUASBLANQUILLAS' DONA 2.500 EUROS A LA JUNTA LOCAL DE LA AECC DE SABIOTE

J.M.B.

Los hermanos Miguel Ángel y Carlos Díaz García, regidores del restaurante Aguasblanquillas de Torreperogil, organizaron junto al restaurante Cantina La Estación, El Zaguán, Canela en Rama, Los Sentidos y Zeitum el III Encuentro Solidario Jóvenes Restauradores de Jaén. Fue una comida solidaria celebrada en el restaurante torreño el pasado día 4 de abril y que consiguió copar sus carpas para donar 2.500 euros a la Junta Local de la Asociación Española Contra el Cáncer de Sabiote. Una labor que se llevó a cabo con la colaboración de la escuelas de hostelería SAFA y La Laguna, así como una extensa lista de proveedores que también quisieron aportar con sus productos para que esta comida solidaria.

Este encuentro solidario y el favor hacia la Junta Local sabioteña se produjo gracias a la cena que ésta viene organizando anualmente y que el pasado mes de octubre reuniera a unas 130 personas en el restaurante Aguasblanquillas, lo que propició que los hermanos Díaz García trasladara a los representantes de la AECC de Sabiote la propuesta para que los beneficiarios del III Encuentro Solidario fueran ellos.

Otras de las actuaciones de la junta local sabioteña tuvieron lugar en el IES Iulia Salaria, en el que dentro de su semana cultural, la asociación propició que dos psicólogos vinieran a impartir unas charlas: al



*La presidenta Manoli Monsalve recoge el cheque donado*

curso de segundo de la ESO sobre dietética y nutrición y a los padres y madres sobre el aspecto psicológicos para afrontar la enfermedad. Además se organizó 'El día de la fruta', un acto en el que se intenta inculcar a los alumnos del instituto para que apuesten por un desayuno saludable a base de la ingesta de frutas y donde se regalaron camisetas de la AECC.

Además, la junta local sabioteña, como todos los años, espera la colaboración de todos los sabioteños y visitantes para la cuestación habitual del día de San Ginés a partir de las 11 de la mañana. Y hace un llamamiento: "Hazte socio".



*Momento de la cena*



*Entrega de reconocimientos*



# CONCURSO GASTRONÓMICO

Carmen PULGAR OCHOA

**E**n el mes de octubre, con la llegada del otoño se celebró el V Concurso Gastronómico; organizado por el Consejo Sectorial de Cultura y Juventud y, con la colaboración del Centro de Adultos, la Hermandad de Nuestro Padre Jesús Nazareno y la Asociación de Mujeres. Los platos participantes fueron los siguientes: Tarta de queso de Encarna Ruiz Ruiz, Sardinias con tomate de Juan Ruiz Gabarrón, Pisto con conejo de Remedios Ruiz, Lomo de orza de Miguel Ruiz Utrera, Potaje aceitunero de Lorenza Muñoz Chávez, Bizcocho casero de Bienvenida Hidalgo, Pavo con guindillas de M<sup>a</sup> Teresa Gallega, Almendrados de Benita Botella, Gachas dulces con coscorrones de Paqui Manchón Jurado, Galletas fritas de Mercedes Fernández, Pan de higo de María González, Moje de garbanzos de M<sup>a</sup> José de la Peña. Flores de Luisa Torres, Buñuelos de viento de Carmen Ruiz Leal, Arroz con conejo de Carmen Martínez Manjón, Trufas de M<sup>a</sup> Dolores Manjón, Puding de melocotón de M<sup>a</sup> Dolores Zambrana, Sopa de ajo de Marta Caballero, Tortilla de espárragos con gambas y jamón de Francisca Torres, Enredos de Panamá de Rocío Rodríguez, Caldereta de cordero de Cecilia Jiménez, Roscos de Sartén de Adrián Molina, Torrijas Caseras de Carmen Chávez, Buñuelos de viento con chocolate de Encarna Ruiz,

Conejo a la campechana de Lorenza Blanco, Calamares rellenos de marisco de Vanesa González, Habas con huevos de Manuela Sánchez, Solomillo al güisqui de Ana M<sup>a</sup> Collado, Andrajos de Isabel Manjón, Manitas de cerdo de Lola Ruiz Gabarrón, Porra antequerana de Manuela Monsalve, Tortilla de calabacín de M<sup>a</sup> Carmen Medina Blanco, Mojabanillas con azúcar moreno de M<sup>a</sup> Carmen Medina Medina, Torrijas de Fina Lorite, Carne con tomate de Pilar Rus, Arroz con leche de Ana M<sup>a</sup> Martínez Navarrete y Arroz al horno de Belén Mora.

Con un jurado formado por miembros del Consejo y personas de los asistentes al concurso. Asignaron los premios a los platos:

**Pisto con conejo de Remedios Ruiz.**

**Trufas de M<sup>a</sup> Dolores Manjón.**

**Arroz con leche de Ana M<sup>a</sup> Martínez.**

El Ayuntamiento obsequió a todos los participantes con un regalo. Todos los asistentes disfrutaron de la gran variedad de platos típicos y de una agradable mañana de convivencia.





## RECETAS DE COCINA

### Recogidas del Concurso Gastronómico

C.P.O.

#### ARROZ CON LECHE

##### Ingredientes:

Canela en rama y molida.  
Un litro de leche  
Doscientos cincuenta gramos de arroz.  
Un trozo de cáscara de limón.  
Azúcar.



##### Preparación:

En una cacerola se pone a cocer la leche con un palo de canela en rama y la cáscara de limón. Cuando empieza a hervir se añade el arroz, se deja cocer a fuego lento, sin dejar de mover, cuando esté casi cocido, se incorpora el azúcar a gusto. Se sigue moviendo hasta que esté cocido; se coloca en un recipiente para servir, espolvoreándolo con canela molida, se deja enfriar.

Ana M<sup>a</sup> Martínez Navarrete

#### ARROZ AL HORNO

##### Ingredientes:

Aceite de oliva.  
Caldo de cocido, doble cantidad que arroz.  
Doscientos cincuenta grs. de arroz.  
Medio kilo de costillas de cerdo  
Trescientos gramos de panceta de cerdo  
Dos chorizos  
Media morcilla.  
Cien grs. de garbanzos de cocido  
Dos tomates partidos por la mitad.  
Una cabeza de ajos entera  
Una patata en rodajas  
Sal.



##### Preparación:

En una cazuela de barro se pone el aceite, se añaden las costillas, la panceta, se va mareando, continuación el chorizo y la morcilla, los ajos, el tomate y la patata, por último se incorpora el arroz y los garbanzos. Una vez mareado se coloca todo bien en la cazuela, los ajos en el centro las tomates encima y las rodajas de patata. Se añade el caldo de cocido caliente, sal a gusto. Y se mete al horno precalentado a 180° unos treinta minutos, se saca cuando el arroz esté cocido. Se sirve caliente.

Ana M<sup>a</sup> Martínez Navarrete

#### PISTO CON CONEJO

##### Ingredientes:

Un kilo de conejo.  
Un kilo de tomates rojos y maduros.  
Medio kilo de pimientos verdes  
Aceite de oliva, sal y azúcar.



##### Preparación:

En una sartén profunda o cacerola se pone aceite a calentar, se añade el conejo a trozos pequeños, cuando esté frito se saca y se pone el pimiento en trozos pequeños, se rehoga bien y se le añade el tomate, pelado y a trozos pequeños. Cuando la mezcla va friendo se incorpora el conejo y se deja a fuego lento hasta que esté frito.

Añadimos sal a gusto y una cucharadita de azúcar. Se sirve caliente o frío.

Carmen Pulgar



## VACACIONES PARA MAYORES CONOCIENDO NUESTRA ANDALUCÍA

José SÁEZ GARCÍA

Cincuenta y cinco pensionistas de nuestra localidad visitaron La Línea de la Concepción, dentro del programa de la Junta de Andalucía, 'Conoce tus playas', excursión organizada por nuestro Ayuntamiento desde el área de Bienestar Social.

Son ya varias residencias de este tipo las que han visitado nuestros mayores, tanto de costa como interior, y de todas ellas guardan sin duda un buen recuerdo, pues no se limitan a conocer el lugar de la residencia, sino que desde las mismas se desplazan a los lugares más típicos de los alrededores, como ocurrió también en Siles y en la Residencia de Tiempo Libre de Marbella. En esta ocasión visitaron Gibraltar, la Línea, Algeciras, Arcos de la Frontera, Grazalema, Ubrique, y aunque más lejano, un típico pueblo de la Serranía de Ronda, Setenil de las Bodegas, quedando admirados de sus construcciones al lado del río, y cuyas rocas sirven de tejados y cubren totalmente algunas calles.

Ya de vuelta disfrutaron de un día en la Finca "La Yerbabuena", donde fueron recibidos con simpatía por el personal de la finca, y obsequiados con un caldito con hierbabuena, y acompañados por Ortega Cano desde su llegada por la mañana hasta que abandonaron la finca caída la tarde. El maestro fue el encargado de enseñar la dehesa, desde la casa museo hasta la propia capilla donde se desposara con Rocío



*Setenil de las Bodegas*

Jurado, mostrando el ganado bravo y los caballos. Y el recorrido por otras dependencias: salones, comedor, etc. haciéndose numerosas fotos con los mayores, bailando con las mujeres y paseando en barca por el lago existente en la finca, donde tuvieron un ratito de animación y degustaron un rebujito con *pringá* antes del almuerzo. Fue un complemento de las vacaciones que a todos dejó satisfechos y un día inolvidable que no importaría repetir.



*En la finca de Ortega Cano*





## E.I. PEQUELUNNIS

Catalina DE LA CRUZ GONZÁLEZ

**L**a E.I. Pequelunnis sigue trabajando año tras año con los niños de la localidad, tal y como recomienda el nuevo currículo de Educación Infantil.

El método está estructurado en diferentes proyectos de trabajo, o pequeñas investigaciones, potencialmente significativas. Las actividades que proponemos se fundamentan en la observación y la experimentación y tienen un carácter lúdico. Además, cada una de ellas integra diferentes contenidos con el fin de despertar el interés y favorecer el aprendizaje de los alumnos.

Durante el curso 2010/2011 el personal de la E.I. Pequelunnis ha logrado de forma eficiente desarrollar los objetivos propuestos durante el curso escolar.

Dichos objetivos están basados en tres áreas.

1.-Conocimiento de sí mismo y autonomía personal.

2.-Conocimiento del entorno.

3.-Lenguajes: Comunicación y representación.

Las actividades y talleres realizadas a lo largo del curso son muy variadas como:



-La celebración del día del niño el 20 de noviembre dentro del centro con la colaboración del AMPA "Garabatos", y salida al parque.

-Participación en el carnaval.

-Visita al zoo y la ciudad de los niños de Córdoba.

-Día de convivencia mediante actividades en la piscina municipal.

-Salida a un huerto de la localidad.

-Fiesta fin de curso, con una gran participación y colaboración.





## VIVENCIA SIN DISFRUTE

Jesús GARRIDO DE LA TORRE

**i**Cómo un 'pobre de mí' sabioteño! Tristeza y congoja determinada, cuántos años la misma visión posterior que no es otra que la habitualidad predominante del resto del año, es la noche siguiente, la primera de demasiados días para algunos y quizás no tantos para otros, las calles que rodean el parque aparecen en este primer anochecer algo tristes y silenciosas sin los chiringuitos de churros recién hechos, donde en esos puestos portátiles y durante el transcurrir de las madrugadas de estos días, el feriante intenta reponer fuerzas que en algún otro caso sirven más bien para coger el camino de la cama para así volver a empezar en esos agotadores días de feria con unas fuerzas engañosamente renovadas, vuelvo a vivir la feria sin saber si realmente nos veremos inmersos en ella.



En la presente edición de la Feria de Sabiote nos desplazaremos a disfrutarla o a lo mejor no, quizás un día, o dos, quizás ninguno, hace ya algunos años que no la proyectamos como destino forzoso de los últimos días de agosto, dejamos que sea el mero azar o lo fortuito el que nos conduzca o no a la feria. Estos días dejaron de ser una obsesión, precisamente me obsesiona más pasar días en el pueblo cuando desaparece el calor y asoman los anocheceres con pocas o ningún alma por la calle, Es una especie de egoísmo particular que te hace buscar la localidad de Sabiote una vez llegado el silencio del resto de los meses con el objeto de leer un libro de forma callada y que cuando te entren ganas de salir a tapear, o al cualquier otro tipo de diversión que no sea el mero paseo fotográfico o reflexivo, sea la televisión de fondo, la tertulia familiar o unos folios en blanco a la espera que les diga algo con el bolígrafo a un borrador con las primeras letras garabateadas de una nueva historia lo que te deje clavado en la silla o sillón, todo para decirte a ti mismo que a dónde voy con lo a gusto que estamos sin salir de la casa de la madre política.

La Feria de Sabiote sigue siendo un termómetro generacional. Sigo observando con extraña curiosidad cómo muchos de los que viven su disfrute no gustan de salir del mismo lugar de divertimento que el resto del año, los que todavía buscan rincones históricos como el viejo Caracol o sus denominaciones sucesoras con ofertas de combinados de refrescos con otros de variación gradual no despreciables para bolsillos de menor poder adquisitivo, siempre acompañado de la típica música ratonera a un tan elevado nivel de decibelios que a cada uno de los miembros de los corrillos de pie o de los parroquianos en barra les

impide mantener una fluida conversación. Y con las cosas que se tendrán que decir al homogeneizarse cada uno de ellos con miembros procedentes de otros lugares y provincias a disfrutar de estos regocijantes días de jolgorio en su pueblo. Termómetro también para los que buscamos lo de sabor

más añejo pero que es totalmente distinto en la verbena popular, últimamente y de varios años acá si lo inopinado me conduce a la feria es el único lugar al que me dejo llevar por tener una magia distinta. Fuera de esta verbena o los sucesores del Caracol aparece todo en un estado de anegación humana callejera, familias enteras paseando e invadiendo las terrazas de toda la vida, una música se mezcla con la otra, más si te introduces en la calle que soporta el ferial, truenos y jolgorio que resquebrajan de forma literal la madrugada sabioteña. Al final, el conflicto generacional puede estar servido, por un lado, entre los grupos que quieren y no sienten como propio el acto de bailar como sus padres y abuelos delante de una orquesta, y por otro, aquellos que se resisten a abandonar el cuadrilátero del descampado rodeado y protegido durante estos días por ese aparente protector cañizo que poca función amortiguadora tiene de lo sonoro e incluso de lo visual.

Es uno de los primeros días de septiembre, hace algunos minutos ya que nos desviamos a Sabiote como descanso periplo viajero cuando regresamos del Alto Levante. Es un sábado preotoñal, se respira el silencio de los habituales días del año que nada tienen que ver con los pasados días de feria o los que ya la iban anunciando con la mezcla del ambiente veraniego de por medio, con el silencio agradecido de esa tarde imagino las calles repletas de multitud de esos feriales días que ya pasaron. Pudimos vivirla de alguna forma a través del sonido secundario al hablar por el teléfono móvil con algún familiar que en ese momento estaba bajo su disfrute. La solanera ya es más suave, tiene las fuerzas totalmente perdidas, un pequeño refrigerio en la casa familiar y a continuar hasta la capital, el recuerdo gracias a la tranquilidad vecinal de la tarde también te hace añorar sobre esa feria que no hemos disfrutado, el resto del año seguirás recordándola ya con los días más cortos y las noches más largas, un imprevisto o programado viaje a Sabiote de puente, Navidad o fin de semana desde la capital te obligarán a volver a pasar e imaginar la madrugada con ese olor y ambiente de los chiringuitos humeantes junto al parque con el eco de la verbena aunque ésta no suene, los churros dejarán de elaborarse y no sepamos todavía si estuvimos o dejamos de estar en la presente feria.



## ASOCIACIÓN DE MUJERES 'CARMEN DE MICHELENA'

Catalina DE LA CRUZ GONZÁLEZ

La asociación de mujeres 'Carmen de Michelena', participa en esta revista informando a todos los lectores del funcionamiento que tiene a lo largo del año.

Las actividades desarrolladas durante el año son múltiples y variadas en función de las necesidades demandadas por las mujeres del pueblo que son:

- Taller de artrosis en la clínica de fisioterapia del pueblo.
- Viaje a Ronda.
- Viaje a la playa de Aguadulce (Almería).
- Participación en un proyecto de igualdad a nivel comarcal.
- Participación en los talleres de Alimentación sana y equilibrada a nivel local.



-La comida y la cena que se organiza todos los años.

-La colaboración en las actividades que el Ayuntamiento plantea a través de la Concejalía de Igualdad a lo largo del año.

En la última asamblea se realiza un cambio de la Junta Directiva, en la que la nueva presidenta es Estrella Belén García Blanco, la cual seguirá de manera activa con el funcionamiento de la asociación y con la colaboración de las mujeres y del Ayuntamiento de la localidad.

## RECITAL DE POESÍA

C.P.O.

El día 8 de marzo con motivo del 'Día de la Mujer Trabajadora', desde la Concejalía de Igualdad se viene celebrando en las mazmorras del Castillo el recital de poesía. Con una participación reconocida de asociaciones, hermandades, centros educativos, AMPAS y personas aficionadas a la poesía, en este marco inigualable, que acogía una pequeña muestra de trabajos realizados en el Centro de Adultos, se disfrutó de un acto bastante agradable. Finalizando con una magnífica actuación de Cristina, cantando con su guitarra, canciones adecuadas para la ocasión.





*Parte de la muralla frente al parque Manuel Jurado.*





## OBRAS DE MEJORA EN LA 'PONTANILLA DE LA VEGA'

J.M.B.

En el pasado mes de julio se iniciaron las obras de mejora en el cauce conocido como 'Pontanilla de La Vega' para intentar evitar su anegamiento. Tras los dos inviernos de extraordinarias lluvias, la carretera JA-6106, que transcurre desde Sabiote a Torreperogil, quedaba fácilmente cortada a poco que las lluvias fueran copiosas, ya que la pontana existente era demasiado estrecha para el desagüe del arroyo de La Vega. Así, la Diputación provincial ha intervenido para arreglar y mejorar este lugar al que le ha colo-



JA-6106 a su paso por la pontanilla con Sabiote al fondo



Nueva estructura que encauzará las aguas

cado cinco estructuras de hormigón, conocidas como marcos, de 2 metros por 1,5, ensanchando considerablemente el cauce del arroyo. Además, las obras concluirán con el arreglo de la cuneta para mejorar el encauzamiento de las aguas y con la realización de una escollera que sujete las tierras en la vertiente derecha del arroyo, conforme éste baja hacia el 'zurraero' de La Corregidora.



### SABIOTE F. C. 1962

Reboleos,  
Manolo  
Almenara,  
Granitis,  
Juan Fernández,  
Miguel  
Fernández,  
Martín Ruiz,  
Juan Turrón,  
Ginés Ochoa,  
Juan de Dios,  
los tres Soria  
y Paquito  
Chimenea.



## PRESENTACIÓN DEL CARTEL DE SEMANA SANTA 2011

José NAVARRETE LÓPEZ

En la noche del 26 de Marzo, tuvo lugar en el Salón Cultural Maria Dolores Ruiz Almazán, el acto de presentación del cartel de la Semana Santa 2011, organizado por la Unión Local de Cofradías, consolidando año tras año un acto cultural-religioso cada vez más distinguido y digno de un pueblo con tanta vocación religiosa y sirviendo de antesala de la Semana Grande Sabioteña.

Para este año, la temática del cartel le correspondía a la Cofradía del Santo Sepulcro, y para tal cometido, esta cofradía, organizó el I Concurso fotográfico 'Pasión y Muerte', un reto, pionero para esta elección, con el propósito de descubrir diferentes enfoques de nuestra Semana Santa.

El acto contó con la presencia de numerosas personalidades del mundo cofrade, representantes de la Unión Arciprestal, así como Hermanos Mayores de las distintas cofradías y hermandades de la localidad.

Como guionista y maestro de ceremonias, la colaboración de José Martínez Blanco, el cual, tras una breve introducción, presentó al Presidente de la Unión Local de Cofradías que abriría el acto y el turno de intervenciones de la mesa de invitados, tras la misma, se procedió a dar lectura por parte del secretario de la cofradía del Santo Sepulcro del acta de fallo del I Concurso fotográfico 'Pasión y Muerte', que recayó en el autor D. Pedro González Rus, haciéndole entrega el Hermano Mayor de la cofradía de una placa conmemorativa. Seguidamente ambos procedieron a descubrir el Cartel que sería imagen de la Semana Santa de Sabiote 2011.



*Decoración del escenario del Salón Cultural para la presentación*

D. Matías Robles Maldonado, amigo y compañero del presentador del cartel D. Mateo Navarrete Páez, nos dio una visión más humana y personal acerca de éste, describiéndonos de forma jocosa y divertida situaciones comprometidas, y acontecimientos singulares de la vida de nuestro ponente, al cual le cedió el turno fundiéndose en un efusivo abrazo.

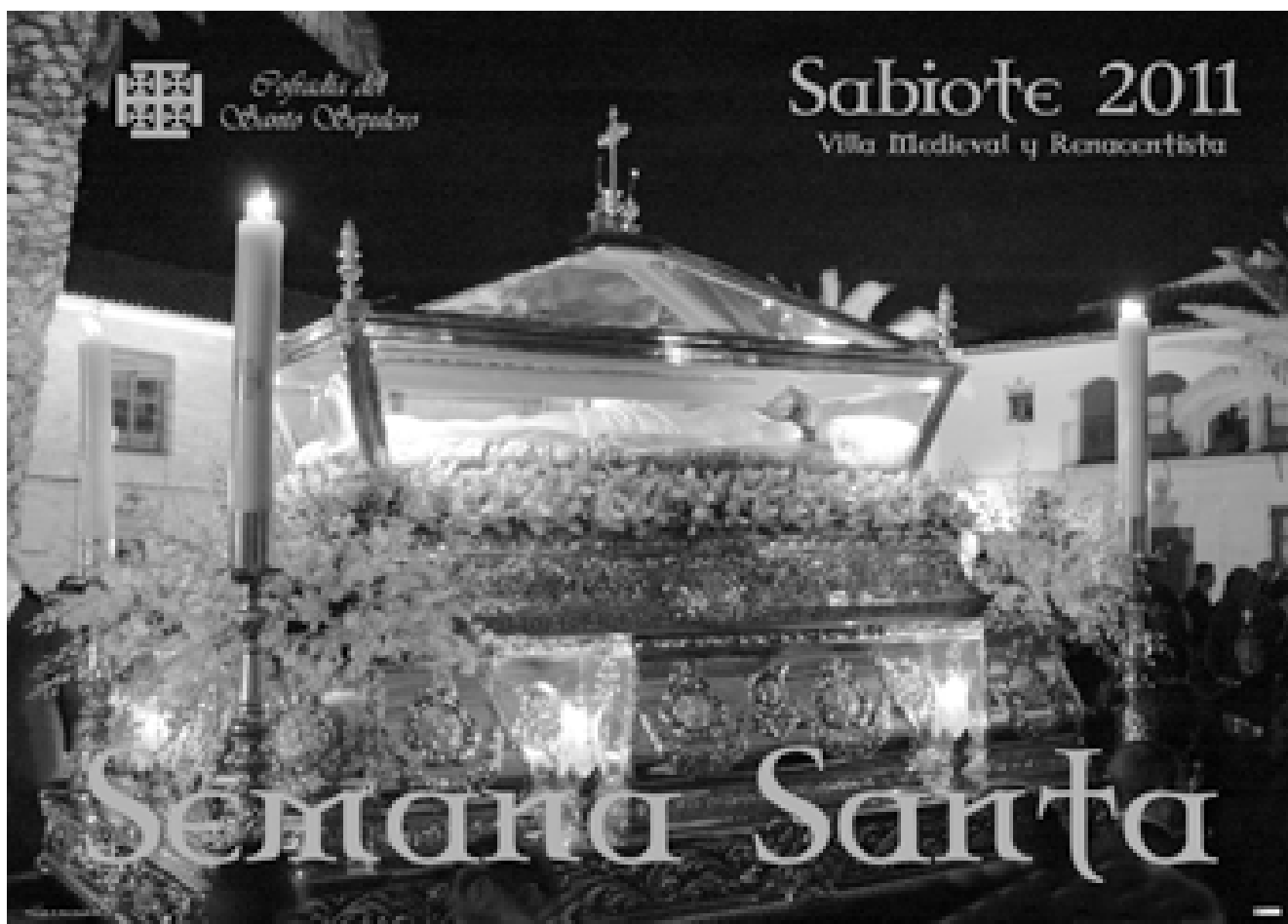
Mateo Navarrete, hizo gala de su verborrea y facilidad de palabra; comenzaba su actuación algo nervioso, y es que no sólo era la responsabilidad del cometido, sino lo que para él significaba ser presentador del cartel de la cofradía de la que está ligado desde su nacimiento y es por este hecho, y transcribiendo sus palabras, declaró: "Seré fiel a mis principios y gritaré mis vivencias, suspiraré con mis sentimientos y dejaré respirar mis recuerdos", y así fue.

Han sido más de 20 años llevando el timón de esta ilustre cofradía, habiendo recogido el testigo de su padre D. José Navarrete Doncel. Y es que la familia Almenara, su familia paterna, ha sido de gran tradición cofrade, viviendo intensamente la Semana Santa de una forma muy activa.

En el año 2008, fue presentador del protagonista del Pregón Nazareno y en ese mismo año intervino en la presentación del cartel de la cofradía de Jesús en su entrada en Jerusalén, dedicándole unas emotivas palabras a su tristemente desaparecida Hermana Mayor y mejor amiga Antonia Talavera, sobre la que tuvo un cariñoso recuerdo.

Tras una breve reseña histórica basada en la Cofradía del Santo Sepulcro, fotografió con palabras diversas curiosidades, imágenes, vivencias y recuerdos de antaño, ligados a nuestra Semana Santa que todos mantenemos guardados en la retina y que en algunos momentos llegaron a emocionarnos. La mayor carga de sentimiento y sensibilidad, se produjo cuando dedicó su intervención a realizar una metáfora, estableciendo con sutileza, un paralelismo entre dos conceptos antagónicos entre sí, como son la vida y la muerte y escenificados en el recorrido del itinerario procesional del Cristo, concluyendo con una bonita aseveración, extraída de la obra de Pepe Rodríguez 'Morir es nada': "Nada es tan democrático como la muerte" ..., "La muerte es la mejor y mayor de las justicias que hay en la vida".





Cartel anunciador de la Semana Santa de Sabiote 2011

En la parte final de su intervención, se centró en la imagen fotografiada del cartel, enmarcándola en el arte monumental de Vandelvira, escenario de la instantánea y describiendo con mucha sutileza y emotividad el momento inmortalizado de nuestra Semana Santa, dejando patente “la asociación del arte, la espi-

ritualidad y la pasión”, conjugado, en la composición de la urna, la majestuosidad del trono y la naturalidad de la imagen sobre la que resaltó su escaso valor artístico pero su inigualable valor sentimental.

Seguidamente, intervino D. Alfonso Medina Fuentes en uno de sus últimos actos como alcalde de Sabiote y cerrando el acto, tomó la palabra D. José Navarrete López, Hermano Mayor de la cofradía del Santo Sepulcro, en cuya intervención, resaltó la importancia de las Cofradías y Hermandades para promulgar el carácter religioso de la Semana Santa, e instó a los Hermanos Mayores a tomar conciencia y evitar hacer valer su posición, tomando decisiones que afectan y merman las tradiciones y costumbres de nuestro pueblo.

Como colofón al acto, intervino la Agrupación Musical de la cofradía San Juan Evangelista y Santo Sepulcro de Bailén y Sabiote, deleitando a los presentes con marchas procesionales de su recién editado disco titulado ‘Pasión y Muerte’.



Intervención del Hermano-Mayor de la Cofradía

José Navarrete López  
es Hermano-Mayor de la Cofradía del Santo Sepulcro



## V CERTAMEN DE PASIÓN DE AGRUPACIONES MUSICALES Y BANDAS DE CORNETAS Y TAMBORES

J.N.L.

En un domingo primaveral, día 20 de Marzo, como viene siendo tradicional, se celebró, en un marco incomparable como la renovada plaza de toros de Sabiote, el V Certamen de Pasión de Agrupaciones Musicales y Bandas de Cornetas y Tambores, organizado por la cofradía del Santo Sepulcro de Sabiote. Este acto cultural dedicado a la música cofrade, se ha convertido en cita ineludible año tras año, y antesala de la Semana Santa sabioteña haciendo resurgir el añorado olor a incienso y a cera quemada de nuestros desfiles procesionales.

En esta ocasión, contamos con la intervención de dos Bandas de Cornetas y Tambores y dos Agru-



paciones musicales, a saber: la banda de cornetas y tambores del Santísimo Cristo de la Pasión de Torreperogil, La Banda de Cornetas y Tambores Virgen Morena de Ocaña de Villadelrío, La Agrupación Musical Nuestro Padre Jesús Cautivo de Villadelrío y la Agrupación Musical Fusionada San Juan Evangelista y Santo Sepulcro de Bailén y Sabiote. Todas ellas nos hicieron pasar una alegre velada.

Aprovechamos estas líneas para agradecer desde el Ayuntamiento de la localidad hasta todos los establecimientos y empresas colaboradoras,

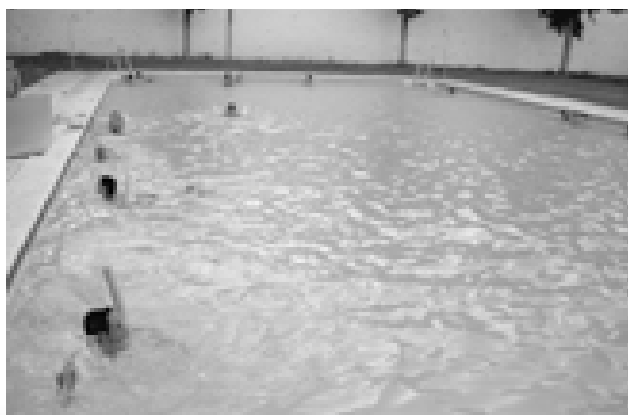
por el esfuerzo realizado dada la situación económica actual que atravesamos, puesto que de su colaboración depende la realización de este evento musical.

## GIMNASIA DE MANTENIMIENTO

J.M.B.

A lo largo del año un grupo de unas 70 personas (mayoritariamente de mujeres) vienen ejercitándose bajo la tutela de su monitora Rosa Valero Zambrana. Rosa lleva cerca de 14 años como monitora deportiva en Sabiote y trabajando la faceta de gimnasia de mantenimiento en unas horas semanales que se le reservan en el pabellón municipal y que diversifican en verano trasladándose a la piscina. Sin

duda, la principal faceta es motivar a unas personas que nunca antes habían practicado deporte y que gracias a su acercamiento empiezan a ejercitarse y a descubrir lo saludable de su práctica. Pero si cabe, donde se sienten más contentas, es en las relaciones que estas horas le permiten haber adquirido, puesto que le sirven para evadirse de sus problemas cotidianos y hasta quedar para echar su café.





## ASOCIACIÓN PARA EL DESARROLLO SOCIOECONÓMICO DE LA LOMA Y LAS VILLAS

### *Aprobado el Plan de Intervención Provincial de Jaén para el Programa Operativo FEDER de Andalucía 2007-2013*

Julio Alberto ORTEGA TORRES

El pasado 22 de junio el Boletín Oficial de la Junta de Andalucía (BOJA) hizo pública la orden de 14 de junio de 2011, por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de subvenciones en el marco de las categorías de gasto 57 y 58 del Programa Operativo FEDER de Andalucía 2007-2013.

Dichas subvenciones han de ser gestionadas por los Grupos de Cooperación de cada provincia andaluza, integrados por los Grupos de Desarrollo Rural de la misma. Para la solicitud de dichas subvenciones ha sido necesaria una estrategia de cooperación denominada Plan de Intervención Provincial (en adelante PIP), el documento estratégico que recoge los proyectos dirigidos al fomento del turismo y del patrimonio cultural de las zonas rurales.

Los responsables de los siete Grupos de Desarrollo Rural de la provincia de Jaén se reunieron en Sabote para diseñar y elaborar el mencionado Plan y recoger las medidas y actuaciones que se ejecutarán en las comarcas Sierra Sur, Sierra Mágina, Sierra de Cazorla, Sierra de Segura, El Condado, Campiña Norte y La Loma y Las Villas, siendo esta última la coordinadora a nivel provincial.

La finalidad de estas ayudas y del Programa Operativo FEDER es la promoción del turismo y la mejora de los servicios turísticos, así como la conservación, difusión y puesta en valor del patrimonio cultural en zonas rurales, contribuyendo de esta manera al incremento de las oportunidades de empleo en el medio rural.

Los cuatro ejes principales en los que el mencionado Plan se ha centrado han sido los siguientes:

- Valorización turística de la cultura del agua.
- Valorización turística de la cultura del aceite.
- Valorización turística de las fortificaciones defensivas.
- Servicios complementarios de la oferta turística.

Un requisito que deben cumplir los proyectos objeto de estas subvenciones es la de contener un componente de cooperación, es decir, que contemple la difusión y transferencia de ideas y planteamientos inno-



*Presentación del Plan en la sede de ADLAS*

vadores entre territorios, extendiendo además el valor añadido del método LEADER. Así, dichas ayudas serán cofinanciadas en un 70% por los fondos FEDER y en un 30% por la Consejería de Agricultura.

El 19 de julio de 2011, Roque Lara Carmona, Delegado Provincial de la Consejería de Agricultura y Pesca y Ángel Vera Sandoval, Diputado de Agricultura y Medio Ambiente, se reunieron en la sede de ADLAS con el Grupo de Cooperación de la provincia de Jaén compuesto por la Comisión Técnica y el Consejo General para valorar el PIP, el cual fue sometido a votación y fue aprobado por unanimidad.

Una vez aprobado, el PIP se registró en la Consejería de Agricultura y Pesca para su validación, decisión que la Dirección General de Desarrollo Sostenible del Medio Rural habrá de tomar en un plazo máximo de dos meses.

Si el PIP es validado en los plazos esperados, se prevé que sea para los meses de octubre o noviembre cuando tenga lugar la convocatoria pública y la apertura del plazo de solicitudes relacionadas con estas categorías de gasto.



## COMIDA HOMENAJE A ALFONSO MEDINA

*Un alcalde de la democracia en Sabiote, que deja la política activa*

José SÁEZ GARCÍA

El Hotel Palacio de las Manillas, de Sabiote, fue escenario para la celebración de una comida homenaje al ex alcalde sabioteño Alfonso Medina Fuentes, tras haber ostentado este cargo durante 24 años consecutivos en la localidad. Concejales, ex concejales, amigos y compañeros funcionarios de este ayuntamiento, se sumaron a este acto (90 personas) en representación de un pueblo que reconoce el buen trabajo que deja atrás Alfonso Medina tras tantos años de gestión.

Al final de la misma, Teresa Torres Ochoa, funcionaria del Ayuntamiento, en nombre de sus compañeros, le ofreció unas emotivas palabras de afecto por tantos años de trabajo compartido, haciendo entrega en nombre de todos los presentes de un bastón de mando (esta vez simbólico) y una placa conmemorativa de este acto. El cronista de la villa, Ginés Torres Na-



*Alfonso Medina junto algunos asistentes*

varrete, tomó también la palabra, haciendo una semblanza de Alfonso como alcalde, al que calificó como el mejor alcalde que hasta ahora ha tenido la localidad, emprendedor de grandes obras para el municipio que ahí quedan para la posteridad, haciendo un símil con Carlos III, 'El Rey albañil', de la ciudad de Madrid.

Por último, Alfonso Medina tomó la palabra, no sin emoción, para dar las gracias a todos los asistentes a este acto, mostrando sentimientos de afecto para amigos y familiares, así como a concejales y ex concejales que le han acompañado en su camino, apuntando que el navegar por este mar ha sido fácil porque ha contado con una buena tripulación, tanto de su partido como por parte de la oposición.

El acto terminó con la emoción del momento y felicitaciones al homenajeado.



*Intervención de Alfonso Medina en la cena*

## PROVERBIOS UNIVERSALES

*Si no es correcto, no lo hagas; si no estás seguro de que sea verdad, no lo digas*

*Un granuja es suave como el algodón, un estúpido es duro como el hierro*

*Los buenos recuerdos duran mucho tiempo, pero los malos duran más aún*

*Si quieres vivir en paz, escucha, observa y calla*

*Cuando hables, procura que tus palabras sean mejores que el silencio*

*Si te aplauden, nunca presumas hasta saber quien te ha aplaudido*

*La unión en el rebaño, obliga al león a acostarse con hambre*

*Con la mentira suele irse muy lejos, pero sin esperanza de volver*

*El que busca un amigo sin defectos, se queda sin amigos*



## APRENDER A MEJORAR

Antonio Rafael GARCÍA LORITE y José María MADRID GUTIÉRREZ

**E**n los tiempos que corren, abrir la mente a todo lo que está a nuestro alrededor sería muestra no sólo de solidaridad, sino también de ganas de aprender; y todo aprendizaje conlleva cierto esfuerzo por parte de quien quiere saber más.

Hay ciertos valores que van y vienen, y uno de ellos es ese esfuerzo del que hablábamos antes. Sin trabajo, sin tesón, sin ganas para que las cosas salgan lo mejor posible, sería imposible avanzar. Ya lo decía un gran sabio de nuestro más reciente pasado, Albert Einstein: "Si para resolver un problema siempre haces lo mismo, siempre conseguirás el mismo resultado"; y es ese hacer siempre lo mismo lo que debemos mejorar o, al menos, cambiar. Y aquí debemos incluirnos todas aquellas personas cuyas inquietudes van un poco más allá de lo que tenemos delante de nuestras narices.

Se aprende escuchando, observando con detenimiento, mirando más allá de la superficie, prestando atención a todo lo que ocurre a nuestro alrededor, sea cercano o no. Se aprende a base de errores, pero también gracias a la experiencia de otros cuyo esfuerzo y tesón por avanzar nos han dejado un impresionante legado de conocimientos útiles. Y es ahora cuando quiero hacer especial hincapié en la lectura: sobre todo, **se aprende leyendo**. Y se aprende leyendo porque nuestra mente, nuestra imaginación, nuestro espíritu, nuestra ganas, son capaces de viajar en el tiempo, en el espacio, hacia lugares inimaginables, lugares mágicos llenos de alegría, de pasión, de tristeza y horror, de esperanza, de tantas y tantas nuevas sensaciones que seguro nos harán sentir mejor. Es leyendo cuando avanzamos, cuando conocemos a otros, cuando nos interesamos por nuevas culturas, por nuevas vidas de las que poco o nada sabíamos. Y si esta lectura va acompañada de viajes, tanto mejor será nuestro aprendizaje.

¿Por qué esta introducción? Muy simple la respuesta: porque desde el IES Iulia Salaria queremos que nuestros alumnos, que los padres y madres de los mismos, que toda aquella persona que tenga o quiera tener relación con el centro, pueda contar con todo nuestro apoyo en relación a tal aprendizaje para mejorar.

¿Cómo lo hemos intentado? Han sido varias las actuaciones llevadas a cabo durante el curso escolar, pero quisiera mencionar dos que, a mi parecer, son las más ilustrativas: la **Mochila Viajera**, y el **Taller de Lectura de Padres y Madres**.



*Visita del escritor Joan Manuel Gisbert*

Con respecto a la primera, hemos intentado llegar a todos y cada uno de los hogares de nuestro alumnado, incluyendo lecturas para todos los componentes de las familias en esas mochilas viajeras que se han ido repartiendo a lo largo del curso.

Con respecto al segundo, quisiera mencionar las novelas que hemos leído y comentado posteriormente en unos más que agradables encuentros en el instituto: **Los Miserables**, **Madame Bovary**, **Lo que nos queda por vivir**, y **La sonrisa etrusca**.

Con el alumnado, tuvimos de nuevo la suerte de contar con la presencia del autor Joan Manuel Gisbert, quien con sus historias y forma de actuar hizo que los alumnos del centro experimentaran lo que le ocurre a un autor cuyas obras leen o han leído.

Tuvimos también la gran suerte de poder relacionarnos con gente de otros países: un grupo de estudiantes de Francia nos visitó durante una semana mediante el intercambio que llevamos efectuando ya algunos años. Además, otros estudiantes, esta vez universitarios, de Carolina del Norte (Estados Unidos) nos hicieron una visita que, aunque corta en el tiempo, nos dejaron una más que grata experiencia, ya que nos acercaron a su modo de vida y de ver la realidad desde otro punto de vista.

Otros alumnos del centro tuvieron la gran oportunidad de viajar a Umbralejo, un pueblecito de Guadalajara, lugar en el que pudieron convivir con estudiantes de otros centros de otras regiones españolas a la vez que reconstruían dicho lugar.

Entre otros viajes realizados a lo largo del curso, cabe mencionar los siguientes: Granada, para visitar





*Viaje de estudios: Pompeya con el Vesubio al fondo*

el Parque de las Ciencias y la Alhambra; Almería, a la planta solar; Almagro, para ver una obra de teatro; Itálica, para ver otra obra de teatro, pero esta vez clásica; el viaje de estudios a Mónaco e Italia; Ávila y Segovia con padres y madres; Aquaola al final de curso, y varios más.

También mencionaré la celebración de la Semana Cultural, en la que hemos contado con la presencia de varios ponentes que nos han acercado a aspectos tales como vida saludable, mejora del entorno, cuidados médicos entre otros, además de exposiciones de fotos de ACNUR y de Amnistía Internacional. Durante la misma, tuvimos la visita de la Delegada de Educación, quien nos acompañó en varias actividades que tuvieron lugar durante ese día.

También quisiera destacar la celebración del día de la Constitución, del día contra la violencia de género,

del día de la mujer, del día de Andalucía, del día de san Valentín, etc.

Y ya, para casi terminar, comentar otras actuaciones que tuvieron lugar en el centro y que contaron con la participación de padres y madres de los alumnos del centro: La noche del terror, la fiesta del AMPA a final de curso, y un curso de educación en igualdad que fue aprovechado ampliamente tanto por los padres y madres como por parte del claustro del centro.

Con todo lo anterior, queda reflejada la alta y grata participación de toda la comunidad educativa, pero quisiera decir que seguimos necesitando de la participación de todos y cada uno de vosotros para el bien común que nos une: la educación de vuestros hijos con el fin de que el día de mañana sean capaces de desenvolverse con la mayor facilidad posible en el tiempo en el que nos ha tocado vivir.

No me queda más que animaros a que inculquéis en vuestros hijos el valor del esfuerzo por conseguir aquello que desean, que aprendan a valorar lo que tienen, lo que cuesta conseguirlo, que vean que aprender no es algo solamente académico, sino que siempre es tiempo de hacerlo, sea dentro o fuera de un centro escolar, para mejorar, tanto a nivel personal como social.

Y ya, por último, agradecer toda la ayuda que hemos recibido de padres y madres, del Ayuntamiento, de gente anónima de Sabiote que se preocupa por la juventud de este pueblo tan maravilloso. Que esta convivencia continúe para que todos podamos mejorar. Gracias de nuevo.



*Visita de la Delegada de Educación,  
Angustias María Rodríguez Ortega*

*Antonio Rafael García Lorite  
y José María Madrid Gutiérrez  
son profesores del IES Iulia Salaria*





## MÁS DE VEINTE AÑOS DE FLAMENCO EN SABIOTE

José SÁEZ GARCÍA

La Peña Flamenca 'Castillo del Cante', en cumplimiento de sus compromisos con sus socios y ofreciendo a todo el pueblo la posibilidad de gozar con el buen cante, ese que la UNESCO proclamó el pasado mes de noviembre como Patrimonio Inmaterial de la Humanidad, y que la Junta de Andalucía apoyó en febrero otorgándole la Medalla de Andalucía con todos los honores a la Federación Andaluza de Peñas Flamencas, ha programado y llevado a efecto los siguientes actos:

13 de noviembre: gran actuación del cantaor y flamencólogo Alfredo Arrebola, acompañado a la guitarra por Juan Ballesteros.

3 de diciembre: contó con la actuación de Mari Ángeles Martínez, la gran revelación de quince años, acompañada por Fernando Rodríguez, dentro del circuito 'El Flamenco por las Peñas', organizado por la Federación de Peñas de la provincia.

14 de enero: recibimos a Rafael Ordóñez con Antonio Patrocinio Hijo.

19 de febrero: Fase del II Concurso de Jóvenes Flamencos, cante, baile y guitarra, actuando el que después ha sido el ganador del Concurso a nivel de Andalucía, Carlos Cruz Hijo

27 de febrero: Día de Andalucía, Mercedes Hidalgo con Juan Ballesteros, patrocinado por nuestro Ayuntamiento.



Rocío Luna

1 de abril: Día del Socio, Niño la Carmen y Marcos Leiva, con Juan Ballesteros.

17 de abril: Homenaje a Manolo González, organizado por la Federación Provincial de Peñas Flamencas, al que se unieron Laura Heredia y Juan Ballesteros.

4 de junio: Ana Fargas con Paco Javier Jimeno, dentro del circuito 'A la verde Oliva'.

26 de junio: Julio Fajardo con Juan Ballesteros.

14 de agosto: Homenaje a la Mujer, con nuevas revelaciones del flamenco: Mari Ángeles Martínez, arrolladora ya en grandes concursos, y Rocío Luna, de 13 años, ganadora también del Melón de Oro de Lo Ferro 2010, acompañadas a la guitarra por Fernando Rodríguez.

23 de agosto: Velada de feria. Ana Fargas y El Niño la Carmen, acompañados por Paco Javier Jimeno.



Mercedes Hidalgo



*Fachada posterior de la Iglesia Parroquial de San Pedro Apóstol*





## DIEZ AÑOS SONRIENDO EN AZUL Y GRANA

José MARTÍNEZ BLANCO

El pasado 1 de julio la Peña Barcelonista de Sabiote celebró la cena que conmemoraba diez años de vida. Diez años en los que se han combinado momentos de auténtico sufrimiento y otros de desbordante alegría. Diez años en el devenir de una peña que se fraguó gracias al tesón de un grupo de personas que apostaron por la unificación de un sentimiento, ése que se tiene por unos colores y por los que se palpita tanto en las penas como en las alegrías. Y es que, tras los arduos pasos que tuvieron que andarse hasta verse reconocida como Peña Barcelonista oficial, la vida de esta peña ha coincidido con los mayores éxitos deportivos del club azulgrana, entre los que pueden destacarse las tres Copas de Europa cosechadas durante este periodo por la primera plantilla futbolística del F. C. Barcelona (además de varias Ligas y distintas Copas), así como innumerables títulos de las distintas secciones de un club, que como tal, puede considerarse de los más importantes a nivel mundial.

Así pues, el X Aniversario de la Peña Barcelonista de Sabiote tuvo su acto oficial en una cena que se cele-

bró en el Café-Bar Pachu y en la que asistieron unos 70 comensales que en animada charla disfrutaron de este evento. En él estuvieron presentes representantes del propio club catalán en la figura de Tomás Martínez la Rubia, que ostenta el cargo de Delegado del Consejo Consultivo de Peñas en la demarcación de Andalucía centro, además de ser el Presidente de la Peña de la vecina Navas de San Juan. También asistieron al acto el presidente de la peña sabioteña del Athletic de Bilbao 'Castillo de Sabiote' Alonso Almagro López, el presidente de la Peña Barcelonista de Úbeda José García y el presidente de la Peña Barcelonista La Massana de Andorra Francisco Navia, alias 'Paco Pins'. Mención especial merece la presencia en el acto de Luis Miguel Barrero López, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Sabiote, que en uno de sus primeros actos como tal, no quiso perderse la oportunidad de asistir a un evento de este calibre, reconociendo la labor de la peña en estos años como aglutinadora de relaciones sociales que van más allá del puro sentimiento por un equipo. Asimismo, el acto no pudo contar con la presencia de ningún miembro de la Peña Madridista de Sabiote



*Asistentes a la cena conmemorativa del X Aniversario de la Peña*



Pedro González junto a Andrés Iniesta

que, incapaces de superar sus fobias, declinaron una vez más la invitación que se les hizo.

En el transcurrir de la cena hubo momentos para el recuerdo, donde se comentaron anécdotas sucedidas en los diferentes viajes, encuentros y demás actos en los que han asistido en sus diez años de vida. También tomó la palabra Juan José Cano, que fue el primer presidente que tuvo la Peña Barcelonista de Sabiote y que recibió un cálido aplauso de todos los asistentes. El actual presidente, Luis Godino González, tuvo unas palabras de agradecimiento a su antecesor y a todas las personas que partido a partido le dan vida a la peña. Pero más emotivo fue el sorteo realizado en el transcurso de la misma de una camiseta del F. C. Barcelona firmada por toda la plantilla en beneficio de la Asociación de Amigos del Pueblo Saharaui de Sabiote. Tras la cena, los asistentes pudieron disfrutar, ya en su sede, de un vídeo en el que se recogía los momentos más importantes en el transcurrir de estos diez años.

### Sabioteños en Wembley

El aniversario de la Peña Barcelonista llegó tras un año en el que se superaron todos los registros. Y es que el F. C. Barcelona, como club, logró conseguir en la pasada temporada nada menos que la friolera cifra de 17 títulos si contabilizamos los conseguidos entre todas las secciones.

Pero sin a lugar a dudas, el más importante fue el logrado el 28 de mayo en el escenario mítico de Wembley. En él se consiguió la que es la cuarta Copa de Europa o el cuarto título de Champions Lea-

gue en las vitrinas azulgranas. Y se consiguió tras una demostración de Fútbol con mayúsculas que deslumbró a los millones de espectadores que pudieron verlo a través de la televisión y que fue reconocido por toda la prensa mundial. Pero para nosotros, lo verdaderamente importante, fue la presencia *in situ* de tres sabioteños que tuvieron el privilegio de poder presenciar esa final en el estadio londinense de Wembley, quedando sorprendidos de su remodelada arquitectura y que embutidos en esa áurea mágica que envuelve cualquier partido de fútbol vivido en Inglaterra, pudieron lagrimar tras presenciar tan magna excelencia futbolística, como reconoció el entrenador rival Sir Alex Ferguson, en la victoria azulgrana por tres tantos a uno sobre un maniatado e inoperante Manchester United, superado en todas las facetas del juego.

Los hermanos Alonso y Diego Martínez Almazán y José de Dios Cubero fueron los tres *elegidos* que a través de las entradas proporcionadas por la Peña Barcelonista tuvieron la suerte de estar en esa final de Champions y poder ver el triunfo de su equipo. Ataviados con camisetas y bufandas blaugranas partieron de Sabiote a eso de las siete de la mañana de aquel sábado de julio con dirección a Málaga, de donde partía el avión que les iba a transportar hasta la ciudad del Támesis. Londres, ciudad cosmopolita por excelencia, acogió ese día a miles de aficionados de uno y otro equipo que pudieron probar sus pintas como ritual obligatorio en día de partido, antes de desplazarse en metro hasta el escenario del partido. Nuestros paisanos quedaron maravillados por la estructura del remozado estadio y de la belleza de su graderío "de donde se veía el fútbol de manera excelente desde cada rincón



Pedro González, Pepe Checa y su hijo Ramón con el abuelo de Iniesta



Sabioteños que viajaron a Wembley



Aledaños del mítico escenario londinense

del mismo". Un graderío que fue adquiriendo colorido conforme se poblaban sus asientos que se separaban entre aficionados *culés* y *hooligans* ingleses. Pero más sorprendidos quedaron cuando comprobaron que, a pesar de jugarse el partido en tierras inglesas con mucha mayor facilidad para el desplazamiento de los *red devils*, el graderío se tornaba en su mayoría de color azul y grana, como poder globalizador del club catalán. "Es inmensa la alegría que se siente al ver un espectáculo de esas características, en un lugar con tanta historia y que encima gane tu equipo demostrando la superioridad de su fútbol", confesaba Diego, que encima viajó a la final como regalo de cumpleaños de su esposa.

Del partido lo recuerdan todo y reconocen que en ningún momento vieron peligrar la victoria del Barça, aun cuando el Manchester lograra empatar el partido a uno. "El griterío era ensordecedor y apenas se distinguían los cánticos ingleses, sólo cuando Rooney marcó el gol del empate. Pero era tal la seguridad del fútbol del Barça, que nunca dudé de que esa noche se ganaría la cuarta Champions", nos recuerda Diego. Después, el éxtasis llegaría con los dos goles que aseguraban la victoria del club español y con el levantamiento de la Copa que el capitán Puyol cediera a su compañero Eric Abidal como gesto inolvidable hacia un jugador que pudo disputar la final tras superar un tumor de hígado durante esa temporada.

Después del partido, sin ningún tiempo para la celebración en suelo inglés, tuvieron que volver en cercanías hacia uno de los aeropuertos de Londres donde ya esperaba el avión que les traería a Málaga. Una vez en la ciudad malagueña, recogieron su coche y llegaron a Sabiote en la mañana del domingo. Poco más de 24 horas frenéticas "que sin lugar a dudas merece la pena vivir", coinciden los tres.

### También representación en Fuentealbilla

Otro de los momentos inolvidables para los componentes de la Peña Barcelonista sabioteña durante este año ha sido el poder estar en el homenaje que las peñas de Castilla-La Mancha, en su séptimo encuentro, quisieron darle al jugador azulgrana Andrés Iniesta en su pueblo natal, Fuentealbilla. Allí, los socios Pedro González, Pepe Checa y su hijo Ramón pudieron visitar el pueblo albaceteño de donde partió de chiquillo Iniesta hacia la escuela de La Masía para formarse como magnífico jugador.

Las peñas castellano-manchegas quisieron tener ese homenaje hacia la figura albaceteña como colofón a un año de continuos reconocimientos, campo a campo, ciudad a ciudad, por los que ha pasado Iniesta tras lograr el tanto que le daba la victoria a España en el pasado Mundial. Fuentealbilla vivió un día de fiesta y nuestros paisanos no quisieron perderse un encuentro en el que los aficionados barcelonistas se mostraron exultantes ante la presencia del joven jugador. Visitaron el pabellón polideportivo y la calle que lleva el nombre de Andrés Iniesta y la casa que el jugador tiene allí. Y se fotografiaron con el abuelo del jugador y con el propio Andrés Iniesta, que vivió un día abrumador.

Valgan estos momentos para reconocer la labor de la Peña Barcelonista de Sabiote que en estos diez años de vida no ha parado de organizar actividades, realizar desplazamientos y asistir a numerosos encuentros entre aficionados barcelonistas. Además, cuenta con un local alquilado como sede para que sus socios puedan presencias cada encuentro que el Barça dispute y a la que acuden con asiduidad. Diez años sonriendo en azul y grana demostrando la vida social que se puede obtener a raíz de un sentimiento deportivo.





## ¡JÓVENES CRISTIANOS SABIOTEÑOS PARTICIPAN EN ALGO GRANDE!

Lucía MARTÍNEZ MEDINA

¿Qué quiénes somos? ¿Cómo que qué es lo que hacemos? ¡No nos podemos creer que aún no nos conozcas! Somos el Grupo Juvenil Parroquial de Sabiote, ¡sí, de nuestro pueblo!

Lo formamos un grupo de jóvenes amigos de unos 15-16 años, y... ¿que de quién fue la idea? De un joven seminarista de nuestro pueblo, Juan Luis. También nos echan un cable en algunas ocasiones los colaboradores Alonso Blanco López, el responsable de Cáritas, y María José Ruiz Fernández, catequista.

Nuestras actividades son variadas, realizamos gymkanas para los niños de comunión al final de curso, organizamos la chocolatada del Domingo de Resurrección después de la Vigilia Pascual, pero sobre todo, rezamos; sí, rezamos, porque en el centro de todo está Él, está Dios, y sin Él no saldría nada de lo que hacemos ni nos lo pasaríamos tan bien como nos lo pasamos, ¿a que sí chicos?

Vamos a relataros un poco de nuestros principios, que no son muy lejanos pero que constan ya con casi dos años de vida. ¡Uf! Qué rápido pasa el tiempo ¿verdad? Parece que fue ayer cuando nuestro querido responsable se presentó casa por casa, (y cosa que también hay que admitir, algunos ni lo conocían), para anunciarnos a los recién confirmados de ese año, que tendría lugar el 20 de noviembre del 2009 una Vigilia de la Virgen de la Cabeza para jóvenes en Jaén y nos animó para que fuéramos. Y menos mal que lo hizo ¡porque fue una pasada! Había muchísimos jóvenes y fue muy bonito ver que todos estábamos allí por el mismo motivo, por nuestra fe en el de arriba. Y así fue como nos reunimos por primera vez; Cantamos, bailamos, conocimos a gente, rezamos... resumiendo: INOLVIDABLE. Conforme pasaba el tiempo, nos reuníamos más a menudo y se unió gente que no había podido ir a la Vigilia, y empezamos a trabajar, primero hicimos

paneles según el tiempo litúrgico para las aulas donde se da catequesis. Asistimos en diciembre de 2009 a otra vigilia en Baeza, la de la Virgen de la Inmaculada, donde también nos lo pasamos genial. En cada reunión aprendíamos, a veces casi sin darnos cuenta, valores cristianos que hasta ahora no nos habíamos planteado. En mayo del año pasado asistimos a una oración vocacional en el Seminario Diocesano de Jaén, y fue una experiencia muy bonita donde conocimos la casa y a los seminaristas, aparte de rezar por las vocaciones. Como hemos dicho antes, hemos realizado las dos últimas chocolatadas de Semana Santa, y también las dos gymkanas para los niños de comunión al finalizar el curso, en las que se elegía un tema (Beatificación de Lolo 2010 y Jornada Mundial de la Juventud 2011) y nos inventábamos pruebas y juegos muy divertidos y constructivos en los que aprendían a la vez que se divertían, sobre todo con los globos de agua de este año que estamos seguros que no olvidarán... Otra de las actividades que hacemos es visitar el convento de las Bernardas de Jaén, donde vamos una vez cada trimestre aproximadamente y donde nuestras hermanas nos dan catequesis a las niñas del grupo (desgraciadamente no pueden asistir los chicos puesto que las monjas son de clausura y el permiso es sólo para niñas) y después cantamos y charlamos con ellas, donde pasamos días estupendos, aunque la gente tiende a pensar que las monjas son personas aburridas y apartadas del mundo... ¡con la alegría y felicidad que desprenden!, además de que cocinan de maravilla, todo sea dicho.



Oración vocacional mayo 2010

El verano pasado vendimos papeletas con motivo de recaudar dinero para formar parte de algo grande, de la Jornada Mundial de la Juventud (J.M.J.), que tiene lugar este año en Madrid (un lujo para los españoles), bajo el lema: *Arraigados y edificados en Cristo, firmes*. En ella asistirán miles de personas de todo el





Gymcana Lolo 2010

mundo, entre las que nos incluimos unas quince personas de nuestro pueblo. Es el tema estrella de este año, y todos estamos muy ilusionados con este acontecimiento desde que empezamos. ¿Que no sabes lo que es? ¡Nosotros te hacemos un breve resumen! Son unos días en los que los jóvenes cristianos de todo el mundo se reúnen cada dos años en un sitio, cada vez diferente, para demostrar su fe y compartirla con los demás. Con motivo de ello, ¡el Papa se desplaza hasta nuestro país para vernos a nosotros y al más de un millón de personas que estamos seguros que asistirán! Estas jornadas las inició Juan Pablo II para los jóvenes debido a lo que le gustaba trabajar y relacionarse con ellos, a los que les dedicó mucho tiempo. Serán cinco días en Madrid cargados de emociones, de actividades, de experiencias que no se volverán a repetir y donde podremos relacionarnos con cristianos de cualquier nacionalidad y compartir nuestra cultura y nuestra fe... ¿que cómo? ¿En qué idioma? Muy fácil, en el idioma del amor,



Gymcana JMJ 2011

el que nos dejó Jesús y que todos conocemos y seguro que nos entendemos. ¡Vamos que no tiene desperdicio alguno! Y otra cosa que trae consigo la J.M.J. o que trajo ya en mayo por nuestras tierras portadas a hombros por muchos jóvenes entre los que formamos parte con mucha alegría fue la Cruz y el Icono de la Jornada Mundial de la Juventud, que ha viajado ya por los cinco continentes desde que Juan Pablo II las regalara a los jóvenes. Son una Cruz de Madera muy grande y un Icono de la Virgen María de la que era muy devoto este Papa, y que viajan por cada todas las diócesis del país donde se vaya a celebrar la jornada.

Y estos somos nosotros, los miembros del Grupo Juvenil Parroquial de Sabiote, y esto es lo que hacemos y como dice el título **¡PARTICIPAREMOS EN ALGO GRANDE!**

*Lucía Martínez Medina  
Miembro del Grupo Juvenil*

## NOS DEJÓ DON ALFONSO BAENA

J.M.B.

El pasado 6 de mayo nos dejó Alfonso Baena Delgado, conocido por todos como Don Alfonso, maestro *de los de toda la vida*, a la edad de 73 años. Y es que Don Alfonso Baena, natural de Rus, trabajó en Sabiote como maestro durante más de 40 años. Pero también se involucró en muchas otras actividades, como por ejemplo Juez de Paz, concejal de nuestro ayuntamiento, presidente del club de fútbol o delegado provincial de la Federación



Andaluza de Caza. Porque, además de su profesión, dedicaba su tiempo a satisfacer los favores que la gente común le pedía, amén de su caza, su pesca y su campo, aficiones inquebrantables durante toda su vida. Valgan estas escuetas líneas para el recuerdo y el somero homenaje para un hombre que se sintió sabioteño y que fuera enterrado en Chilluevas por voluntad de su suegra, que quería que sus restos posaran en el panteón familiar.



## EL GIMNASIO MUNICIPAL ABRE SUS PUERTAS

Sergio VIAGEL

Desde el pasado mes de julio Sabiote puede disfrutar de las nuevas instalaciones del Gimnasio Indoor Sport, que con una extraordinaria acogida, está dirigido por Ana Isabel López Hidalgo, acompañada de profesionales como Fernando Herrera, culturista profesional y monitor de musculación, y María José Mora, monitora de aerobio, pilates, etc. Ambos monitores ostentan una larga experiencia demostrada día a día en su trabajo. Además de un gran edificio acompañado de un buen equipamiento, contamos con una variedad de actividades colectivas clásicas y también innovadoras para todo tipo de gustos y necesidades. Esperamos agradar a nuestro pueblo.



*Sala de spinning*



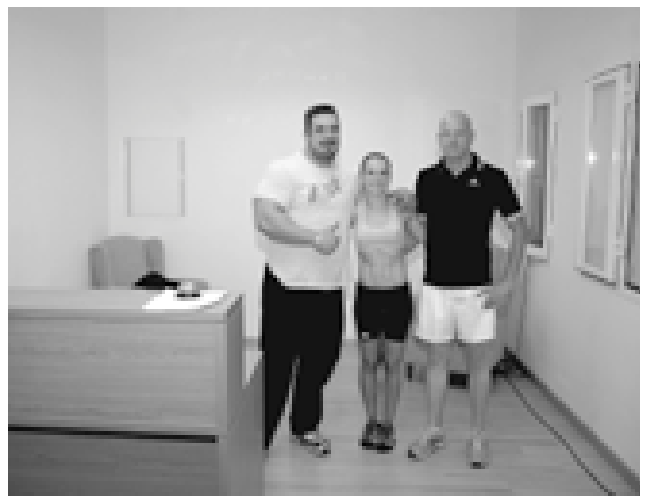
*Aparatos de musculación*



*Aparatos de 'cardio'*



*Sala de pilates*



*El monitor Fernando, la encargada Ana Isabel y su marido Sergio*



## TENIS, PÁDEL, ATLETISMO, PETANCA Y POR SUPUESTO... FÚTBOL

J.M.B.

Por fin el Estadio San Ginés abrió de nuevo sus puertas tras unas largas fechas en las que las obras impidieron el ejercicio deportivo en sus instalaciones. Mereció la pena, ya que de ser un estadio con piso de albero, se ha convertido en un imponente campo de fútbol de césped artificial en el que quien no juegue... será porque no sabe, porque su presencia altera el ánimo de todo aquel que disfrute dándole patadas a un balón. Servirá durante la temporada futbolística para que el Atlético Sabiote dispute allí sus partidos, pero también, alquilado por horas, para el uso y disfrute del público en general, bien a lo largo (fútbol-11), bien a lo ancho (fútbol-7) donde existen dos campos pintados.

Pero no sólo de fútbol vive el hombre (que podría), sino que al propio campo de fútbol le acompañan dos pistas de pádel que han creado rápidamente una afición inusitada por este deporte entre los jóvenes sabioteños. Y es que la aceptación de estas pistas ha sido tan exagerada (foráneos incluidos) que apenas quedan horas para poder alquilarla durante la semana.

También se ha remodelado la pista de tenis y se ha creado una de petanca, además de construir un tartán que rodea todo el campo de fútbol, dotando al llamado Estadio municipal San Ginés de unas instalaciones que nada tienen que envidiar a las que disponen ciudades y pueblos vecinos.



*Vista general del remodelado estadio San Ginés*



*Pista de tenis*



*Pista de pádel*



*Nuevo césped artificial del campo de fútbol*



## A LOS ROMEROS DE SABIOTE

*Los cohetes y el tambor  
me están llamando,  
y el perfume de la sierra  
para los que van andando  
jole, ole, ole!*

*Tú estás lejos, sí muy lejos  
ay cerro mío,  
pero me queda el consuelo  
de soñar lo que he vivido  
jole, ole, ole!*

*La de la cara morena,  
la que quise desde niña,  
a la que cuento mis penas,  
me está llamando llamando  
pa que me vaya con ella.*

*Los romeros de Sabiote  
ya están llegando,  
unos suben de rodillas,  
otros a pie y otros descalzos  
jole, ole, ole!*

*Tú estás lejos, si muy lejos  
del pueblo mío,  
pero traigo la alegría  
que otra vez estoy contigo  
jole, ole, ole!*

*Aquí nos tienes a todos,  
contigo en tu camarín,  
aquí se llora y se reza,  
yo no sé lo que tú tienes  
mi Virgen de la Cabeza.*

*Por los males de este mundo  
madre te pido,  
y a todos los que yo quiero,  
no los echés en olvido  
jole, ole, ole!*

*Si me alejo, yo me alejo,  
de tu camino,  
por Dios no me dejes sola,  
por tu hijo te lo pido  
jole, ole, ole!*

*Yo a ti te cuento mis penas,  
y te pido por los males,  
pero tú con tu sonrisa,  
pero tú con tu sonrisa  
me dices que ya lo sabes.*

*En el cerro las campanas  
ya están sonando,  
y aunque esté lloviendo a mares,  
el cielo se ha despejado  
jole, ole, ole!*

*Ay el cerro del cabezo,  
ay cerro mío,  
que aunque me encuentre muy lejos,  
yo de ti nunca me olvido  
jole, ole, ole!*

*Y bajando por la cuesta,  
ay que cosa más bonita,  
morenita y pequeñita,  
lo mismo que una aceituna,  
que una aceituna bendita.*

Ana J. Utrera Medina



## A LOS HERMANOS UTRERA

*Mi pueblo es agradeció  
yo sé que no se han olvidao  
de los hermanos Utrera  
que tanto trabajo han dao.*

*Con tanta ilusión y nostalgia  
salimos del pueblo un día  
para trabajar con ellos  
en eso de las cabinas.*

*Ellos han hecho por el pueblo  
todo lo que ha estao en su mano  
y a cuanta gente para el piso  
dineros nos han prestao.*

*Yo creo que Sabiote  
algo le debería de dar,  
un homenaje, una calle  
que se la tienen ganá.*

*No lo hagamos cuando falten  
que ellos no puedan estar  
y que sientan que su pueblo  
los aprecia de verdad.  
Ellos son muy SABIOTEÑOS  
que se sientan mucho más.*

*Ana Josefa Utrera Medina*

## VEREDICTO: CULPABLE

*Admiro en ti la nobleza  
con que tu vida defiendes.  
Coraje, valor, firmeza,  
pues juicio justo no tienes.*

*Quien te acusa, se delata:  
paga las treinta monedas  
que a tu verdugo le sirven  
para comprar las conciencias.*

*Rival desigual enfrente,  
a tu espalda la jauría,  
te abrazas a tu destino,  
aplauden su cobardía.*

*La Crónica ya está escrita  
por la mano del poeta:  
una muerta ya anunciada,  
necesitan su vendetta.*

*Tu delito, no probado.  
Un veredicto: Culpable.  
La sentencia se ejecuta  
a las cinco de la tarde.*

*María Dolores Martínez Blanco*



## CANCIÓN DE LOS PAJARITOS (o a San Antonio)

Padre mío San Antonio  
suplicad al Dios inmenso,  
que con su gracia divina  
alumbre mi entendimiento.  
Para que mi lengua  
refiera el milagro,  
que el huerto obrasteis  
de edad de ocho años.  
Desde niño fue criado  
con mucho temor de Dios,  
de sus padres estimado  
y del mundo admiración.  
Fue caritativo  
y perseguido  
de todo enemigo  
con mucho rigor.  
Su padre era un caballero  
cristiano, honrado y prudente,  
que mantenía su casa  
con el sudor de su frente.  
Y tenía un huerto  
donde recogía  
cosechas y frutos  
que el tiempo traía,  
Por la mañana un domingo  
como siempre acostumbraba,  
se marchó su padre a misa  
cosa que nunca olvidaba.  
Y le dijo: "Antonio,  
ven acá, hijo amado,  
escucha que tengo  
que darte un recado.  
Mientras yo estoy en misa  
gran cuidado has de tener  
mira que los pajaritos  
todo lo echan a perder.  
Entran en el huerto  
pisan el sembrado,  
por eso te advierto  
que tengas cuidado".  
Cuando se ausentó su padre  
y a la Iglesia se marchó  
Antonio quedó cuidando  
y a los pájaros llamó:  
"Venid pajaritos,

dejad el sembrado,  
que mi padre ha dicho  
que tenga cuidado.  
Para que mejor yo pueda cumplir  
con mi obligación  
voy a encerraros a todos  
dentro de esta habitación".  
Y a los pajaritos  
entrar les mandaba  
y ellos muy humildes  
en el cuarto entraban.  
Por aquellas cercanías  
ningún pájaro quedó,  
porque todos acudieron  
cuando Antonio les llamó.  
Lleno de alegría  
San Antonio estaba,  
y los pajaritos  
alegres cantaban.  
Cuando se acercó su padre  
luego les mandó callar,  
llegó su padre a la puerta  
y comenzó a preguntar:  
"Ven acá Antoñito,  
dime hijito amado,  
¿de los pajaritos  
qué tal has cuidado?"  
El niño le contestó:  
"Padre, no tenga cuidado  
que, para que no hagan mal  
todos los tengo encerrados".  
El padre que vio  
milagro tan grande  
al señor Obispo  
trató de avisarle.  
Acudió el señor Obispo  
con gran acompañamiento  
quedando todos confusos  
al ver tan grande portento.  
Abrieron ventanas  
puertas a la par  
por ver si las aves  
se quieren marchar.  
Antonio les dijo entonces:  
"señores nadie se agravie

los pájaros no se marchan  
hasta que yo no los mande".  
Se puso en la puerta  
y les dijo así:  
"Ea, pajaritos  
ya podéis salir.  
Salgan cigüeñas con orden,  
águilas, grullas y garzas,  
avutardas, gavilanes,  
lechuzas, mochuelos, grajas.  
Salgan las urracas,  
tórtolas, perdices,  
palomas, gorriones  
y las codornices.  
Salga el cuco y el milano,  
zorzal, patos, y andarríos,  
canarios y ruiseñores,  
tordos, jilgueros y mirlos.  
Salgan verderones  
y las cardelinas,  
también conjugadas  
y las golondrinas".  
Al instante que salieron  
todos juntitos se ponen,  
escuchando a San Antonio  
para ver lo que dispone.  
Antonio les dice:  
"No entréis en sembrados,  
marchad por los montes,  
por riscos y prados".  
Al tiempo de alzar el vuelo  
cantan con dulce alegría,  
despidiéndose de Antonio  
y su ilustre compañía.  
El señor Obispo  
al ver tal milagro,  
por diversas partes  
mandó publicarlo.  
Árbol de grandiosidades  
fuente de la caridad  
depósito de bondades  
padre de inmensa piedad.  
Antonio divino,  
por tu intercesión  
todos merezcamos  
la eterna mansión.

\* Valga como guiño para nuestros mayores, que la recordarán con especial cariño. Gracias a Gabriel Barrionuevo por la cesión de su cinta de cassette.





## LLUVIAS DEL AÑO AGRÍCOLA 2010-2011

Pedro RUIZ NAVARRETE

Octubre	118,8 litros	7 días de lluvia
Noviembre	162,2 litros	14 días de lluvia
Diciembre	195,9 litros	14 días de lluvia
Enero	42,2 litros	12 días de lluvia
Febrero	94,8 litros	7 días de lluvia
Marzo	38,6 litros	13 días de lluvia
Abril	82,6 litros	11 días de lluvia
Mayo	83,5 litros	9 días de lluvia
Junio	34,9 litros	3 días de lluvia
<b>TOTAL</b>	<b>853,5 litros</b>	<b>90 días de lluvia</b>

Como podemos observar, hemos tenido un año de lluvias bastante copioso y muy parecido al año anterior, aunque este año y a estas fechas hay 45,8 litros menos que el año pasado. Hemos tenido 90 días de lluvia, superando así la normalidad que nos dice que esta cifra estaría en torno a 60 días de lluvia anuales. Si nos fijamos por estaciones: en otoño cayeron 453,5 litros, en invierno 192,2 y en primavera 203,5 litros.

Así las cosas, tenemos que estar contentos todos en general, puesto que volvemos a tener los embalses a unos niveles bastante altos y, de nuevo, los acuíferos se habrán recargado, lo que es una buena noticia en todos los ámbitos, pero sobre todo para la agricultura.

## MOVIMIENTOS DEMOGRÁFICOS

### NACIMIENTOS (31)

Juan Pedro Zambrana Vico, Carmen María Martínez González, Francisco Páez Navarrete, Joel Martínez Crespo, Celia Nava Hidalgo, Andrea Rodríguez González, Elena Ruiz y Moya, Álvaro Cobo Ruiz, Patricia Almazán Navarrete, Irene Herrera Gadella, Tomás Jiménez Vilches, Cecilia Amador Manjón, Marta Remón Blanco, Martín Campos Delgado, Daniela Torres Crespo, Úrsula García López, Olga López Fernández, Irene Zambrana Delgado, Ángel Domínguez Campos, Luis Ordóñez Magro, Rocío Díaz Sevilla, Patricia Hita Higuera, Shakira Piqueras Martínez, Miguel Ángel Quirós Hidalgo, Irene Navarrete González, Alejandro Martínez Carrasco, Alejandro Quirós Barbero, Hugo Remón Muñoz, Amparo Campos Campos, Laura Quirós Quesada y Ainhoa González Carrascosa.

### DEFUNCIONES (18)

Antonio Martínez Medina, Sebastiana Torres Torres, Manuela González Zambrana, José Amador Herrera, Carmen Desideria Martínez Navarrete, Luis Sánchez García, Beatriz Páez López, Marcos Navarrete Hidalgo, Antonia Torres Páez, Francisca Granados Molina, José Muñoz González, Ana Do-

lores Gallego Hurtado, Manuela Quirós López, Salvador Blanco Martínez, Ginesa Navarrete Viedma, Ginés Campos Navarrete, Ana Manjón Zambrana y Ana María Rodríguez Mora.

### MATRIMONIOS (16)

Agustín Campos Ruiz y Rejane Borges, Juan Antonio González Navarrete y María José Ortega Chica, Victoriano Almazán Pulgar y María Macarena Heredia López, Antonio Delgado Manjón y Manuela Martos Moro, Antonio Juan Cano Zambrana y Antonia Navarrete Cisneros, José Ruiz Navarrete y María Dolores Pérez Hidalgo, Alberto Remón Pérez y María Isabel Almazán Moreno, Cesáreo Moreno Torres y María del Carmen Navarrete Torres, Luis Rodríguez Vera y Mercedes Jiménez Alias, Juan Pedro Torres Díaz y María José Crespo Valero, Sebastián Quirós González y Rocío Calabria Higuera, Luis Zambrana Gómez y Sara Pulpillo Rodríguez, Juan Poyuelo Jiménez y María Ángeles Ochoa Cano, Francisco Javier Hidalgo Calabria y María del Mar García López, Juan María Poyuelo de Dios y María Utrera Hidalgo, y Francisco Martínez Martos y Ana Belén López Zurita.



*Plaza de la Santa Cruz en 1956 y en la actualidad*





# PROGRAMA DE FERIA AGOSTO 2011

## SABADO DÍA 6

**16:00 HORAS:** X Maratón provincial de fútbol sala "Villa de Sabiote". El mismo se celebrará en el Polideportivo Municipal. Organiza la Concejalía de Deportes.

## DOMINGO DÍA 7

**21:30 HORAS:** Concierto de pasodobles taurinos a cargo de la Asociación Musical "Silverio Campos" que se celebrará en la plaza de toros.

## SABADO DÍA 13

**22:30 HORAS:** Marcha cicloturista nocturna. La misma se realizará por caminos rurales con el recorrido Úbeda-Sabiote-Úbeda. Organiza XCO por Los Cerros Úbeda.

## DOMINGO DÍA 14

**11:00 HORAS:** VI Día de la bicicleta "Villa de Sabiote". Salida desde la puerta del Ayuntamiento.

**22:00 HORAS:** VII Festival flamenco homenaje a la Mujer en el salón cultural "María Dolores Ruiz Almazán". Al cante: María Ángeles Martínez y Rocío Luna., a la guitarra Fernando Rodríguez.

## LUNES DÍA 15

**20:00 HORAS:** Traslado procesional de nuestro Patrón San Ginés de la Jara desde su ermita a la iglesia parroquial de San Pedro Apóstol por la calle San Ginés.

**21:30 HORAS:** Representación de la antología de la zarzuela "Nuestra Plaza", dirigida por Isabelina Cejudo Martínez, en la plaza de toros. La recaudación se destinará a la lucha contra la esclerosis múltiple y a la asociación de Jaén en apoyo al pueblo Saharaui.

## JUEVES DÍA 18

**22:00 HORAS:** Festival a cargo de la Asociación de baile "La Corregidora", en la plaza de toros.

## SABADO DÍA 20

**09:00 HORAS:** XVII Trofeo local de pesca "Villa de Sabiote" a celebrar en el pantano de Giribaile, organizado por la Sociedad de Pesca Deportiva Sabioteña y patrocinado por el Ilmo. Ayuntamiento.

**22:30 HORAS:** Concierto a cargo del solista Kiko Gaviño (antiguo componente de Los Caños y Kiko y Sara), en la plaza de toros. Actuará como telonero Jálber.

## DOMINGO DÍA 21

**10:00 HORAS:** V Carrera popular por la salud, con trofeos a los ganadores de las diferentes categorías. Organiza la Concejalía de Deportes y patrocina el Ayuntamiento de Sabiote. Salida desde el complejo deportivo "San Ginés".

## LUNES DÍA 22

**21:00 HORAS:** Pregón de Feria 2011 en la Plaza del Corregidor. En el acto intervendrá nuestro alcalde Luís Miguel López, y a continuación pregonará las fiestas Isabelina Cejudo Martínez.

## MARTES DÍA 23

**11:00 HORAS:** Inauguración de la Feria y Fiestas con disparo de cohetes y tirada de caramelos desde el balcón del Ayuntamiento. Seguidamente desfile de gigantes y cabezudos, con personajes de televisión animados por la música de la charanga "Band Chyky" por las calles de la localidad y acompañados de la Asociación Musical "Silverio Campos".

**12:30 HORAS:** Tradicional degustación de aceite de oliva virgen extra con bacalao, jamón y cerveza



en el paseo de Gallego Díaz. Aceite donado por las cooperativas "San Ginés y San Isidro" y "La Asunción", así como la mercantil "Aceites el Castillo".

**13:00 HORAS:** Apertura de la Caseta Infantil, situada en la plaza del Ayuntamiento. Para la diversión de los más pequeños un cerdito hinchable y carpa con taller de sales de colores.

**14:00 HORAS:** Apertura de la Feria de Día instalada en el paseo de Gallego Díaz, con la actuación del grupo rociero "RITMO DEL SUR".

**20:00 HORAS:** Fiesta del Voto a San Gregorio de Ostia, copatrón de Sabiote, en la parroquia de San Pedro Apóstol.

**21:30 HORAS:** Tradicional concierto de Feria a cargo de la Asociación Musical "Silverio Campos", que se celebrará en la Plaza del Corregidor.

**24:00 HORAS:** Apertura de la caseta municipal, con precios populares y verbena amenizada por las orquestas:  
MILENIUM Y CUARTETO MUSICAL AZAHARA

### MIÉRCOLES DÍA 24

**10:00 HORAS:** Gran tirada al plato local, a celebrar en el campo de tiro Cetrina-Dolores Viña Cabellos, sito en la carretera de Sabiote-Navas de San Juan. Patrocina el Ilmo. Ayuntamiento y organiza el coto de caza de Sabiote.

**11:00 HORAS:** Campeonato de dominó en la biblioteca municipal. Organiza la Concejalía de Deportes del Ilmo. Ayuntamiento.

**11:30 HORAS:** Carrera de sacos y cucañas en el paseo de Gallego Díaz.

**13:00 HORAS:** Caseta Infantil: rocódromo y carpa con taller de globoflexia.

**14:00 HORAS:** Continuación de la Feria de Día con la actuación del grupo rociero "RITMOS DEL SUR".

**19:00 HORAS:** Gran festejo mixto de rejones. Se lidiarán cuatro novillos toros de la prestigiosa ganadería de Amparo Valdemoro de Linares (Jaén) para

los rejoneadores:

**ALVARO MONTES**  
**FRANCISCO PALAS**

Y dos toros de Hermanos Collado Ruiz, de Navas de San Juan (Jaén), para el matador:

**ALBERTO LAMELAS**

**22:30 HORAS:** Velada Flamenca, en el paseo de Gallego Díaz, con los cantaores Ana Fargas y El Niño La Carmen. A la guitarra Paco Javier Jimeno.

**24:00 HORAS:** Verbena con la actuación de las orquestas:

MILENIUM Y CUARTETO MUSICAL AZAHARA

### JUEVES DÍA 25

**11:00 HORAS:** Tradicional cuestación de la junta local de la Asociación Española contra el Cáncer en distintas calles de la localidad.

**12:00 HORAS:** Solemne fiesta religiosa en honor de nuestro patrón San Ginés de la Jara, oficiada por el párroco local Francisco Agüera Zamora en la parroquia de San Pedro Apóstol.

**13:00 HORAS:** Caseta Infantil para disfrute de los pequeños. Fútbol Humano y carpa con taller de maquillaje y tatuajes.

**14:00 HORAS:** Feria de Día con música y baile, a cargo del grupo rociero "BESANA".

**20:30 HORAS:** Traslado procesional de la imagen de nuestro patrón San Ginés de la Jara, desde la parroquia de San Pedro Apóstol a su ermita, por el itinerario de costumbre. Al finalizar el traslado se procederá a la tradicional subasta de roscas de San Ginés. Después se quemará una bonita colección de fuegos artificiales por el pirotécnico Manuel Pérez Gutiérrez.

**24:00 HORAS:** Continuación de la verbena a cargo de las orquestas:

BIRMANIA Y CUARTETO ZODIAKO

### VIERNES DÍA 26

**11:00 HORAS:** Campeonato de ajedrez en la biblioteca municipal. Organiza la Concejalía de Deportes del Ilmo. Ayuntamiento.



**13:00 HORAS:** Continuamos con la Caseta Infantil en la plaza del Ayuntamiento: supertobogán y carpa con taller de collares y pulseras.

**14:00 HORAS:** Continuación de la Feria de Día con la actuación del grupo rociero "AUREOLA".

**19:00 HORAS:** Gran corrida de toros de la prestigiosa ganadería El Cotillo, de Carboneros (Jaén), para los matadores:

**CURRO DÍAZ  
RAFAEL RUBIO "RAFAELILLO"  
MIGUEL TENDERO**

**24:00 HORAS:** Verbena con la actuación de las orquestas: BIRMANIA Y EXPRESION.

### SABADO DÍA 27

**12:30 HORAS:** Entrega de trofeos de los distintos campeonatos de "Deporte Para Todos" en el salón de plenos del Ayuntamiento a cargo de la Comisión de Deportes.

**13:00 HORAS:** Clausura de la Caseta Infantil situada en la plaza de Ayuntamiento: castillo feudal y carpa con taller de manualidades.

**14:00 HORAS:** Clausura de la Feria de Día con el grupo rociero "AUREOLA".

**18:30 HORAS:** Festejo de recortadores. Se recortaran dos toros y dos vacas por el grupo Arte y Emoción.

**20:30 HORAS:** Desfile de gigantes y cabezudos como cierre de estas fiestas patronales, con tirada de sabrosísimos caramelos, y música de la Asociación Musical local "Silverio Campos".

**24:00 HORAS:** Finalización de la verbena con las orquestas: EXPRESION Y FLORIDA

*Como fin de fiestas, la tradicional traca*

**EL ALCALDE  
LUIS MIGUEL LOPEZ BARRERO**

**LA CONCEJAL DE FESTEJOS  
ROSA VICO VIEDMA**

**EL SECRETARIO GENERAL  
JUAN CARLOS UREÑA COCA**

**LA SECRETARIA DE LA COMISIÓN DE FIESTAS  
TERESA TORRES OCHOA**

### NOTAS:

La comisión de fiestas solicita el máximo respeto y consideración a todos los vecinos. Durante los días de feria el descanso y la diversión deben de respetarse en todos sus sentidos. Seamos responsables y tolerantes. Todo en su justa medida.

La caseta municipal, instalada en el parque de Velázquez y organizada por la Comisión de Festejos, tendrá todos los días precios populares, siendo el de la entrada de dos euros.

La Feria de Día finalizará a las siete de la tarde.

La inscripción para los distintos concursos se realizará en el Ayuntamiento a partir del día 1 de agosto.

La Comisión de Festejos, si las circunstancias así lo requieren, se reserva la facultad de variar el horario o la programación.

Durante los días de feria, la plaza del Ayuntamiento permanecerá cerrada al tráfico entre las 12:30 y 16:00 horas. Ello, en pro de la seguridad de los niños que permanezcan en la caseta infantil.

El día 22 de Agosto las atracciones infantiles celebrarán el día del niño. Todas las atracciones de feria abrirán sus puertas a precios populares.



*Casa Palacio de los Moreno de Villena*







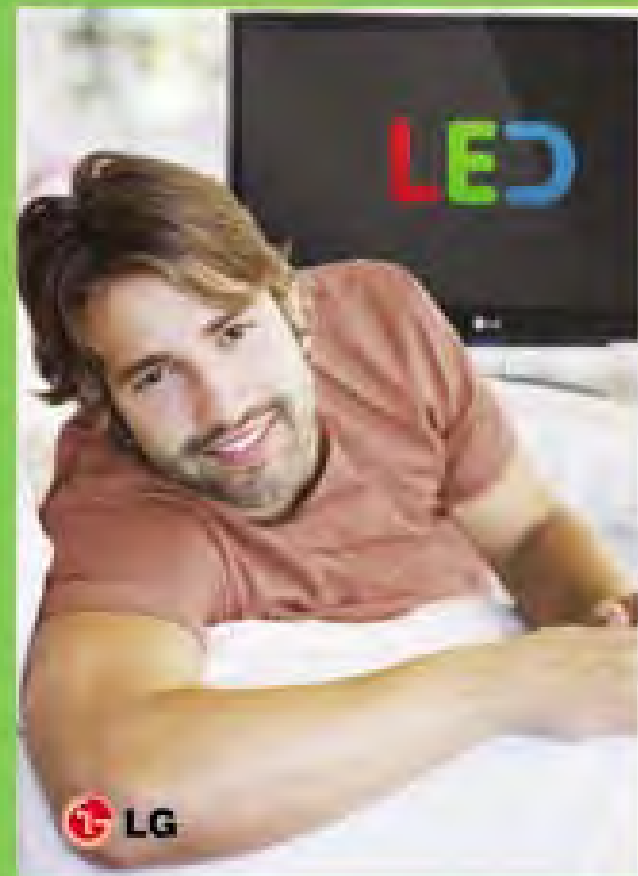
**Obra Social**  
**"la Caixa"**

**SIEMPRE  
JUNTO A LA SOCIEDAD DE JAÉN**



**JUNTO  
A LAS  
INICIATIVAS  
SOCIALES**

**SOMOS  
SOCIALMENTE  
RESPONSABLES  
CON NUESTRA  
PROVINCIA**



**Nóminas y Pensiones**

**Extranómina Club Doble Mayores**

**¿tu nómina /  
pensión es LED?**

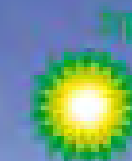
¿Quieres conseguir un magnífico televisor LED M25 con TDT HD? Para disfrutarlo, consulta en cualquier sucursal de CajaGRANADA > Pantalla LED > Multifunción > Full HD 1080 > Dolby Surround



902 100 025 [www.cajagranada.es](http://www.cajagranada.es)

## TARJETAS DE UNICAJA

**HASTA UN 3% DE  
DESCUENTO EN  
GASOLINA AL PAGAR  
CON TUS TARJETAS  
DE UNICAJA**



Ahorra en gasolina con las tarjetas de Unicaja. Este verano te devolvemos el 3% de tus compras a crédito<sup>(1)</sup> y el 2% de tus compras al contado<sup>(2)</sup> en estaciones BP.

Localiza en [unicaja.es](http://unicaja.es) las estaciones de servicio BP adheridas a la promoción, solo tienes que utilizar tu tarjeta para empezar a ahorrar.

(1) 3% de descuento aplicable a las compras con Tarjeta MasterCard y Visa de Unicaja realizadas en las estaciones de servicio BP adheridas a la promoción desde el 1 de marzo al 31 de diciembre de 2011. Se excluyen de la promoción todas las operaciones con forma de pago o financiación propia en cuenta.

(2) 2% de devolución aplicable a las compras realizadas a crédito con la Tarjeta Maestro y MasterCard de Unicaja en las estaciones de servicio BP adheridas a la promoción. Promoción válida para compras realizadas desde el 1 de julio al 31 de septiembre de 2011.

Información en cualquier oficina de Unicaja  
100 000 000 000 000 000

